

FRAY MOCHO

Año III

BUENOS AIRES, 2 DE ENERO DE 1914

N.º 88

LAS NUEVAS COSTUMBRES

5-1-11



—¿Me va a pedir otra licencia?

—No; es que tengo que ir a mi despacho, y le pido permiso para que no me castigue.

Grand Prix y medalla
de oro, Amberes 1911



Grand Prix y medalla
de oro, Paris 1911

Grand Prix y medalla de oro, Londres 1910

Medalla de oro, Turin 1911



Feliz será
el año nuevo
consumiendo
dos bebidas
agradables
y sanas como

KALISAY

que es el mejor VINO QUINADO, y

LAGORIAL

otro APERITIVO de gusto diferente

LAGORIO, ESPARRACH y Cía.

BUENOS AIRES Y ROSARIO DE SANTA FE

Pidan siempre refrescos "LA PIÑA"
DOCE GUSTOS DIFERENTES. CALIDAD SUPERIOR.

TEATROS

Suele suceder que el verano, a causa de la misma inercia o decaimiento que implícitamente difunde sobre el campo de operaciones teatrales, fustigue la iniciativa y el esfuerzo hasta un punto de reac-

ción que llega a determinar brillantes períodos,—a veces los más brillantes del año dentro de la zona escénica que no puede sobreponerse en la atención del público a los grandes espectáculos de invierno.

Esto suele suceder; pero no ha sucedido en la semana que nos deja el tiempo al marcharse sin querer sa-

ber de más, para que le hagamos la reseña. Hacerle la reseña a una semana como ésta que acaba de transcurrir, es algo así como pelar a un calvo: "labor improba" por la falta de pelos de donde asirse. Estamos en plena tregua canicular y

llevada a términos de esterilidad poco común.

La columna barométrica de los anuncios de espectáculos sufre en los diarios una depresión singularmente notable.

Verdad es que, en cambio, hemos pasado de un año a otro, y podría parecer muy del caso hablar del nuevo año teatral.

Pero el hecho es que la transición de un año a otro en el teatro no es, como por hábito se cree, un acontecimiento que distinga demasiado dos etapas.

En todos los órdenes de actividades comunes, el fin de año es la época de liquidación de cuentas y el principio del año que sigue al que se fué, la época de apertura de nuevos libros.

En el teatro, lo de la liquidación de cuentas suele producirse, y no siempre ¡ay! en paz y gracia de Dios ni con los más felices resultados. Pero lo de inauguración de una nueva era es lo menos verdad del mundo.

Al contrario: el principio de año es la época menos propicia a inauguraciones o arranques iniciales.

Y esto porque las actividades teatrales no marcan el mismo paso cronológico que las demás actividades.

Fin de año en el teatro, es, por ejemplo, ese mes de agosto en que termina la gran temporada de invierno; este sí es el momento de liquidación de actividades artísticas y finanzas en *ini* que han puesto en movimiento muchas gentes y muchos millones; se desmonta un formidable mecanismo y pasa a la historia una importante campaña y se vuelve a sus tierras una multitud de personas eminentes y con buena voz que han hecho su agosto y que ya en septiembre no cuentan en el vecindario.

Otro fin de año teatral es el que se cierra con las grandes temporadas (!) de los teatros nacionales, cuyo principal período de funcionamiento se inicia en realidad una vez que les han dejado el campo

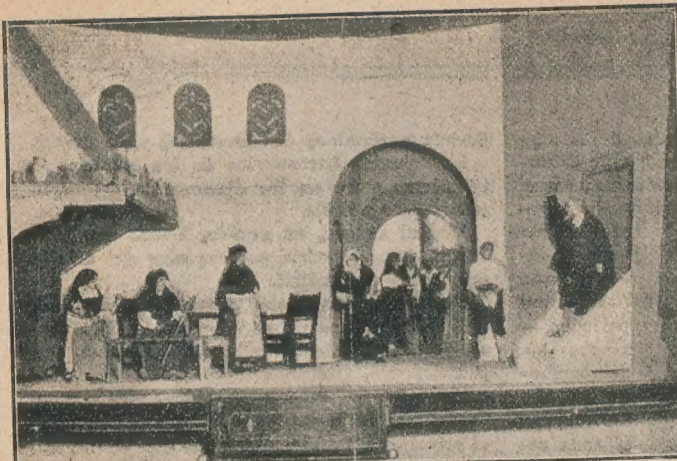


El joven violinista argentino Reno Bolognini, que ha demostrado condiciones poco comunes de ejecutante en un reciente concierto



"Rachel", de M. Gustavo Grillet, en el Odeón, de París. Escena que figura una reconstrucción de los bastidores de la Comédie Française, en 1848, durante una de las representaciones en que tomaba parte la célebre Rachel. De izquierda a derecha: Frederick, Lemaitre, mariscal Bugeaud, Lemartine, Chateaubriand, Mme. Recanner, Rachel, Alfredo de Musset, Ingres y Víctor Hugo

Teatros



Una de las escenas de la tragedia de Valle Inclán, "El embrujado", estrenada en Vitoria (España), por la compañía de Francisco Fuentes

libre las eminencias canoras aquellas de que habíamos.

Y, por fin, hay un año teatral de la opereta, y de la ópera barata, y de las compañías de verso y de lance que aprovechan de los Difuntos y de Semana Santa (sin alusión al señor Cordeiro, que, por lo demás, ya no está solo en esto del Tenorio y de "La Pasión").

Ahora, si se quiere, estamos en el de la ópera barata, más algunas frioleras accidentales.

De lo primero sigue despachando lo mejor que tiene el señor Francione en el Marconi, y ha salido a hacerle la competencia otra "troupe" lírico-canicular en el Coliseo, ésta dirigida por los maes-

Sostienen el pabellón del teatro de casa, la Omez y Rosich en el Apolo, y Briebe y Aranaz en el Nacional Norte. Lo sostienen unos y otros



"El instituto de belleza", de M. Alfredo Capus, estrenada en el teatro Variétés, de París

empeño y éxito feliz, conquistando todos los títulos a una buena serie de noches frescas.

Se resolvió el asunto del Colón.

Fué confirmado el señor Longinotti en las atribuciones que como asociado a Ciacchi estaba ya ejercitando.

Esta solución ha sido bien recibida.

El señor Longinotti goza indudablemente de la confianza del público, tiene adquiridos antiguos títulos a ella y sin duda responderá cumplidamente a esa confianza en la próxima temporada del Colón.

Por su parte el señor Mocchi propone hacernos conocer este año en su Coliseo "Parisina", la obra recién estrenada de Mascagni. D'Annunzio, además de "Las joyas de la Virgen", de Wolff Ferrar. Item más, una reedición de "Parisina".



"El ingenio", comedia en tres actos, sacada de la obra de Voltaire por los señores Mesé y Giznoux, que se ha estrenado en el teatro Michel, de París

Exija siempre el perrito Victor

en cada Victor

en cada Victor-Victrola

Victor I m\$n 75
Otros modelos m\$n 30 a m\$n 320

LA VOZ DEL AMO
REG. AL. PAT. 1172
MKT. MARCA INDUSTRIAL REGISTRADA

y en cada Disco Victor

Victor-Victrola IX, m\$n 160
Otros modelos m\$n 45 a m\$n 320

“VICTOR”

Talking Machine Company

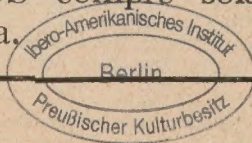
CAMDEN, N.J. E.U. DE NORTE AMÉRICA

¡OJO! Para evitar toda duda respecto a los precios de los últimos modelos de Gramófonos de nuestra legítima fabricación, los detallamos aquí:

VICTOR JUNIOR . . . \$ m/n.	30.—	VICTROLA IV . . . \$ m/n.	45.—
" O . . . " "	50.—	" VI . . . " "	75.—
" I . . . " "	75.—	" VIII. . . . " "	125.—
" II . . . " "	95.—	" IX. . . . " "	160.—
" III . . . " "	125.—	" X. . . . " "	260.—
" IV . . . " "	160.—	" XI. . . . " "	340.—
" V . . . " "	190.—	" XIV. . . . " "	450.—
" VI . . . " "	320.—	" XVI. . . . " "	550.—

NO GARANTIMOS ninguna mercadería que se ofrece a menor precio.

PARA EVITAR DISGUSTOS compre solamente en casas de confianza reconocida.





El próximo lunes, 5 del corriente, debuta en el Casino una estrella mundial, de fama luminosa: nos referimos a la deliciosa Rosario Guerrero, rival terrible, vencedora de la Bella Otero.

Un fenómeno raro ofrece el teatro Casino. En invierno, cuando las noches heladas hacen tiritar a los espectadores de otros coliseos, el público del Casino disfruta de la más agradable de las temperaturas. Y ¡cosa rara! lo mismo ocurre en verano. Durante las noches calurosas y ardientes, la sala del Casino resulta fosca y deliciosa, gracias a que el techo del teatro se descorre, y a la profusión de ventiladores que mantienen el aire fresco y oxigenado. Pero, eso sólo no bastaría a mantener el Casino siempre lleno de concurrencia. Es preciso que algún factor importante intervenga, además, a sostener el interés palpitante de los espectadores. Y ese interés radica en el programa, siempre variado, siempre pintoresco. En este sentido, la habilidad de Roldán no tiene límites. Cada semana hay varios números nuevos, sensacionales.

El debut de Rosario Guerrero es extraordinario. Pocas veces aparecen en Buenos Aires estrellas del arte coreográfico y estrellas de belleza humana como ella. Su fama es la fama de una reina. Ha recorrido el mundo, entusiasmando, con delirio, a los públicos aristocráticos. Ha ganado millones con sus danzas y ha electrizado a los hombres, con sus sonrisas, con sus ojos, con su divina belleza de odalisca mo-

derna. Basta verla, para entusiasmarse. La gracia de sus movimientos y el talento que pone en su arte, difícil y complicado, han trazado en torno de su nombre una aureola de triunfos. Pocas veces el público porteño disfrutará de un espectáculo tan interesante y tan artístico y refinado y diabólico como el de las danzas de Rosario Guerrero. Han venido a Buenos Aires, algunas "artistas",—nada artistas,—que se han dado el nombre de Rosario Guerrero. Pero, pronto se las ha descubierto. La que el lunes debuta en el Casino, es la legítima. Es aquella para la cual Gómez Carrillo y Rubén Darío, tuvieron frases de admiración, pues en ella vieron personificada la gracia y el talento exquisito de la mujer española.

Es la primera vez que Rosario Guerrero viene a Buenos Aires. Y es sólo por la enormidad del contrato que pudo ofrecerle la empresa del Casino, que la Guerrero se decidió a venir. Además, la genial artista sentía vehementes deseos de conocer nuestro país. Ayer hablamos con ella, y nos decía:

—“Estoy encantada de Buenos Aires y de la bondad del público. Figúrese usted que antes de debutar, ya tengo mi casa llena de flores y de obsequios. La noche del estreno será un acontecimiento colosal.

Además de la Guerrero, el Casino ofrece al público números interesantes como las fieras de Havemann, los Stepnay and Partner, equilibristas a la percha, Hanse et Grett, cantantes y bailarines tiroleses, etc. etc.

ENCUESTA POLITICA

487
premios

por valor de
\$ 14.362,25



500

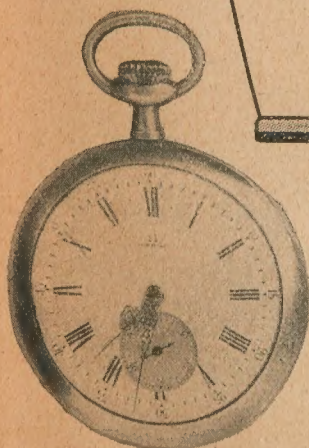
Argentinos

1.º premio

100

Argentinos

2.º premio



Premios 28 al 37.—Soberbios relojes "Omega", de plata fantasía, de la casa Anezin Huos. y Cia.

18/27.—10 hermosos juegos paraguas, bastón puño de plata, de la casa especialista Adet, Cangallo, 802. . . \$ 400.—

28/37.—10 soberbios relojes Omega, de plata fantasía, de la casa Anezin Huos. y Cia., pesos. . . \$ 350.—

38/87.—50 ricos relojes Omega, de acero, finísimos, de la casa Anezin Huos. y Cia., pesos. . . 1.250.—

88/287.—200 boquillas de ámbar con virola de oro y filtro San Marco, importadas por la casa Massalin y Celasco, pesos. . . 2.000.—

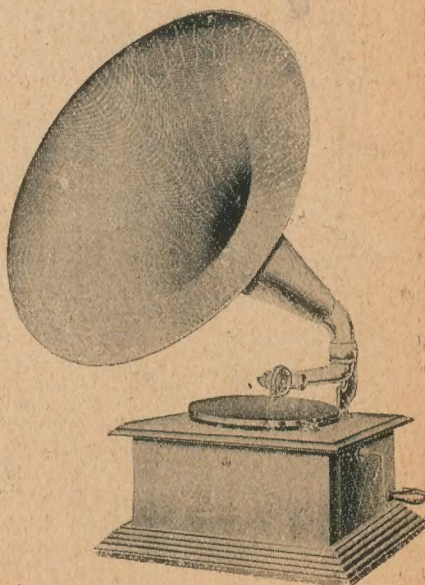
288/487.—200 petacas, cuero de Rusia, finísimas, importadas por la casa Massalin y Celasco. . . \$ 1.400.—

Total: \$ 14.362.25



Premios 6.º, 7.º y 8.º.—Hermosos gemelos de 12 cristales, tipo Lutz y Schulz, especiales para carreras

MANUFACTURA COLON—FERNANDEZ SUST. y Cia.



5.º premio.—Aparato "Atlanta", con gabinete para guardar discos, de la casa Améndola y Cia.

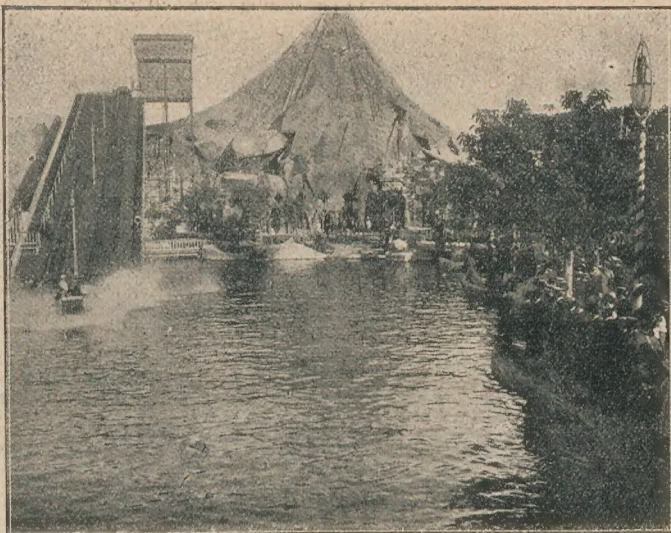
Casa fundada en 1892

PARQUE JAPONÉS

Novedades
que nos anun-
cia el Parque:

Inauguración
de la Rueda
Gigante insta-
lada sobre el la-
go, a la cual ten-
drá acceso el
público por me-
dio de los gran-
des puentes re-
cientemente
construidos. Se-
rá un sitio de
los más agrada-
bles del Parque
por lo pintores-
co y por la tem-
peratura.

Habilitación
del Ouchi-Coochi, circo excéntrico norteamerica-
no. Debut en el teatro Romano de los cocodrilos,
número emocionante y arriesgado, según pudo ver-

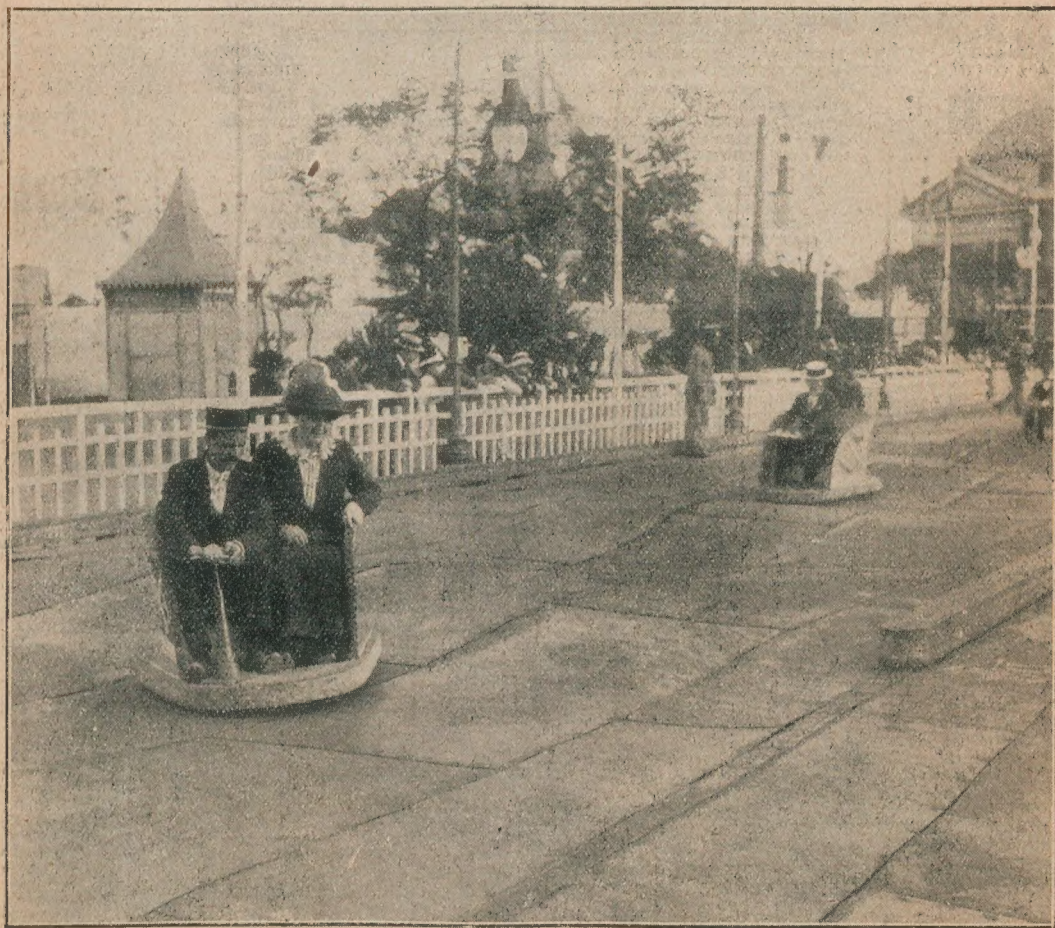


El water-chute

se hace poco en
el Casino, don-
de los tales co-
codrilos juga-
ron una broma
pesada a su do-
mador. Con es-
te nuevo núme-
ro, y el programa
que siempre
se varía, el Cir-
co Romano que
tanto público
atrae resultará
verdaderamen-
te pequeño.

Las "Olas",
siguen impo-
niéndose al pú-
blico por su ori-
ginalidad, sien-

do la atracción que goza de todas las preferen-
cias, y a la que con mayor entusiasmo se entre-
gan numerosos "amateurs".



Las olas

El éxito de la Compañía de Cajas Registradoras "NATIONAL"

DEMOSTRACIÓN A SU DIRECTOR



UN TRIBUTO DE GRATITUD AL AMIGO Y DIRECTOR
JOHN MITCHELL A CUYA SEGUNDA INICIATIVA, ESPÍRITU JUSTICERO
Y PROFUNDO CONOCIMIENTO DE LOS HOMEROS CEDEMOS EL HABER
REALIZADO EL BRILLANTE RECORD DE 6165 PUNTOS EN AGOSTO DE 1913
DEDICADO EN HONOR DEL PRESIDENTE JOHN H. PATTERSON
NUESTRAS PROEZAS SON LAS OBRAS DEL MAESTRO



ESTADO DE LA FIZARRA - MES DE AGOSTO 1913

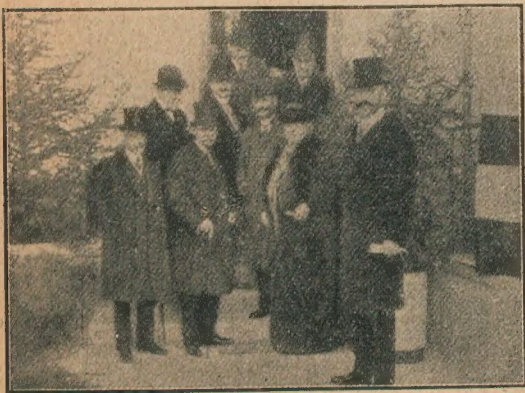
AGENTES	PUNTOS
J. GARRONE	726
C. H. MARCHETTI	529
V. HAMOND	525
R. DAVIS	468
F. MARTIN	382
D. RIGBO	350
C. MARTINEZ	322
H. GONZALEZ CASTRO	286
L. DALLAS	260
G. GERLIN	151
P. GARCIA IZQUIERDO	136
E. FRUHMANN	118
C. ARNER	113
M. SOLER	105
A. J. VAN HOUT TRIP	102
C. BATTI	100
J. PEEASEY	101
M. MOSQUERA	100
C. COLEMAN	81
A. WEINSTOCK	81
A. DEINO	80
T. HALL DAVID	80
T. S. ESPINOSA LAMARCA	65
V. KAPPA	15
M. J. SILVER	15
A. HANZ	15
F. GONZALEZ	15
GRIGLIA	15
R. H. HENRY	15
A. DELGADO	15
LABROS	15

Hermosa placa de oro con que ha sido obsequiado el señor Juan Mitchell, director de la Compañía, con motivo del record de ventas marcado en 1913

De España



Madrid.—Asamblea para la constitución del comité Hispánico-Italiano, a la que asistieron los señores Benavente, Bretón, Pérez Caballero, Villegas y otros



El embajador de Alemania, con su señora y las distinguidas personalidades de la colonia, al salir del nuevo hospital para enfermos alemanes austro-húngaros y suizos



El ministro de Cuba en España dando una notable conferencia acerca de la evolución de aquella isla, en el Ateneo de Barcelona



Miembros de la familia real visitando el Ropero Reina Victoria

Casa ESCASANY S.A.

JOYERÍA Y RELOJERÍA

PERÚ ESQ. RIVADAVIA

Regalos para Reyes

Anillo oro 18 kts.,
con diamantes y es-
meralda. \$ 9.—

Anillo oro 18 kts.,
con perlitas y es-
meraldas, \$ 5.50

Anillo oro 18 kts.,
cincelado. \$ 4.50

Anillo oro 18 kts.,
con diamante, pe-
sos 7.50

Anillo oro 18 kts.,
con diamantes y
rubies. \$ 6.—

Prendedor oro 18 kts., con
perlita \$ 12.—

Aros oro 18 kts.,
con perlitas,
pesos. 1.50

Aros oro 18 kts.,
con diamantes,
pesos. 8.—

Aros oro 18 kts.,
con diamantes,
pesos. 6.50

Aderezo completo
5 piezas, en
oro 18 kilates,

con brillantes y
diamantes, a
pesos 165.—

Aros oro 18 kts.,
con diamantes,
pesos. 17.—

Aros oro 18 kts.,
con diamantes,
pesos. 7.50

Aros oro con pie-
dras fantasía,
pesos. 3.50

Aros oro 18 kts.,
con perlitas,
pesos. 5.—

Aros oro 18 kts.,
con diamantes,
pesos. 8.50

Pulsera oro 18 kilates

\$ 23.—

Medalla de oro 18 ki-
lates, artística, pe-
sos 6.50

Medalla de oro 18 ki-
lates, artística, pe-
sos 7.50

Medalla de oro 18 ki-
lates, artística, pe-
sos 10.—

Medalla de oro 18 ki-
lates, artística, pe-
sos 10.50

Prendedor oro 18 kts., con per-
litas. \$ 9.50

Medio aderezo de oro 18
kilates con diamantes, pe-
sos. 14.50

Prendedor oro 18 kts., con per-
litas. \$ 8.—

Medio aderezo, oro 18 kts.,
con perlitas. \$ 12.50

Collar oro 18 kilates

\$ 13.50

Collar oro 18 kilates

\$ 13.—



PRUEBE

Vd.

LA

NUEVA

MARCA

DE

CIGARRILLOS

ORO

QUE

SALDRÁ

EN

ESTE

MES

Unico premio - Su buena calidad

De Inglaterra



La comisión investigadora de la catástrofe del "Vulturino", sesionando en Londres



Un ministro piloto aviador. Winston Churchill ante su aparato



El rey Jorge en la revista de Halthorp Park

Higiene

PROFILAXIS CONTRA LAS
ENFERMEDADES CONTAGIOSAS

Desinfección

EL BOROSAL

es un **ANTISEPTICO INMEJORABLE**

Su aplicación se recomienda para las curaciones de **úlceras, heridas, quemaduras, todas las afecciones del aparato respiratorio y desinfección general.**



No tiene rival para la antisepsia de la piel



Lo utilizan los mejores médicos y parteras

**NO ES CÁUSTICO
NI VENENOSO**

Pídase en todas las buenas
FARMACIAS

Cada frasco de BOROSAL lleva folleto explicativo para su uso



EL BOROSAL

es un desinfectante que no debe faltar en ninguna casa de familia por sus múltiples aplicaciones y por no ofrecer ningún peligro.

¿NECESITA Vd. REDUCIR sus GASTOS?

Nuestra LIQUIDACIÓN resuelve ampliamente su problema.

Tenga Vd. en cuenta que no LIQUIDAMOS por fin de estación, sino cuando el Verano en realidad principia, y esto por sí solo, significa poder hacer uso inmediato de lo que Vd. adquiriera a bajo precio.

Obligados a LIQUIDAR por exceso de mercadería, la REBAJA hecha en los PRECIOS es por demás considerable, consecuentes siempre con nuestro deseo de LIQUIDAR totalmente el grandioso surtido de Verano.

Visitenos hoy mismo pues, a estos precios no volverá a comprar nunca

LENCERIA Y BLANCO

JUEGOS DE LENCERIA muy finos, compuestos de cuatro piezas: camisa, calzón, camión y corpiño, confeccionados con muy buen nansouk y adornados con aplicaciones legítimas, liquidamos desde 1 e-
sos. **11.—**

BATONES muy prácticos y elegantes, que valían \$ 3.50, liquidamos a. **1.95**

CORSÉS elegantísimos, muy de moda, confeccionados en rico coutil de hilo y seda y de hilo, bajos de seno y muy largos de cada-
ras, que valían \$ 30, 25 y 20, liqui-
dos. **1.95**

CORTINADOS de tul, estilos ingleses, muy espléndidos, que valían pesos 25 y 20, liquidamos a. . . . \$ **4.95**

SOMBRETEROS Y GORRAS de sol, para niñas, de rico broderie, perfectamente adornados, que valían pesos 7, a pesos. **1.95**

PIEZAS DE MADAPOLAN 2.75
francés especial, para ropa blanca, la pieza de 10 mts., \$

MERCERIA Y BONETERIA DE SEÑORA GUANTES para señoras, de rico hilo blanco, con bordados negros, clase extra, liquidamos a. \$ **1.75**

CORPIÑOS de tul, muy bien confeccionados, con sobaqueras de goma, artículo muy práctico, liquidamos a pesos. **0.95**

RICO ELASTICO, para ligas, el corte de 75 centímetros, liquidamos a. \$ **0.35**

SOMBRILLAS de seda, riquísimas, con puños de alta fantasía, artículo especial para regalo, liquidamos a. \$ **6.—**

MEDIAS cortas, para niños de 2 a 12 años, de muy buen hilo, liquidamos, el par, a. \$ **0.30**

MEDIAS para señora, de hilo negro muselina, liquidamos, el par, a. \$ **0.70**

MEDIAS para señora, de seda negra, de excelente calidad, con refuerzo de hilo, liquidamos, el par, a. . . \$ **2.40**

CONFECCIONES PARA SEÑORAS Y NIÑAS TRAJES SASTRE para señoras, confeccionados en brin de hilo, varios modelos muy elegantes y en colores de moda. liquidamos a. \$ **6.50**

VESTIDOS ENTERIZOS para señoritas, muy bien confeccionados en tejido panamá de todos colores, adornados con ruche y gran moño, liquidamos a pesos. **9.50**

VESTIDOS FANTASIA, para señoras, semiconfeccionados en batista de hilo o broderie, con rico bordado perforado sobre brin, en varios colores de moda y blancos, liquidamos a. . . . \$ **20.—**

TRAJES SASTRE, para señoras, muy ricos, confeccionados en sarga de pura lana, colores beige, gris y azul marino, adornados con cuello y botamangas de seda, liquidamos a. \$ **25.—**

BLUSAS elegantísimas y muy modernas, en lindos colores con guardas fantasa, bien combinadas, artículo lavable y de duración, que valían \$ 3, liquidamos a. \$ **1.10**

ESPLENDIDA POLLERA SASTRE, confeccionada en brin de hilo blanco, y cruzado con rayas de fantasía, liquidamos a. \$ **7.50**

VESTIDOS para niñas de 2 a 6 años, confeccionados en buen clarín y adornados con galones de broderie, liquidamos a. \$ **2.25**

VESTIDOS KIMONOS, confeccionados en rico brin mercerizado y guarnecidos con galones lavables, para niñas de 3 a 6 años, liquidamos a. \$ **3.60**

NOTABLE OCASION. — TRAJE DE BRIN para niñas y jovencitas, en diversidad de modelos de gran moda y selectos colores, liquidamos a \$ **10.—**



CONFECCIONES PARA HOMBRES Y NIÑOS AMBOS para hombres, de brin de hilo, clase extra y corte elegantísimo, liquidamos a \$ 17, 13.50 y. . . . \$ **9.50**

TRAJES para hombres, de rico casimir para lana, con buenos forros, corte de última moda, liquidamos a pesos 45, 37.50, 30 y. . . . \$ **25.—**

SACOS de alpaca, para hombres, clase muy fina, corte de moda, liquidamos a \$ 13, 8.75 y. . . . \$ **7.50**

TRAJES CAZADOR para niños, con o sin tablon, confeccionados en buen casimir muy liviano, edades de 3 a 13 años, liquidamos a pesos 3.90 y pesos. . . . \$ **6.50**

AMBOS de brin de hilo, para jóvenes, buena clase, saco cruzado, con pantalón largo; edades de: Años 16 a 17 14 a 15 \$ **14.—** **13.—**

AMBOS de franela, para jóvenes, muy buena clase, saco cruzado y pantalón corto, edades de: Años 13 a 15 10 a 12 \$ **14.50** **13.50**

BONETERIA DE HOMBRE CAMISETAS para hombres, red de algodón, con media manga, liquidamos a. \$ **0.65**

CAMISETAS de algodón, muy buena clase, blancas y rayadas, con mangas largas o cortas, liquidamos nuestro surtido a \$ 2.95, 2.50, 2.30, 1.95 y. . . . \$ **1.50**

CAMISAS de zephir, colores firmes, puños doblados, con o sin cuello, liquidamos a. \$ **2.50**

CALZONCILLOS de zephir rayados, colores firmes garantidos, liquidamos a. \$ **1.95**

SOMBREROS de paja canotier rustic, liquidamos una nueva partida a. \$ **2.45**

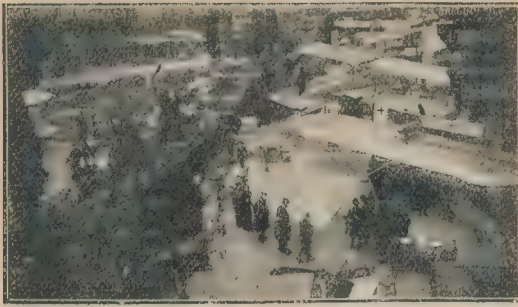
RELOJES de bolsillo, para caballeros, liquidamos una gran cantidad a. \$ **2.50**

CADENAS de oro enchapado, muy finas, gran cantidad de modelos, liquidamos a. \$ **2.50**

LA COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS DE SUIPACHA Y SARMIENTO

La casa más grande, mejor surtida y que más barato vende en toda la República

De Francia.



Paris.—Vista general del Salón de aviación 1913, en el Gran Palacio



El nuevo dirigible "Spless", saliendo de su hangar para practicar ensayos



Banquete ofrecido al ingeniero Newbery por sus amigos, en el hotel de la celebrada artista Gilda Darty

Dr. ANGEL J. VILLA

CONSULTAS:
lunes, Miércoles y Viernes de 3 á 5
Otros días: á horas pedidas

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SEÑORAS
y CIRUGIA ABDOMINAL

SUIPACHA, 362 1er piso
Unión Telef. 800, Libertad

Dr. RICARDO S. GOMEZ

Profesor titular de la Facultad de Medicina. —
Cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital
Alvear. — Enfermedades de señoras y cirugía ge-
neral. — Consultas: de 3 á 5 p. m.

CANGALLO, 1373

U. T. 4223 (Libertad).

Doctor Zambrini

DEL SERVICIO DE NARIZ, GARGANTA Y
OIDOS, DEL HOSPITAL SAN ROQUE

MAIPO, 288.

1 á 3 p. m.

U. Telef., 4572. Avda.

A los coleccionistas de "FRAY MOCHO"

Están ya listas en nuestra administración, las tapas para la encuadernación de los ejemplares del primero, segundo, tercero, cuarto bimestre de 1912, primero, segundo, tercero, cuarto y quinto de 1913, como también los índices correspondientes.

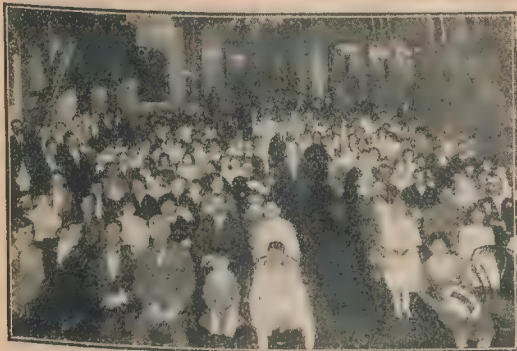
PRECIOS DE LAS ENCUADERNACIONES:

En tela: \$ 1.50. En cuero: \$ 3.

Tapas sueltas: en tela, \$ 0.75; en cuero, \$ 2.50.

Las encuadernaciones se pagan adelantadas

Sociedades



Círculo "Sarasate", en honor de "El Alfíl", club de ajedrez, en la "Nazionale Italiana"



"Submarino Peral Primitivo", en el "Centro Almaceneros"



Centro "Eslava", en "La Argentina"



"Orfeón Coruñés", en el "Orfeón Español"



LO QUE DICEN DE FRAY MOCHO



Fray Mocho. — Se ha puesto hoy en venta el número almanaque de FRAY MOCHO, la difundida revista ilustrada.

Ese número, conjunto sabroso de artículos de los principales literatos sudamericanos, artísticamente ilustrados por algunos de los mejores dibujantes residentes entre nosotros, tiene además el indiscutible mérito de constituir una demostración del adelanto a que han llegado entre nosotros las artes gráficas, hoy en condiciones de presentar obras tan perfectas.

Fiel a la tradición respetada por los que hoy dirigen, dibujan y escriben FRAY MOCHO, el número es esencialmente criollo en su parte literaria y servirá, sin duda, con el tiempo, para apreciar el grado de adelanto de la literatura sudamericana y especialmente rioplatense, en nuestra época.

Es justicia felicitar a FRAY MOCHO por el éxito de su noble esfuerzo que el público apreciará debidamente agotando en pocas horas la copiosa edición lanzada a la venta.

(“El Diario”).

Fray Mocho. — Esce stamane il numero almanacco di questa simpatica rivista settimanale. S'immagini il lettore uno dei consueti fascicoli settimanali moltiplicato per tre in volume, nitidezza, varietà di temi, eleganza di incisioni, felicità di trovate, in tutto quanto, insomma, costituisce il pregio e l'attrattiva della rivista, e avrà un'idea del magnifico sforzo compiuto da FRAY MOCHO con questo Numero-Almanacco. Ma l'idea più giusta se la formerà sfogliandolo; é una piccola meraviglia.

(“La Patria degli Italiani”)

Fray Mocho. — L'intéressante revue populaire FRAY MOCHO, mettra en vente aujourd'hui son numéro almanach pour 1914. FRAY MOCHO, s'est toujours distingué par une heureuse fantaisie, aussi son almanach est-il aussi simple qu'ingénieux. Grâce à deux tableaux de chiffres et de lettres, il permet de trouver instantanément le jour correspondant à une date. L'almanach occupe donc en réalité, peu de place dans ce numéro spécial, mais par contre on y trouve de très nombreuses pages littéraires artistiquement illustrées. FRAY MOCHO offre donc, un très intéressant matériel de lecture qui sera certainement des plus appréciés.

(“Le Courrier de La Plata”).

Fray Mocho. — La popular revista publica hoy su número-almanaque. Impreso en rico papel satinado, inserta, entre su copioso material de lectura, un artículo de nuestro director, titulado “Cómo me hice socialista”, versos de nuestro camarada, Emilio Frugoni y de nuestro amigo y colaborador E. Mario Barreda.

(“La Vanguardia”).

Fray Mocho. — Hoy será puesto en circulación el número-almanaque de esta interesante y difundida revista bonaerense, que ha sabido ofrecer como marcadas características el ingenio, la novedad y la cultura, así en la parte literaria como en lo que se refiere a material gráfico y a sus caricaturas.

El número-almanaque de FRAY MOCHO es un exponente elevado del progreso de las artes gráficas en nuestro país, y en cuanto a lo que concierne a su texto puede decirse que es selectísimo.

(“La Argentina”).

Fray Mocho. — Apareció el número almanaque de esta moderna revista semanal, que sin haber alcanzado aún la centena de sus números, ha sabido colocarse a la altura de las exigencias siempre crecientes del público de nuestros días.

Lo literario con lo artístico forman el número citado un consorcio muy meritorio.

(“La Prensa”).

Fray Mocho. — El número almanaque de esta popularísima revista es verdaderamente notable en todo sentido, formando un verdadero álbum de literatura argentina. Cao da una hermosa nota, y los demás dibujantes lo secundan admirablemente.

(“El Diario Español”).

Nuestro colega FRAY MOCHO ha publicado un número primorosamente artístico para Navidad y Año Nuevo, a la vez que almanaque de 1914. Ya la tapa, de un original dibujo del señor Friedrich, es una pequeña obra de arte. El calendario ha sido ingeniosamente ideado, y ocupa tan poco espacio, que en su misma plana caben la cabecera del periódico y una alegoría que es a la vez una página cómica. Luego se ofrece al lector un rico material de lectura igualmente que ricas ilustraciones.

(“Deutsche La Plata Zeitung”).



“Fray Mocho”. (Busto modelado por el “amateur” señor Fernando Olita, quien lo ha regalado a nuestra redacción)

BIZCOCHOS CANALE



A BASE DE HUEVOS FRESCOS
Y SEMOLIN FLOR

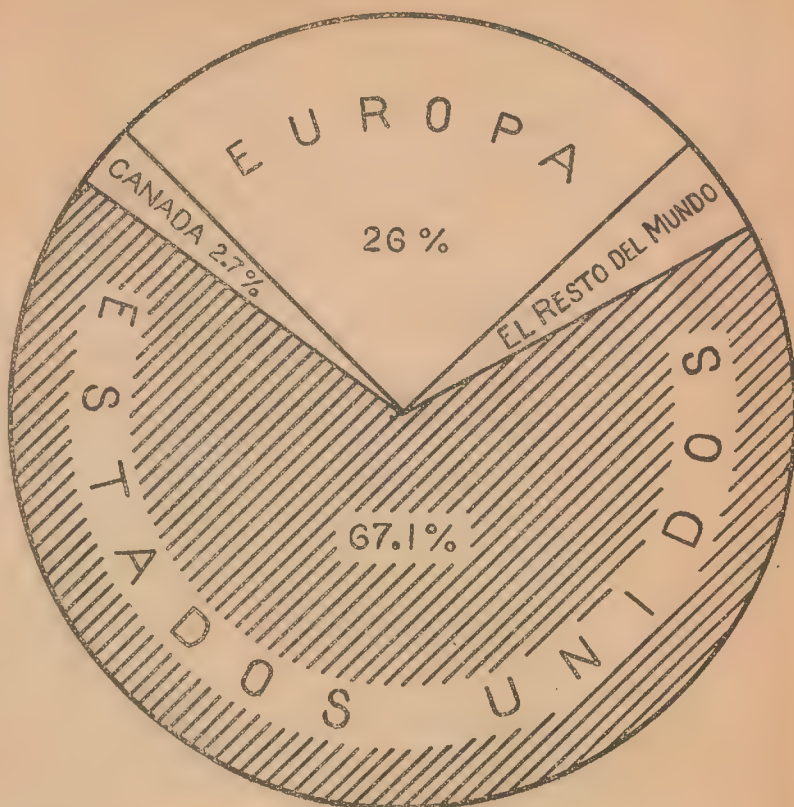
El teléfono en el mundo

El 67 por ciento del total de teléfonos que hay en uso por todo el mundo corresponde a los Estados Unidos de América. El Canadá tiene sólo un poco más del 2 por ciento, y Europa el 25 por ciento. En todo el universo existen actualmente 12.453.000 con 25.566.000 millas de alambre conductor.

El capital invertido en la industria es más o menos de \$ 1.729.000.000, que es próximamente el valor de todo el oro en barras y monedas que hay en los Estados Unidos.

El número total de conversaciones telefónicas al año en el mundo es de 22.000.000.000. El número de teléfonos en diversas partes del mundo es como sigue:

Norte América (incluyendo el Canadá, Estados Unidos, Méjico y Centro América), 8 millones 729.000; Sud América, 120.000; Europa, 3.239.000; Australasia, 124.000; Oceanía, 17.000; Antillas 17.000. Estas cifras han sido publicadas por la American Telephone & Telegraph.



Cosas de París



El cuadro 'La Justicia a través de los siglos' y su autor

Un artista pintor, Juan Galiani, a quien ya el año anterior rechazó un cuadro el jurado de admisión al Salón de los Independientes, ha tenido ahora la desgracia de que tampoco haya sido admitido en el Salón de Otoño su último trabajo, un gran lienzo titulado: 'La justicia a través de los siglos'. Este segundo rechazo decidió al artista a apelar al juicio del gran juez, el pueblo, y pensarlo y hacerlo todo fue uno: alquiló un carrito y un peón, colocó en el primero su cuadro y ¡hala! a recorrer todas las calles y plazas de París, dando fin a su gira frente al Gran Palais.

El fallo del gran juez no le conocemos por ahora.



Vino **CORDERO**

El delicioso vino de pos-
tre preferido para todas
las fiestas, banquetes, bau-
tizos, casamientos, etc.

Pídalo por su nombre en
almacenes, restaurants y
confiterias.



Livara Costa
280 - Roja - 280
Carruajes, Automóviles y Bombas Fúnebres

Telefonos:
Unión Telefónica 28, Mue
" 46, " "
Coop. Telefónica 125, Oeste

No tiene ninguna sucursal

Notas Femeninas

Para la playa, el traje estilo sastré es indispensable. Damos aquí cuatro modelos de traje de esa clase muy nuevos. El primero es un traje de terciopelo de lana color habano claro, con un chaleco de molletón blanco a bastones ha-

el chaleco. Una boina de terciopelo amatista completa el conjunto de ese traje elegante.

El tercer modelo es original por el tamaño de su chaleco. Ese chaleco voluminoso que se ve todo alrededor, debajo del saco, es de tela de Jouy con



banos y verdes. El sombrero es de terciopelo negro con aigrette negro.

El segundo modelo es un traje de terciopelo de lana color champagne, adornado con biais y un cuello de skungs; un chaleco de paño amatista se ve en la abertura del saco, abrochado con botones de cristal; el saco es forrado de seda del mismo color que



meralda. Como cinturón, hay una pequeña guía de florcitas y un ramito de las mismas flores sobre las mangas.

La combinación de los colores un poco chocantes de ese deshábille es bien moderna.

El otro "tea gown" es de seda flexible celeste, con una túnica de puntilla blanca y un cinturón de terciopelo negro que cue y cruza por atrás.

Finalmente, damos un lindo modelo de traje de noche hecho en brocato blanco con flores de glicinas; tiene una linda com-



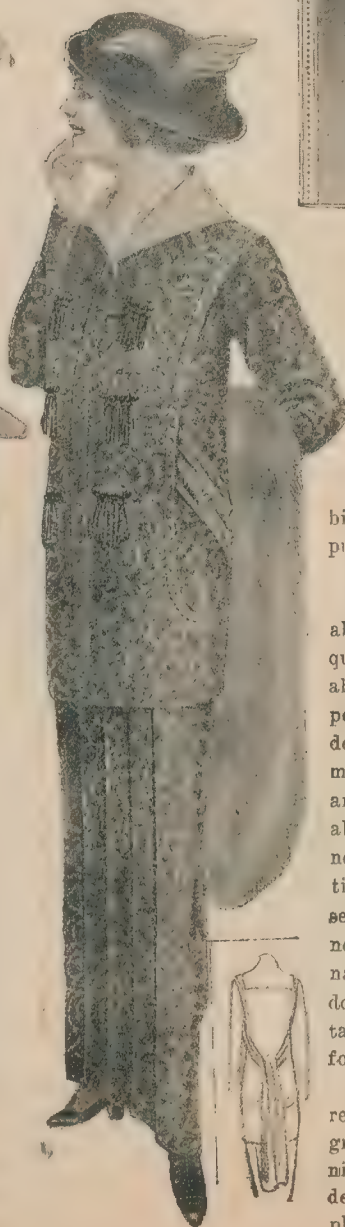
algunas de las flores rebordadas en lanas de los mismos tonos. El traje mismo es de ratina color ladrillo. Los botones que abrochan el chaleco son de porcelana color ladrillo, rodeados de oro.

El último modelo de traje sastre es de brocato de lana azul, con cinturón y adornos de pasamanería del mismo color; el cuello es de paño blanco y el sombrerito es de terciopelo azul adornado con alitas del mismo color.

Así como es de lindo el traje estilo sastre para pasear, queda completamente fuera de su lugar en casa.

Cuando no se tiene que salir, nada es más elegante que ponerse un rico "tea gown" por el estilo de los dos modelos que reproducimos aquí.

El primer deshábille es de muselina de seda blanca sobre un fondo de liberty blanco; está cubierto con un paletot suelto de muselina de seda amarilla, orlado con skungs y sostenido con una cinta de muaré verde es-



binación de bata y túnica de puntilla y tul blanco.

De París:

Ahora todo el mundo lleva abrigos medio largos o "trois quarts", muy estrechos por abajo y excesivamente anchos por arriba; las grandes casas de costura inician un movimiento en favor de las faldas amplias, lo cual exigirá que los abrigos se hagan más cortos, a no ser que la plausible tentativa fracase, en cuyo caso las señoras serán responsables por no haberla acogido como el naufrago acoge la tabla salvadora. Si los abrigos se acortan, todavía será más fácil reformar los antiguos.

Por ejemplo, uno de crespón, recto, con grandes solapas sin gracia, se transformará poniéndole una especie de figaro de corte "kimono", muy amplio, de una tela diferente.

ROSARIO
Calle Córdoba, 967

ANEZIN ORFEBRERIA

FUNDADA EN 1872

París, 7, Rue
Baudin

Cristalería

Corrientes esquina Maipú

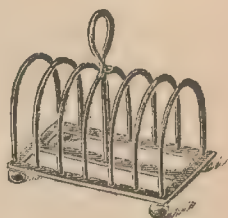
Porcelanas

OBRAS DE ARTE



JUEGOS DE MESA
PORCELANA LIMOGES
ROYAL WORCESTER
WEDGWOOD
CON REPUESTOS

Desde \$ 40
Hasta \$ 1.000



REJILLAS para tosta-
das, desde. . \$ 5.30

ÚNICOS AGENTES DE LOS FABRICANTES INGLESES:

WILLIAM HUTTON Y SONS - LTD.
SHEFFIELD — LONDON — BIRMINGHAM

ARTICULOS
ESPECIALES
para HOTELES
FUENTES
CAFETERAS
TETERAS
AZUCARERAS
LEGUMBRERAS
SALSERAS
CREMERAS



SOPERA con tapa a revolución, doble fondo y
rejilla movable. Precio. \$ 100.—

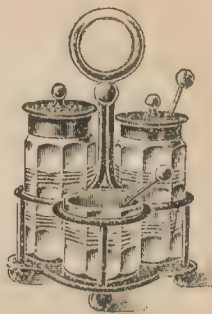
CUBIERTOS
DE METAL
BLANCO
PLATEADO
GARANTIDO
POR 20 AÑOS
DE USO DIARIO
MODELOS
LISOS Y DE
FANTASIA



CERNIDORES de
azúcar. \$ 5.—



BALDE para hielo o fruta,
desde. \$ 9.—



ACEITERAS para
lunch, desde \$ 8.—

En nuestra sucursal de Rosario, calle Córdoba, 967, ofrecemos los mismos artículos a los mismos precios. Nuestra casa de comisión y compras en París está a completa disposición de nuestra clientela para toda clase de compras que desee efectuar.



Entre nosotras

LOS NERVIOS

En nuestra época hay demasiados nervios; es una lástima, porque la neurastenia no añade nada a la belleza.

La neurastenia, efectivamente, es el prototipo de las enfermedades de moda. Es, además, uno de los padecimientos que con mayor facilidad se soportan; es el producto de una civilización presurosa, febril, excitada, artificial, en la cual las sensaciones son demasiado agudas, los movimientos cerebrales excesivamente intensos y que la sangre quema y los nervios se agotan.

Los siglos pasados conocieron los "vapores",

Sus cutis, antes delicados, han perdido toda su frescura, y son mates y terrosos. Sus ojos aparecen hinchados o rodeados de grandes ojeras; sus comisuras labiales ofrecen pliegues desairados y profundos. Las redondas curvas de sus esculturas han desaparecido. Sus cuerpos han adquirido morbideces enfermizas. Los movimientos son penosos, pues la fuerza muscular va disminuyendo; el menor esfuerzo las fatigan y las ahogan. Se quejan sin cesar de dolores de cabeza o de vértigos que las acometen en los momentos más vulgares de la vida, como atravesar una plaza, por ejemplo. Además, experimentan dolores de riñones y



que apenas merecen compararse con las crisis nerviosas de las mujeres de hoy día.

Evidentemente es muy difícil asegurarse una existencia al abrigo de las fatigas cotidianas, sin preocupaciones ni sobresaltos ni pasiones ni "sacudidas" de corazón. En todo eso hay mil sentimientos capaces de perturbar el sistema nervioso más sólido; heridas íntimas incalculables dejan sobre él su huella; hasta las mismas alegrías contribuyen a fatigarlo. La mujer bonita tiene oportunidades para brillar en el mundo, pero ¡cuán tristes consecuencias suelen proporcionar los triunfos sociales!

Vemos muchas mujeres jóvenes aún y que ayer eran todavía bonitas y a quien los quebrantos de la vida mundana, las múltiples obligaciones a que las dueñas de casa están sujetas, las inquietudes morales, han transfigurado en poco tiempo.

perturbaciones digestivas; sus estómagos, en efecto, están descompuestos; sólo les apetece los ácidos, las especias, los entremeses extravagantes o los dulces.

Las noches son malas, agitadas, llenas de pesadillas terribles. Durante el día, cualquier accidente las asustan o las molestan. Tampoco pueden soportar una luz demasiado intensa ni ruidos bruscos. Lloran muchísimo y a propósito de todo.

La vida no ofrece para las neurasténicas ningún atractivo, y sus mejores amigas y aun sus parientes las fastidian. El trabajo las aburre.

Únicamente desean estar solas y lejos, muy lejos; viajar, olvidar... ¿El qué?... No lo saben.

No obstante los nervios gastados, son capaces de sacudidas terribles. Un capricho cualquiera los despierta y las enfermas recobran todas sus energías con un día de campo o una distracción

Soliciten el Catálogo ilustrado, gratis, de los 60 productos "SANITAS" de tocador, de higiene y antisepsia

DOS PRODUCTOS EXCELENTES Y NECESARIOS EN CADA CASA

El notable jabón "SANITAS" para curar la CASPA. Uno, \$ 0.90. Caja de 3, \$ 2.50.

Los caramelos purgantes "PERLAX", de rico paladar y efecto suave y seguro. Caja de 24 caramelos, \$ 1.50. (Suficiente para 8 purgas).

Ambos productos aprobados por el Departamento Nacional de Higiene.

Importador y casa de Venta: MAXIMO A. FUND: Cerrito 377

A nuestros numerosos favorecedores de afuera pedimos se sirvan acompañar el importe al efectuar sus pedidos, agregando el de la encomienda postal.



CONFITERÍA DEL MOLINO

RIVADAVIA esquina CALLAO



Conjunto de la fábrica

La labor constante y el afán progresista desarrollados durante 30 años por don Cayetano Brenna, propietario de la "Confitería del Molino", han tenido su merecida recompensa en el renombre que dicha casa goza y ha dado una prueba de la potencia alcanzada con la inauguración de la nueva gran fábrica, que puede calificarse como la primera de Buenos Aires.



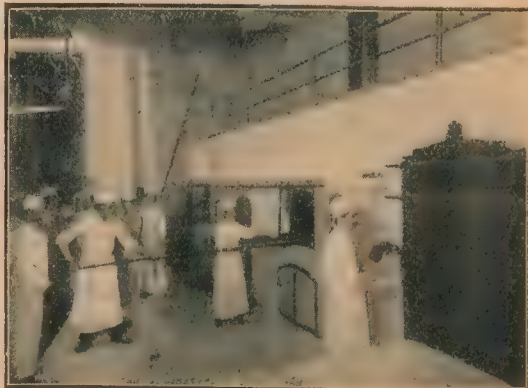
Detalle de la sección máquinas

Se trata de un establecimiento electro-mecánico con las más modernas y perfeccionadas instalaciones para una manipulación aseada e higiénica.

Dicha fábrica se ha estrenado produciendo para las fiestas de Navidad y Año Nuevo cerca de 50.000 kilos de pan dulce, a la milanesa y genovesa, de calidad superior, y que fué una cantidad escasa para corresponder a la demanda del público.



Sección caramelos y morengues Chantilly



Vista de los hornos

y hasta por un esfuerzo serio si es preciso, hasta el momento en que por un pretexto fútil, una contradicción o una decepción, sus desdichados nervios se retuercen en una crisis que las dejen anonadas, rotas, con los ojos enrojecidos y las mejillas sin color.

La curación es difícil. Durante la niñez es cuando sería útil reaccionar contra una enfermedad; obra, muchas veces, de una larga herencia.

Hay que dejar dormir mucho a las niñas, y que vivan lo más posible al aire libre. No se debe fatigarlas sometiéndolas a trabajos mentales antihigiénicos, y menos a excesivas distracciones mundanas.

Cuidar mucho el estómago de las niñas; la mala digestión es la madre de la neurastenia. Si hay necesidad, fortificar el estado general con ciertos "reconstituyentes".

En la edad adulta, cuando el mal se presenta a despecho de todas estas precauciones y la vida aparece estropeada antes de haber cumplido los treinta años, no hay que desanimarse y hay que

una preocupación; a la noche siguiente el insomnio ha desaparecido.

Mucho más penoso es el insomnio habitual, producto de la neurastenia que produce temibles trastornos en la salud, y destruye la belleza. Es raro que la frescura de la tez resista, que el rostro no se vea pronto surcado de arrugas y que los ojos demasiados fatigados conserven su brillo y animación.

Hay que luchar a toda costa contra esta disposición achacosa que priva de la necesaria tranquilidad física.

El insomnio es producido por varias causas que podemos reducir a tres principales:

El estómago culpable; la falta de aire; la intoxicación.

Hablamos primero de los trastornos dispépticos. Después de haber cenado se siente un sueño invencible que dura lo más tres horas y que va seguido de un despertar agitado, de una inquietud nerviosa. Se duerme de nuevo al amanecer, con un sueño intranquilo, en el cual se tienen mortales



luchar lo más posible para sobreponerse a la enfermedad. Se debe distraer el cuerpo con sports y el espíritu con viajes. Someterse a un tratamiento hidroterápico. Mantener el estómago en buen estado con ayuda de una nutrición sana, abundante, que no irrite ni sea excesiva; cuidar de que los intestinos funcionen libremente, bebiendo tres veces por semana, por la mañana y en ayunas, una taza de té purgante o un vaso de agua mineral purgante.

Nada de medicamentos inútiles, ni de esos bromuros deprimentes cuyos efectos desaparecen difícilmente. Sin embargo, hay remedios buenos para combatir la neurastenia violenta: el fósforo, el hierro, los huevos y la sal son muy recomendables. Consultar un médico que conozca bien vuestra naturaleza. Sobre todo hay que procurar de sugestionarse; vosotras mismas seréis vuestro mejor médico.

Una de las molestias más temibles que suelen atacar a las neurasténicas es el insomnio.

A todo el mundo le toca pasar una noche en vela; pero este insomnio suele tener por causa algo pasajero: un malestar, un ataque nervioso,

pesadillas, y que a veces se prolonga hasta bien entrada la mañana.

En este caso es preciso combatir el sueño que sigue inmediatamente a la cena, y hay que combatirlo con movimientos y ejercicios. Acostarse dos o tres horas después de la cena, que debe ser liviana. Si la debilidad del estómago causa insomnio, tomar una taza de leche caliente al acostarse.

La falta de aire es un factor importante del insomnio. La acumulación de muebles, el calor excesivo, la pequeñez de las habitaciones, la mala costumbre de cerrar herméticamente todos los huecos del dormitorio, son también causas de insomnio por enrarecimiento o vicio del aire. Cuando un obstáculo cualquiera altera las vías respiratorias, el sueño se turba fácilmente. Esto se observa en las enfermedades del corazón y de los pulmones, la tuberculosis, etc...

El enrarecimiento del aire en el dormitorio debe evitarse entreabriendo las ventanas, si es posible a la noche, o aireándole bien antes de acostarse.

(Continuad.)

AURORA.



Novedades « « «

Recién llegó el nuevo repertorio de los afamados

DISCOS DOBLES

“COLUMBIA”

QUE SON LOS MEJORES

COMO SIEMPRE A **DOS PESOS** ^m/_n cada uno

CATÁLOGOS GRATIS

Para asegurarse un

Feliz Año Nuevo

y todos los años felices

usar siempre los grafófonos y discos dobles
“COLUMBIA”

La púa “SONORA” no raya los discos.

CASA TAGINI

PERU, esq. Av. de Mayo
BUENOS AIRES

LOS APARATOS

“COLUMBIA”

NO TIENEN RIVAL

Desde \$ 40 m/n

Catálogo General GRATIS



Año Nuevo de ayer y de hoy



El señor feudal que ha estado en cien combates y ha encanecido en los campos de batalla, celebra el Año Nuevo en su castillo rodeado de su familia y de los más notables de sus vasallos. Fuera cae la nieve, y rugen los lobos; dentro, reina la alegría que siempre comunican los ricos manjares y el vaso de buen vino. Los señores y las

damas toman asiento en la mesa principal, mientras los vasallos se instalan más abajo. El cortador se ocupa en trincar enorme trozo de buey asado; el despensero sube de la cueva tamaño jarro de vino; músicos ambulantes se preparan a tañer sus instrumentos; el bufón del señor comienza un chiste que ha de hacer desternillarse de risa a todos los



EN VENTA
EN LAS
IMPORTANTES CASAS
DE
ELECTRICIDAD

Siemens-Schuckert Ltd.
SARMIENTO, 652



SE PROHIBE LEER

a los que disfrutan de placeres y dichas **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**. ¿Desea Vd. también acabar con las penas, hacer su vida feliz, tener suerte en todo, la salud, el bienestar, el placer honesto y fácil, la fortuna bien conquistada, en fin, abrirse el camino de la dicha? Pida sin retardo el libro **LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**, que posee las armas para combatir en la lucha por la vida y hace salir vencedor a quien esgrima sus enseñanzas.

El triunfo en la existencia depende de este libro, verdadero tesoro, y se remite a todas partes **GRATIS**, incluyendo 10 ctvs. en estampillas y franqueando con otros 10 ctvs. las cartas que de toda Sud América deben dirigirse únicamente a la más seria y acreditada:

Casa "THE ASTER" Reconquista, 234 Casilla Correo, 531 (R. O. del U.) Montevideo

AGENTE GENERAL DE
FRAY MOCHÓ
en el ROSARIO DE SANTA FE



J. C. Dias
Cordoba 1281 - Rosario

SPORT, CAMPO Y PLAYA

Nuestra especialidad en los trajes de Sport, Campo y Playa, es debida a la atención que se presta en nuestros talleres de Confección, para que sean lo más elegantes y modelos seleccionados de las últimas creaciones de la moda.

El que viste un traje de "La Mondiale" se distingue por su forma correcta y elegante.



AMBOS de lino, clase superior, a \$ 14.—
 TRAJES de cazadora Breech, corte inglés, casimir de mucha duración, clase extra . . 39.—
 AMBOS de franela, finísima clase, a \$ 39.— 25.— y 19.—

NUESTROS CORTADORES SON DE FAMA MUNDIAL

Grandioso surtido de camisas, sombreros, corbatas, bastones y demás accesorios necesarios para un buen Sportman.

PIDAN NUESTRO CATÁLOGO - SE MANDA GRATIS

LA MONDIALE

801, Av. DE MAYO - PIEDRAS y RIVADAVIA

ESTACIÓN PIEDRAS DEL SUBTERRÁNEO

Sucursal Rosario de Santa Fe: SAN MARTÍN, 865



presentes, y todo en el inmenso salón, alumbrado por humeantes antorchas, es regocijo y algazara, cual corresponde a la fiesta de la paz y de la alegría por excelencia.

En estos nuestros tiempos, tiempos de viajes económicos y de cariño al aire libre y al "sport", son muchos los turistas, sobre todo ingleses, que van

a pasar los días de Pascua a los Alpes, donde pueden alojarse en confortables hoteles.

Y este nuevo aspecto de la fiesta, lejos de hacer al hombre rudo y salvaje, le comunica la misma cortesania y caballerosidad que distinguía a los señores medievales cuando en sus castillos celebraban el Año Nuevo en compañía de sus damas.

"TIEMPO ES ORO"

dice un conocido proverbio.

Las personas gordas pierden tiempo y dinero porque no pueden con rapidez atender sus negocios, que exigen un continuo movimiento. Cada esfuerzo en este sentido les cansa y el andar está lento y molesto.

La faja abdominal Gesell

es un verdadero alivio para las personas que sufren de obesidad y gordura.

Con una ligera presión sostiene en una posición saludable los órganos internos. Es sumamente elástica, cómoda para caminar y económica.

PRECIOS PARA MEDIDAS ENTRE:

65 y 100 ctm.	\$ 8.50
Extratuerte	" 10.—
105 y 125 ctm.	" 9.50
Extratuerte	" 12.—

Al pedir indíquese la circunferencia del vientre en la región umbilical.

Casa Fridolín Gesell
AVENIDA DE MAYO 1431

COGNAC ROBIN



Cada sport moderno

se caracteriza por la velocidad,

El automóvil substituyó al coche de caballos, y la motocicleta a la modesta bicicleta.

La velocidad excita los nervios, marea y debilita, imponiendo la necesidad de un estimulante. El

Cognac Robin

es una bebida de calidad y excelente estimulante.

Está hecho a base de alcohol natural de uva, es viejo, aromático y suave.

Se consigue en todos los Clubs, Confiterías, Bars, Restaurants y Almacenes.



Una visita a la casa Thompson

Reseña gráfica



El nuevo gran edificio de la calle Florida, 833. En el piso principal, a continuación de la entrada, donde se exhiben espléndidos muebles. Dos cómodos ascensores



Vista parcial del gran hall central

Visita a la casa Thompson. — Continuación



Sección donde el visitante encuentra los más ricos juegos de comedor



Sala y comedores, en la planta baja



La vidriera, que es la más amplia y de mejor gusto de la capital, forma digno marco a la exposición de los regios muebles que habitualmente exhibe la casa Thompson



A pesar de que los muebles vienen de los talleres cuidadosamente revisados, sufren en la casa un nuevo repaso antes de ser enviados al comprador

Curiosidades



El feminismo va triunfando en Chicago. Sin duda, para aplacar las iras de las sufragistas, las autoridades han querido demostrar sus buenas intenciones respecto del postergado sexo, dándole aunque en pequeña dosis, por el pronto, una participación en la conservación del orden, y ha creado diez puestos de policías femeninos.

En una de nuestras fotografías aparece el flamante cuerpo policíaco en el que a decir verdad escasean notablemente la juventud y la belleza.

En la otra fotografía se ve una de las nuevas policías ves-



tiña con el uniforme de su cargo, porque en la del grupo están vestidas "de paisano".

Inglaterra en Abisinia.—La curiosa construcción que reproduce nuestra fotografía es la legación de Inglaterra en Addis-Ababa, capital de Abisinia.

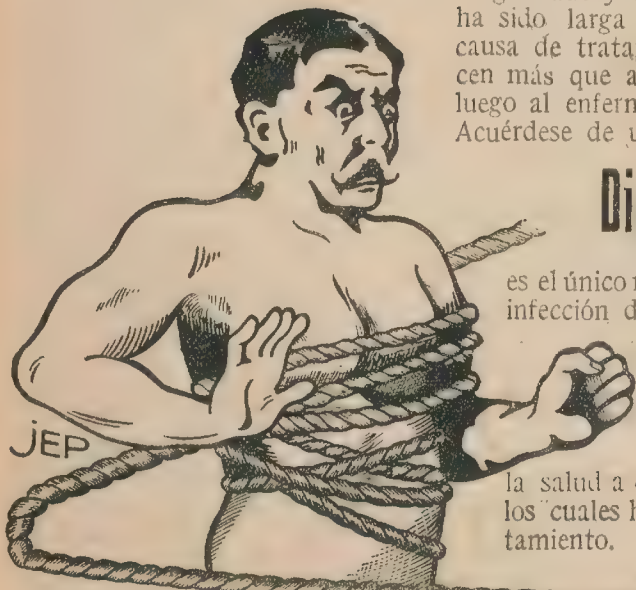
La casa tiene el sencillo aspecto típico de las viviendas del país del Negus, pero sus alrededores y su interior son completamente ingleses. En los primeros hay campos de "golf" y de "tenis", y en el segundo abundan las comodidades del "home" inglés, porque es cosa sabida que el hijo de la poderosa y colonizadora Albión tiene un arte, especial, no para adaptarse a las condiciones del país en que se establece, sino para adaptar el país a sus costumbres, de tal modo que el inglés, viva donde viva, puede decir que vive en Inglaterra, porque se rodea en seguida de todo lo que pudiera echar de menos.



LIBRESE DE UNA VEZ

no se quede entorpecido e inhabilitado en la lucha diaria por la vida.

El hombre que sufre del estómago es un ser desgraciado y más todavía si la enfermedad ha sido larga y se ha vuelto crónica por causa de tratamientos ineficaces que no hacen más que aliviar un momento, dejando luego al enfermo en peor estado que antes. Acuértese de una vez que el



Digestivo Mojarrieta

es el único medicamento que obra por desinfección de las vías digestivas, logrando destruir las colonias de microbios que son la verdadera causa de estos padecimientos. Esto explica los millares de casos en los que ha devuelto la salud a enfermos de todas clases y en los cuales había fracasado todo otro tratamiento.

EN VENTA: Buenos Aires: Sección Droguería Central de la Droguería de la Estrella Ltda., Defensa, 215; Droguería del Indio, Rivadavia esq. Paraná. — Rosario: Droguería del Aguila, San Martín, 848. — Bahía Blanca: Droguería Inglesa, San Martín esq. Brandzen y en todas las buenas farmacias y droguerías.



FIESTA DE REYES

GRAN
EXPOSICIÓN
DE

JUGUETES

En nuestra CASA MATRIZ:
BARTOLOMÉ MITRE y FLORIDA

El surtido de juguetes, seleccionado expresamente para nuestra Casa en las mejores fábricas europeas, para las presentes fiestas, es tan novedoso como variado.

Juguetes científicos, carrocería, mueblería, muñecas, muñecas con platillos, pelotas, espadas, molinillos, cornetas, cajas de soldados, crackers, muñecos con cuerda, látigos, juegos con cuerda, juegos de paciencia, automóviles, marotes con música, cocinas, carritos con caballos, osos, vacas, carreras de caballos, muñecos de paño, carritos, juegos de te, coches para muñecas, carneros, caballos, perros, gatos, guñoles, coches con muñecas, cajas de carpintero, carretillas, animales de piel, cajas estancias, tambores, motores eléctricos, perros con cuerda, roulantes, aplicaciones para motores, cinematógrafos, buques a vela, aeroplanos, vacas con mugido, juegos de riendas, buques a cuerda, juegos de bochas, caballerizas, linternas mágicas, trenes con cuerda, roulantes con música, barriles, árboles de navidad, croquetes, perros de piel, buques a vapor, animales de paño, barriletes, águilas, motores a vapor, hamacas, velocípedos, automóviles, caballos con hamaca, gramófonos, discos, coches, cunas, adornos de todas clases, payasos, etc.



Cajoncitos con 180 JUGUETES

surtidos, artículo especial para kermesses, cada uno á \$ **28.00**

CAJONCITOS con 216 JUGUETES

surtidos, artículo especial para kermesses, cada uno, á \$ **42.00**

Grandioso surtido en CRACKERS

ALMACENES SUDAMERICANOS

GATH & CHAVES L^{tda.}

Buenos Aires -- Santiago de Chile -- Londres -- París

FRAY MOCHO

LUIS PARDO
REDACTOR

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año III

BUENOS AIRES, 2 DE ENERO DE 1914

N.º 88

El sueño de una noche de verano



— He soñado que tenía una hermosa casa con balcones, donde pondría los botines cuando vinieran los Reyes. ¡Ahora me voy a volver a dormir, a ver si sueño que tengo botines!

Dib. de Cao

SINFONIA

De algunas felicitaciones recibidas por el Dr. de la Plaza

No es que lo haga usted tan mal; pero de fijo, doctor, lo haría mucho mejor de haber sido radical.

CROTTO.

Alegre usted y yo meditando
(así lo quiso Dios).
Si no hubiera "Del Pinos" en el mundo
¡qué felices seríamos los dos!
DEL VALLE IBERLUCEA.

Contemple usted con desdén
a esa gente acalorada
que viaja en barco o en tren,
pues en la Casa Rosada
se veranea muy bien. FIGUEROA.

Aunque uno viva solo,
no se hace el tiempo largo.
¡Abajo el protocolo!
y ¡viva el mate amargo!

ORTEGA.

Yo en ello gastaría
hasta un par de millones,
siempre que consigamos algún día
la vicepresidencia por acciones.

BENITO.

No fué, no, en la República Argentina
en donde dijo un hombre de talento:
— Por ese interinato se camina
de la inmortalidad al alto asiento.

OYUELA.

Tú vencerás
teniendo fe.
Ya lo verás,
A. M. D. G.
GÓMEZ.

El éxito que logró
completo del todo fuera
si tuviera
un ministro como yo.
ZEBALLOS.

Le declaro, aunque sea
por compromiso,
que tiene usted talento
con mi permiso.
GROSSAC.

Tengo casi terminada
y le será dedicada
con el respeto debido
una canción titulada
"¡Pobre don Roque querido!"
BETTINOTI.

Si quiere usted alegría,
traigase a Ramos Mexía.
ROCA.

Ser vicepresidente
es ocupar un puesto muy bonito
que no le envidio, hablando francamente;
yo le envidio, doctor, únicamente
su juventud, su fuerza y su apetito.

UGARTE.

FLY

Dib. de Fly.

Luis GARCÍA.

En el Palais de Glace

Fiesta de beneficencia



Un palco en el Palais de Glace, durante la fiesta organizada por las damas de beneficencia para allegar recursos a las instituciones que sostiene y que se llevó a cabo los días de Nochebuena y Navidad. — Don Rafael Lynch, su esposa y otros concurrentes



Señoritas Ana Montes de Oca, Delia y Raquel Argerich, Carmen Varela, María Adela Eguía y Carolina Martínez



Señoras Rojo de Rodríguez García y señoritas Juana María y Raquel Rojo, Elisa y Elia Baza y Blanca Posse

En las noches del 24 y 25 de diciembre se realizaron en el Palais de Glace las fiestas organizadas por las damas argentinas de beneficencia para allegar recursos en las instituciones que sostienen.

La banda municipal amenizó la fiesta con un variado y selecto repertorio musical.

En el local se habían instalado quioscos para la venta y rifa de objetos y bombones, atendidos por distinguidas señoritas de nuestra más alta sociedad, que vestían lujosas toilettes.

Hubo asimismo un quiosco de bohemias, que predecían el porvenir, y donde afluían todos los jóvenes con ganas de saber si iban a hallar algún día su cara mitad.

Parece que entre los muchos que desfilaron, las bellas adivinas a algunos respondieron afirmativamente.



Señoras Elvira Landivar de Calvo y señoritas Sara Manuet Mitre y Adriana Aguerro

Fot. de FRAY MOCHO

Navidad

El reparto de juguetes

Existe una ordenanza municipal, iniciada en el concejo por el doctor Sylla Monsegur, que manda distribuir juguetes a los niños pobres en los días de Navidad, encargando de esta misión a las damas de la sociedad de San Vicente de Paul. La distribución se hizo este año en diversos lugares, de los más concurridos por la gente menuda.

Según lo que se ha visto, no cabe discutir el éxito de la ordenanza, y sería tamaña injusticia discutir los sentimientos que la informan y la alegría proporcionada a los muchachos; pero el día en que estos muchachos sean más grandes, y vean que nadie les da nada, que en cambio tal vez no les quieran dar lo que les pertenece, dirán ellos que les hicieron incurrir en una seria equivocación cuando en su infancia les permitieron pensar que este asunto era mucho más hermoso, enteramente al revés.

Pero carecemos del temple de los apóstoles, que comparamos al del cirujano. Además, estamos bajo la impresión del fugaz momento de alegría proporcionada a los muchachos, y como quiera que esta alegría nos ha proporcionado otra más grande, se sienten satisfechas nuestra sed de gratas emociones y nuestro egoísmo. Quede entonces para la posteridad toda crítica al respecto, y vivamos opíparamente la hora de ahora.



En el Parque Lezama



En la plaza Herrera (Belgrano)

En el hipódromo

LA POLLERA RAYOS X



Ya tenemos en Buenos Aires la pollera rayos X. En el hipódromo se ha visto vestirla por algunas mujeres que paseaban por el paddock, frente a las pizarras y cerca de la tribuna de los profesionales.

Claro está que aún esta original y fresca pollera no ha entrado en los hogares y que las mu-

jerres que la lucieron en el hipódromo acaso eran, por otra parte, modelos vivientes de alguna casa de confecciones encargada de ponerla en boga entre nosotros.

Pero es posible que no logre popularizarse y ofrezca iguales resistencias que la falda pantalón.



Millones de pesos y millones de pesetas



Don Manuel Carril, propietario de la agencia, librería y juguetería de la calle Rivera, 236



Don R. Napolitano, propietario de la agencia de lotería y vapores de la calle Rivera 173, con sus hijas Adela, Elena, Herminia, y Teresa

El viernes pasado se presentaron en la administración de la Lotería Nacional 30 lavanderas del lavadero municipal de la calle Córdoba, 2222, que poseían 3 décimos del 4911, premiado con el millón. Les dieron un cheque, y lo tomaron a mal: querían la plata en efectivo. Además de



Juan José y Saverio Onorato, María Francisca Gualianone y Luis Lopuzzo

estos tres décimos, se sabía ya de otro, perteneciente a la familia Onorato, domiciliada en la calle Lavalleja, 939, a la vuelta, casi, de donde se vendió el número. Los agenceros vendedores son don Manuel Carril y R. Napolitano, establecidos, respectivamente



El coro de lavanderas

te, en los números 236 y 173 de la calle Rivera. Carril declara haber vendido cinco décimos, uno por uno, y los otros cinco a Napolitano, quien revendió tres al coro de lavanderas, uno a los Onorato, y el otro no sabe a quien.



Antonio Bovio (cantó el número)



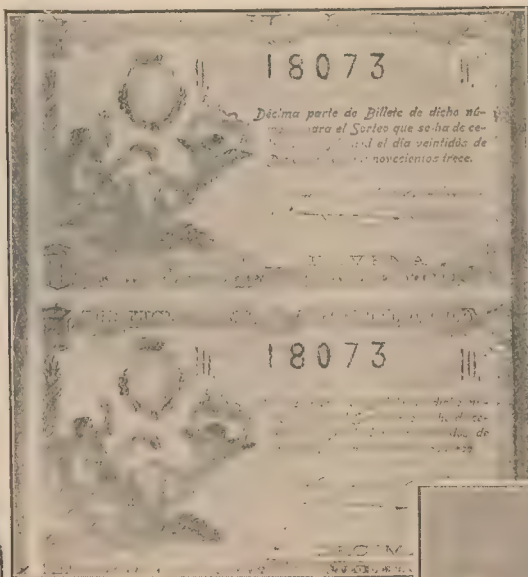
Señor Ricardo Moreno

otras personas, cuyos retratos publicamos.

Respecto de los tenedores (¡qué tenedores!), de los demás décimos del millón porteño, circulan diferentes versiones, como decimos los periodistas: que si está en Bahía



Luis Grosso (cantó el premio)



Décimos del gordo de Madrid

La República Argentina es la hija predilecta de España, según dice el conde de Romanones. "Así ha e ser nomás". Sabedora la madre patria de esta crisis que tenemos encima, nos mandó su gran premio de Navidad. El señor Ricardo Moreno hizo adquirir en Madrid el

Blanca, que si no está allí, que me parece que estará escondido, etcétera, etc. No cabe duda de que esos tenedores son gente aguerrida y le están sacando el cuerpo a algún pechazo.



Andrés Múrtula, compañero de Gallardo, poseedor de un décimo del mismo gordo (le tocan 600.000 pesetas)



Señor Ricardo Urbe



Juan Gallardo, empleado de la Tienda Italiana, de San Nicolás de los Arroyos, uno de los que ganaron el "gordo" de Madrid

número que resultó premiado vendiéndolo al señor Ricardo Urbe, corredor de la casa Linage y Fernández, de esta plaza, quien se reservó para sí décimo y medio, revendiendo los demás a



Marcelino Sanz, Juan Campany y Elias Edelman, compañeros de Gallardo y Múrtula, también con participación



Manuel (1), José (2), Alfredo (3) y Julio González (4) de la casa Linage y Fernández, ganadores también del gordo de Madrid. Manuel, Alfredo y Julio son hermanos, José es primo de ellos. Están en compañía de Germán, hermano de los otros tres y de un amigo

Las divertidas aventuras del doctor Sansone

El doctor Ferdinando di Sansone es una persona muy inteligente. Vino de Italia, es decir, de Nápoles, recomendado a varios caballeros italianos. Como vino sin plata, lo ayudaron. Su espléndida melena hizo creer a muchos que el doctor Sansone era poeta. Y como los poetas son seres dignos de compasión por el hambre que sufren, el doctor Sansone, fué ampliamente protegido. Dió varias conferencias sobre la Divina Comedia. Habló de Beatriz como si hubiera almorzado con ella y nos contó la historia de Alighieri como si fuera su acreedor. Después, de resultados de sus conferencias, se casó con una señorita muy rica y muy hermosa. Comenzó a manejar dinero. Construyó un palacio en la esquina Sarmiento y Callao. Se hizo nombrar catedrático "honoris causa" de la Universidad de La Plata, para dictar lecciones sobre el Dante. FRAY MOCHO publicó fotografías de la inauguración de aquella cátedra, en la que tomaron la palabra, los doctores Rodolfo Rivarola, Joaquín V. González y Estanislao S. Zeballos. Todos tuvieron frases de elogio para el doctor Sansone y hasta nos otros le llamamos "distinguido ciudadano".

Poco después, el doctor Sansone consiguió ser



*Del Giornale d'Italia penso
farne l'organo sano
ed educato della vera
italianità*
F. Sansone

Autógrafo para FRAY MOCHO, del doctor Sansone cuando se hizo cargo de la dirección del "Giornale d'Italia", antes de que se descubrieran sus pintorescas aventuras de Rocambole

nombrado director del "Giornale d'Italia" y más tarde fundó la revista "Il pensiero moderno", de altos estudios filosóficos dantescos. Y el doctor Sansone

inédito como el Dante, se encuentre en la actualidad en las islas de la Groenlandia, donde habrá fundado una revista de altos estudios teosóficos.

El profesor Ferdinando di Sansone, acusado de haber huido llevándose dos millones de pesos

hubiera llegado a la presidencia de la República, si no se lo impiden los acreedores, que tuvieron el mal gusto de faltarle al respeto cobrándole todo cuanto compraba.

Según los informes policiales y las crónicas periodísticas, el doctor Sansone, en compañía de su esposa, se han fugado del país, llevándose dos millones de pesos y dejando un tendal de gente que se queja inútilmente. Entre los damnificados aparecen varios bancos. Pero deben ser bancos de plaza, pues no concebimos que instituciones serias, que sólo facilitan dinero a gente muy rica, hayan dado tanta plata al doctor Sansone, que no tenía más garantías que su melena, su literatura y sus conocimientos dantescos.

Es erróneo creer que el doctor Sansone se haya fugado para no pagar, pues en Buenos Aires eso no se concibe. La gente no paga, pero tampoco huye...

Sin duda, el doctor Sansone, ansioso de hacer conocer a un autor



(1) El Dr. Ferdinando di Sansone, (2) Dr. Joaquín V. González, (3) Dr. Rodolfo Rivarola, (4) Dr. Estanislao S. Zeballos y demás concurrentes a la inauguración de la cátedra dantesca en la Universidad de La Plata, que dictaba el prof. Sansone. Los doctores González, Zaballos y Rivarola, hicieron en términos elogiosos la presentación del catedrático dantesco

Fot. de FRAY MOCHO

"Fray Mocho" en el Brasil

La policía militari- - - - zada de Río de Janeiro. -

La policía carioca goza de gran prestigio sudamericano. Y con razón... Pocas instituciones públicas de esa índole existen en el mundo tan bien organizadas. Siendo fuerzas de orden público, se hallan militarizadas, de tal modo que, en caso de una revolución o de una guerra, pueden incorporarse al ejército, pues poseen excelente armamento e instrucción de tropa de línea.

Los periodistas argentinos que a invitación de la "Sud Atlantique" y a bordo del magnífico vapor "Lutetia" realizaron hace poco una visita de cortesía a sus colegas del Brasil, tuvieron ocasión de inspeccionar la policía carioca. El enviado especial de Fray Mocho, Juan José Soiza Reilly, fué honrado por el jefe de la brigada policial de Río de Janeiro con la misión de hacer en-



*Commando da Brigada Policial
do Distrito Federal*

Quartel Central, em 13 de Dezembro de 1913.

Por intermedio dos illustres jornalistas argentinos, a Brigada Policial do Distrito Federal tem a honra e o prazer de saudar a digna policia portenha, cuja cultura e efficiencia testemunham a requintada civilização do seu bello e prospero paiz.

*Miguel da Cunha Martins
Tenente*

*Antônio Paulino de Azevedo
Capitão*

*Carlos do Silva Reis
Capitão*

*Armando Guimarães Junior
Alfama*

*Eduardo Guimarães
Alfama*

*Arthur de Oliveira Santos
Alfama*



El mensaje de la policía de Río de Janeiro, transmitiendo sus saludos a la policía porteña por intermedio de los periodistas argentinos que visitaron el Brasil y cuyo documento fué traído al jefe de policía, señor Eloy Udabe, por el enviado especial de Fray Mocho, Juan José Soiza Reilly

trega al jefe de policía de Buenos Aires, señor Eloy Udabe, del simpático mensaje de salutación cuyo facsímil publicamos. Otro mensaje idéntico le fué entregado para el jefe político de Montevideo, señor Virgilio Sampognaro.

La policía de Río fué creada el 13 de Mayo de 1809, bajo la denominación de "División de la Guardia Real de la Policía de la Corte", y ha estado siempre militarizada.

Registra en su historia señalados servicios prestados a la patria, con dedicación y con bravura. Ha tomado parte en todas las guerras internas y externas del Brasil.

En su doble carácter de policía de "prevención" y de "re-presión", la brigada policial de Río se ha distinguido por su lealtad a todos los gobiernos.

La comanda actualmente el coronel de caballería del ejército brasileño Don José da Silva Pessoa, que poseedor de gran energía y de un recto espíritu administrativo, ha introducido provechosas innovaciones modernas. En los días en que nuestro representante recogió esta información, el coronel Pessoa hallábase en viaje a

El jefe general de la brigada de policía de Río de Janeiro, el coronel del ejército José da Silva Pessoa, que acaba de realizar un viaje por Europa, a donde fué con objeto de es-



Sección vehículos de la policía. Consta de cincuenta autos para jefes y oficiales; cincuenta para tropa; ochenta y ocho carros de tracción a sangre y cincuenta carros de transporte



Vigilante de caballería policial, en uniforme de gala



El mismo en uniforme diario



En uniforme de verano.—(Los caballos de la policía de Río, son argentinos)

tudiar de cerca los progresos de las policías extranjeras.

En lo referente a la instrucción, militar y policial, la brigada dispone de un programa completo. Cuenta con cinco escuelas para plazas de diversos cuerpos, inclusive la "escuela general" de la calle Evaristo de Veiga, de la que es director el inteligente y prestigioso capitán Gustavo Moncórvo Bandeira de Mello, gran amigo de los argentinos y un admirador entusiasta de nuestra policía de investigaciones y de su jefe el señor José G. Rossi, así como del comisario señor Francisco Jaguarda.

En 1911 la "Fuerza Policial" —que era el nombre que tenía entonces la actual "Brigada Policial do Distrito Federal". — Fué reorganizada. Desde entonces quedó constituida así:



Infantería en uniforme de verano



Equipo de guerra

Estado mayor: Un comandante, un representante del ministerio de Justicia, un ingeniero, dos instructores, un auditor y dos ayudantes de órdenes, siendo uno del jefe de policía y otro del comando de la brigada. Además, cuarenta y dos oficiales.

Regimiento de caballería: treinta y tres oficiales y 823 plazas.

Cinco batallones de infantería. Los dos primeros con 17 oficiales y 538 plazas cada uno, y los restantes con igual número de oficiales y 493 plazas cada uno.

Cuerpo de servicios auxiliares: posee un efectivo de nueve oficiales y 281 plazas.

En total tiene 177 oficiales y 3659 plazas.



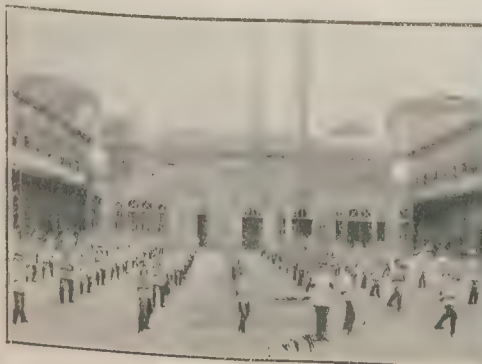
Importantisima sección de timbres eléctricos en el cuartel central de la policía, donde se registran y controlan todos los pedidos de auxilio que se hacen desde los aparatos instalados con profusión en las esquinas. Es un práctico sistema que hace falta en Buenos Aires



El aparato por el cual cada ciudadano controlado puede pedir auxilio, para lo que se le facilita una llave con su número



La escuela de policía de investigaciones a cargo del capitán y periodista señor Gustavo Moncórvo Bandeira de Mello, militar de gran cultura que ha introducido en el Brasil varios procedimientos modernos de la policía argentina. Además de enseñar a los alumnos la manera práctica de seguir el rastro de los delincuentes, se les enseña el modo de dominarlos, sin herirlos, en caso de rebelión. El sistema dactiloscópico de Vucetich también forma parte del programa de estudios y ha dado brillantes resultados, siendo ahora obligatorio en toda la república



La infantería policial en sus ejercicios



Vigilantes estudiando esgrima



La fanfarria del escuadrón

Entre las mejores innovaciones de la policía carieca, se destacan los servicios de socorro callejero. En casi todas las esquinas existe un aparato, en cuyo interior hay timbres eléctricos por los cuales se pide auxilio a los bomberos, asistencia pública, policía, etc. Cada ciudadano, al tomar su libreta de enrolamiento recibe una llave numerada. Con ella se abre el aparato, que una vez abierto, guarda prisionera la llave.



Vigilantes confeccionando sus propios uniformes



Comandante Jorge Cavalcanti, jefe del escuadrón de seguridad, con los jefes y oficiales del mismo



HOJA DE ALBUM

María. La dulzura del Angelus, la suave
quietud de un cielo rosa donde palpita un ave,
la emoción de la luna que entra por la ventana,
el silencio claustral del patio de un convento
y la clara alegría de una rubia mañana
en el palacio de cristal del firmamento.

María. La canción de la alondra. La sierra
que da un sueño de nubes al dolor de la tierra,
los chopos uniformes que conducen el río,
la sombrija carmín abierta en los trigales
y el brinco de los astros una noche de estío
al son cansino de los grillos musicales.

María. La piedad de los ojos azules,
el blasón de tus oros en mi campo de gules,
la oración de los trigos en la hora de la siega,
los rudos sacramentos fatales del destino,
la paz de lo que marcha, la fe de lo que llega
y el dolor del que nunca pudo hacer su camino.

María. En la lunática senda de maleficios,
el véspero sol que hace sus rudos sacrificios,
y la mezzosoprano fuente que cuenta un cuento

ante un corro de rústicas flores endomingadas,
los violines del bosque bajo el arco del viento
y el latir de las ciegas esquílas fatigadas.

María. La madura mejilla juvenil
pintada con el rosa de las rosas de abril,
la carne azul de insomnio de la ojera marchita,
los bucles serpentinos como virutas de oro,
la pupila que sueña por la estepa infinita
y la mano que vaga por el clave sonoro.

María. La pausada novela campesina
donde hace sus bohémias de sol la golondrina,
la vida renovada y encinta de la tierra
siempre en un laborioso vigor de mocedad
y el dolor de trabajo de la ciudad, que encierra
todas las neurastenias de la esterilidad.

Tu nombre dice todas las cumbres y el abismo.
La órbita de la estrella y el giro del gusano.
Y cobija la clave de mis versos, lo mismo
que un caracol marino la voz del oceano.

José MARTÍNEZ JEREZ.

Dib. de Példez.

"Fray Mocho" en Londres



K. Gokhale, leader del gran partido nacionalista del Indostán

El año que acaba de transcurrir ha sido fecundo en acontecimientos políticos y sociales, en todo el imperio británico. Las huelgas no sólo han sido numerosas en Inglaterra, Escocia y Gales, donde se han terminado casi todas con el triunfo de los obreros, sino también en Irlanda y en las colonias, especialmente en Nueva Zelanda y en la Federación sudafricana. En esta última han revestido caracteres de suma gravedad la de los mineros del Transvaal y, más recientemente, la de los indios empleados en las plantaciones de Natal, los cuales han sido tratados con tanta crueldad, que ha debido el gabinete de Londres obligar al gobierno de Pretoria a que haga una investigación oficial para apaciguar los ánimos de los millones de súbditos británicos del Indostán que pertenecen al poderoso partido nacionalista indio, dirigido por el agitador Gokhale quien, en este asunto, cuenta con el apoyo de todos los ingleses imparciales que conocen a fondo los asuntos coloniales del Imperio británico, sin exceptuar al virrey de la India, lord Hardinge.

Señalemos dos resultados notables en la Gran Bretaña. Primero, el triunfo de los estivadores y marineros de Leith (el puerto de Edimburgo), en la huelga organizada por una dama francesa, rica, inteligente y distinguida, la agitadora An-

Acontecimientos británicos, políticos y sociales, en 1913. — Agitación en la India y en las colonias. — Carsonismo y larkinismo. — Las bodas de plata de Chamberlain. — Las siete maravillas modernas: Vox populi.

toinette Legros, conocida en todos los centros proletarios de Europa con el nombre de Sorgue, y que desde hace muchos años, después de haber dado el ejemplo introduciendo en sus vastas propiedades una serie de reformas sociales radicali-

simas, como el salario mínimo, la jornada de ocho horas, etc., hace propaganda socialista allí donde cree que puede ser útil su presencia, lo mismo en Escocia donde acaba de obtener éxitos ruidosos, que en Italia donde fué a dar con sus huesos en la cárcel después de haber presidido un mitin revolucionario en Milán. El segundo resultado notable ha sido el de la huelga de los obreros de los docks Albert, de Lon-

dres, más que por la victoria alcanzada por los huelguistas gracias al fallo favorable del árbitro, sir Edward Clarke, un ex ministro conservador, quien ha concedido el aumento de un pe-



Am. Soc. Rev.

2. Verme.

Sydney

La célebre agitadora revolucionaria internacional Madame Sorgue



Madame Sorgue en el club obrero de Leith, rodeada de los miembros del Gruite y de los músicos de las bandas sindicalistas



Sir Edward Clarke, ex ministro conservador, árbitro del conflicto entre navieros y los dockers de Londres



Jim Larkin, leader de los obreros irlandeses



Guy Bowman, agitador sindicalista inglés, organizador del congreso sindicalista internacional de Londres

laborismo inglés. Al hacerle yo observar que dichos leaders, y aun los elementos liberales, no han cesado de ayudar, moral y materialmente, a los huelguistas de Dublin, y que a la campaña de dichos elementos debió él mismo su libertad cuando le condenó la "justicia tuerta" a siete meses de *hard-labour* por un discurso subversivo, mientras que el ex ministro tory sir Edward Carson podía preparar abierta e impunemente la insurrección futura de los ulsterianos, cuando estas y otras consideraciones le hice, me contestó el sindicalista irlandés: "En todos los casos que usted me señala, los liberales y los laboristas ingleses no han hecho más que cumplir con su deber. Nada les debo." Que Larkin me perdone. A esto lo llamo yo ingratitud.

En el Parlamento de Westminster sigue la lucha entablada entre la Cámara Alta, conservadora y la Cámara de los Comunes, democrática, lucha que culminará en la derrota de los lores, ya que el Veto-Bill no les permite ejercer su antiguo privilegio más de dos veces consecutivas para una misma reforma. Unas cuantas fechas resumen toda esta lucha: 16 de enero, el bill del Home Rule aprobado por primera vez en la Cámara de los Comunes.

31 de enero, el mismo bill rechazado por los Lores.

5 de febrero, bill de emancipación religiosa de Gales, aprobado por la Cámara de los Comunes, por primera vez.

13 de febrero, el mismo bill rechazado por la Cámara Alta.

7 de julio, Home-rule aprobado nuevamente por los Comunes.

15 de julio, el mismo rechazado (2.^a y última vez) por los Lores.

8 de julio, segunda aprobación del bill de Gales en los Comunes.

22 de julio, segundo y último veto de los Lores al bill de Gales.

14 de julio, abolición del voto plural aprobado en los Comunes.

24 de julio, el mismo bill rechazado por primera vez en la Cámara Alta.

Como se ve, van desapareciendo automáti-

camente los medios de que hasta ahora habían dispuesto los reaccionarios para detener el avance de la ola democrática.

Las largas vacaciones parlamentarias del otoño, que se prolongarán hasta fin de enero de 1914, son aprovechadas por los prohombres de la política inglesa para propagar sus ideas, distinguiéndose por su actividad: el jefe del gobierno, Mr. Asquith, defendiendo en mítins y banquetes

la política general del gabinete que preside; el famoso canciller del Erario, Mr. Lloyd George, exponiendo las bases de sus grandes proyectos de reforma agraria que constituirán la Magna Carta de los trabajadores de la tierra; el primer lord del almirantazgo, Winston Churchill, anunciando nuevos incrementos en el presupuesto naval para dejar establecida sin disputa la absoluta supremacía de Inglaterra sobre los mares; el secretario del Foreign Office, sir Edward Grey, tratando en vano de popularizar su antipática política exterior que inspira su maestro y antiguo jefe, lord Rosebery, ex presidente de un gobierno liberal moderado; el ilustre Arthur Balfour, pidiendo que sean sometidas a la decisión de un referendum popular las reformas acerca de las cuales no logran entenderse las dos Cámaras de Westminster; el leader tory Bonar Law, batallando de nuevo en favor de las impopulares ideas proteccionistas; sir Edward Carson, manteniendo la agitación revolucionaria de los ulsterianos contra la

nique por hora que pedían los huelguistas, por un acto de extraordinaria generosidad de los vencidos, los señores Pearson and Son Limited. Estos, al saber que la huelga había dejado la caja del sindicato completamente vacía y a los huelguistas llenos de deudas, han tomado espontáneamente el acuerdo de regalar a cada uno de ellos diez chelines (dos pesos y medio oro) por cada semana que ha durado el conflicto, con objeto — han declarado estos patrones admirables — de que los apuros metálicos no disminuyan la alegría de la victoria y a fin de que reine, en el porvenir, entre la firma y sus empleados, *a feeling of mutual goodwill* (un sentimiento de buena voluntad mutua). El gesto de estos patronos es probablemente único en la historia de las luchas entre el Trabajo y el Capital.

La interminable y gravísima lucha social en Irlanda ha introducido en la política británica un nuevo factor: el larkinismo. El hombre del día es Jim Larkin, el caudillo de los huelguistas de Dublin. Muchos le han comparado con sir Edward Carson, el jefe fogoso de los anti-autonomistas del Ulster. Tal comparación es muy especial. Carson representa a la Irlanda antigua, a los fanáticos que no piensan más que en cuestiones de religión o de nacionalismo. Encarna los viejos rencores y los odios seculares. Es un producto del vicioso sistema que consiste en gobernar a una nación contra su voluntad.

En cambio, Larkin personifica el movimiento nuevo, la Irlanda joven que piensa a la moderna, que quiere tomar parte en la sublevación mundial de los esclavos del capital y aspiran a crear una Humanidad nueva.

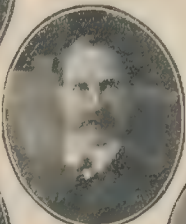
Con espanto han observado los partidos unionista y nacionalista de la Verde Erin esta intervención de las masas en la política irlandesa. Los unionistas prevén para más tarde la rebelión de los obreros del Ulster. Los nacionalistas contemplan con inquietud el nacimiento de un partido laborista irlandés. La iglesia católica se prepara a combatir una democracia que amenaza a la vez sus riquezas y su poderío, muy grandes todavía en Irlanda.

En casa de Guy Bowman he logrado entrevistar a Larkin. El agitador me ha hablado con entusiasmo del espíritu de solidaridad de las masas proletarias de Inglaterra, en cuyos principales centros industriales piensa realizar una campaña revolucionaria en favor de los procedimientos enérgicos, pero ha dirigido ataques, creo que innecesarios, a los leaders del

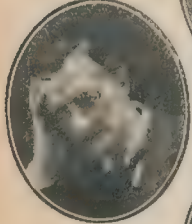
tivo, han enviado regalos y felicitaciones tanto sus adversarios como sus amigos, y muy especialmente el rey Jorge y la reina María.



Mr. Joseph Chamberlain



Mr. Bonar Law



Sir E. Grey



Mr. A. J. Balfour



Mr. H. H. Asquith



Sir E. H. Grey

Mr. Winston Churchill

autonomía irlandesa, y, por último, en la sombra, dirigiendo aun con sus consejos al partido tory, acéfalo desde que abandonó la jefatura el gran Balfour, el célebre patriarca de Birmingham, Joseph Chamberlain quien, a los 76 años acaba de celebrar sus bodas de plata con su tercera esposa, y a quien, con este mo-



Conde de Rosebery



Mr. Lloyd George

Muy discutido ha sido en los círculos científicos de Inglaterra el resultado del concurso abierto por una gran revista yanqui para averiguar cuáles son las siete maravillas modernas. Se opina aquí, y con razón creo yo, que el fallo pronunciado por un Comité de ingenieros, es demasiado comercialista y hubiera podido ser mejor. Eso de otorgar el premio al competidor que concede el primer puesto de honor al horno eléctrico, porque permite fabricar diamantes diminutos, y el séptimo al método metalúrgico del cianuro porque se aprovechan mejor en él los minerales de oro, equivale a conceder una importancia exagerada — desde el punto de vista científico y humanitario — a las piedras preciosas y al rey de los metales.

No creen los lectores de FRAY MOCHO que hubiera sido más lógico clasificar las invenciones modernas conforme con la opinión de la mayoría, formando así una lista popular definitiva y otorgar el premio a la que más se aproximara a ella? *Vox populi...*

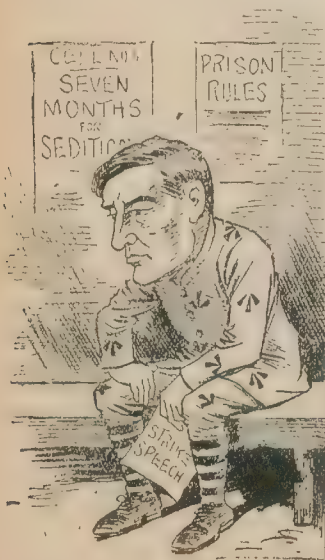
Veamos cual hubiera sido entonces el resultado. Analizando las distintas respuestas que publican las revistas inglesas, observo que un 97 o/o de los competidores conceden el primer lugar a la telegrafía radiográfica, un 80 o/o al aeroplano, un 75 o/o a los rayos X, un 70 o/o al cinematógrafo, un 65 o/o al automóvil, etc.

Reuniendo todos estos datos y englobando en una sola diversas variedades de una misma maravilla, encuentro que, según la voz popular, las siete maravillas de la Ciencia moderna son:

1. La Radiografía (aplicaciones del radium, de las vibraciones del eter, rayos X, telegrafía y telefonía sin hilos).
2. El aeroplano.
3. El cinematógrafo.
4. El automóvil.
5. Transformación de las Energías (aplicaciones del gran principio de reversibilidad al telégrafo, al teléfono, al fonógrafo, al optófono, a la transmisión de la fuerza y de las imágenes a distancia, a los motores eléctricos, etc.)
6. Aplicaciones del vapor (motores fijos, locomotoras, turbinas de vapor, calefacción, etc.)
7. Análisis espectral, que nos permite conocer la constitución íntima de las estrellas y resolver, en combinación con las divinas fórmulas de Kepler y de Newton, los problemas más fascinadores de la Ciencia Sideral.

F. TARRIDA DEL MÁRMOL.

Londres. 27 Noviembre 1913.



Uno de los "cartoons" políticos de la prensa liberal inglesa, sobre el larkinismo y el carsonismo: la justicia tuerta

FLY

HISTORIA DE UN MILAGRO



Era don Floro Merlo uno de los paisanos más tacaños que pisaban los llanos de Tucumán. Usaba la barba larga y acostumbraba hacerse cortar el pelo solo cuando el sombrero ya no alcanzaba a tenerse en la cabeza ni con el auxilio del barbi-quejo. El decía que así andaba más cómodo, pero la gente aseguraba que en la porra que circundaba su cabeza, llevaba muchos reales ahorrados.

Su juventud había transcurrido tras un misér-rrimo mostrador de campaña, despachando azúcar y yerba, y soñando en que algún día llegaría a juntar unos pesos para dedicarse a la compraventa de mulas, negocio que dejaba pingües utilidades.

Y como lo había pensado lo había hecho. Don Floro se dedicaba desde hacía varios años, al tráfico anhelado. Compraba mulas flacas en la provincia de Córdoba, las hacía engordar y las llevaba a vender en Tucumán, Salta, Jujuy y hasta en Bolivia. Así había logrado redondear una regular fortuna, sin que por ello hubiese disminuído su imponderable tacañería.

Regresando de uno de sus viajes al norte, después de haber vendido a precios excelentes su ganado, la suerte quiso que don Floro perdiese en el camino su tirador rebosante de patacones. Su afición no conoció límites. Lo buscó durante un día entero, y por fin, cansado y decepcionado, llegó a la casa de doña Robustiana, en donde solía hacerlo siempre. En pocas palabras contó lo que le ocurría.

—No se afija, don Floro—replicó doña Robustiana—aquí tengo un San Antonio muy milagroso; enciéndale una vela y ya verá que encontraremos el tirador con la plata.

El santo no inspiraba mucha confianza; era pequeño, no mayor de una cuarta de largo, sucio y descolorido; de modo que don Floro, tras muchas instancias de su dueña, apenas se resolvió a

encenderle una vela y se despidió dando muestras de desconfianza.

Al llegar a la provincia de Córdoba, otra de sus amistades, doña Crispina Tijera, le aseguró que un San Antonio de su propiedad era mucho más milagroso que todos sus congéneres y que si le hacía alguna promesa con la debida devoción, podía estar seguro que le encontraría el dinero perdido.

Don Floro no necesitó más que ver al santo para convencerse de que doña Crispina tenía toda la razón. Era este como de una vara de alto, pintado de vistosos colores, vestido con un traje nuevo y aseado y adornado con abalorios.

No cabía duda que el santo debía ser muy milagroso, y don Floro no vaciló en colocarle dos velas ardiendo.

Siguió su viaje hacia el sud, y dos meses más tarde se hallaba de regreso. El tirador no había aparecido. Sus esperanzas se esfumaron casi por completo.

Dos semanas después llegaba a casa de doña Robustiana, y cual no sería su sorpresa al oír de sus labios que al día siguiente de su partida había encontrado el tirador sin que le faltase un solo centavo...

Don Floro se resistía a creer en tanta dicha, cuando la dueña de casa, en un instante corrió hasta el baúl donde estaba guardado el tirador, y volvió con él, depositándolo en sus manos.

Entonces don Floro dejó asomar una sonrisa socarrona, vacilando sobre si debía recompensar el milagro con dinero o si bastaría con un elogio. Tras algunos instantes optó por lo último, y echando una mirada de satisfacción a la imagen, exclamó:

—Quién iba a decir, señora; este santito tan chiquito y tan milagroso, y aquel santo cordobés tan grandote y tan... desgraciado!

Dib. de Fly.

Leopoldo VELASCO.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
Almirante RAFAEL BLANCO, por CAO



Decir de Blanco que hoy es almirante
nos parece bastante.

El mausoleo a Pellegrini



El público ante el mausoleo, durante los discursos

El sábado fué inaugurado en la Recoleta el mausoleo mandado erigir por el Jockey Club a la memoria del doctor Carlos Pellegrini. El doctor Agustín de Elía



El señor A. de Elía haciendo entrega del monumento



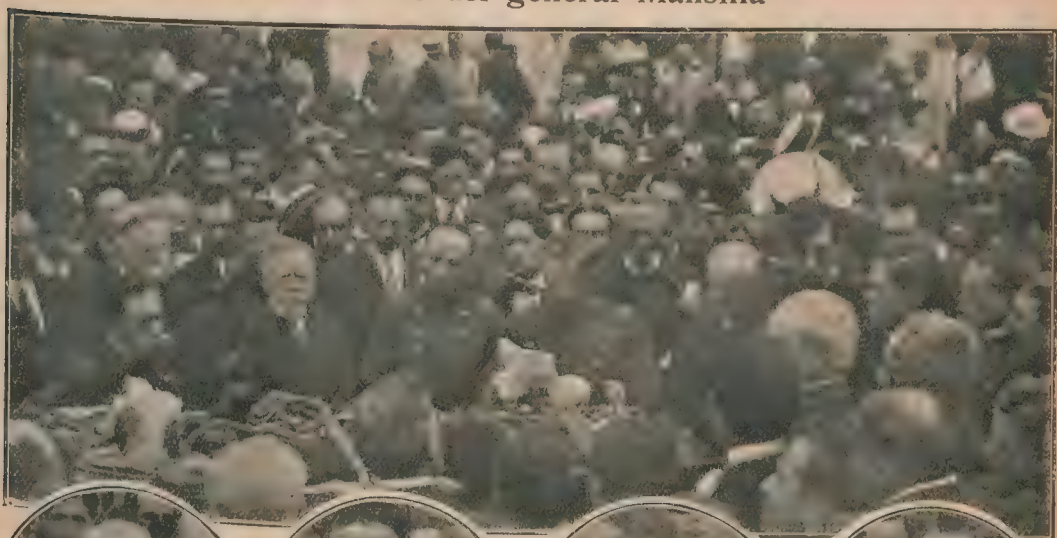
La señora de Pellegrini, doña Carolina Lagos, leyendo su discurso de agradecimiento



El señor M. Berro Madero

hizo entrega del monumento, en nombre del Jockey Club, a la señora viuda de Pellegrini, doña Carolina Lagos, quien agradeció con sentidas palabras el homenaje. Luego habló el secretario del Jockey Club, señor Berro Madero.

Los restos del general Mansilla



El domingo en la Recoleta, durante la traslación de los restos del general Mansilla.—El ministro de guerra, general Vélez, leyendo su discurso



El doctor Gorostiaga



El doctor Urien



El doctor Reynal O'Connor

Fiestas de Navidad en el Talar de Pacheco. - -

La Nochebuena fué festejada con una cena en el Talar de Pacheco. Al día siguiente hubo una fiesta infantil. Prestidigitación, guignol, payasos, tómbola, rifa de perritos, fueron otros tantos atractivos ofrecidos a los niños. Después de bailes a cargo de



Mesa del señor Pacheco Anchorena



Doctor Tomás Anchorena y señora y señoritas de Anchorena

los niños de Chaves, Graciela y Gregorio, se sirvió un te a la distinguida reunión que presenciaba la fiesta.

Entre la concurrencia estaban las señoritas María Rita Molina, Corina y Hortensia Berdier, Carmen y Alcira



Doctor Carlos Alfredo Tornquist

Mezquita, Marta Labougle, Blanca Schiaffino, Ercilia Arana, Angélica Domínguez, Enriqueta Lynch, Clotilde y Aurora Conesa, María de Guerrero, Eloísa y Ana Mulhall, María Teresa Guerrero, María Blancas, Beatriz Silva, etc.



Señora Carmen P. de Sauze, señoritas Elena y Mercedes Juárez Celman y Carmen Sauze



Fot. de FRAY MOCHO

En el Parque

Homenaje a la memoria del doctor Adolfo Alsina



La comisión dirigiéndose a la Recoleta



El doctor Martín Tejerina, pronunciando su discurso

En el aniversario del fallecimiento del doctor Adolfo Alsina, ocurrido el 29 de diciembre de 1877, un grupo de ciudadanos se constituyó ante su tumba de la Recoleta, para rendir un homenaje a su memoria. El Dr. Adolfo Alsina fué tribuno, soldado, periodista y hombre de estado, y su nombre ocupa con justicia un lugar eminente en nuestra historia. Cuando falleció contaba sólo 48 años.



El coronel Oliveros Escola, que habló en nombre del Círculo Militar

Excursión a Cruz Colorada



Los excursionistas del Orfeón Español, que efectuaron hace pocos días un paseo a Cruz Colorada, a bordo del vapor "Buenos Aires"

Fot. de FRAY MOCHO

"Fray Mocho" en Mar del Plata

Los primeros veraneantes



Doctor Madero y señora



Señoras de González Segura y Leonor González Guerrico

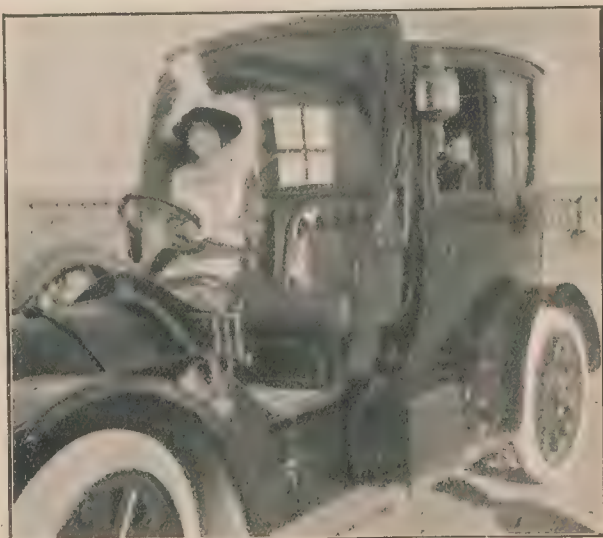


Niña de Ahumada

Con la entrada de los meses caniculares, los puntos veraniegos comienzan a poblarse de veraneantes.

En Mar del Plata ya se nota mucha animación. La rambla, tan solitaria, tan vacía hasta hace un mes se presenta desde días atrás alegre y bulliciosa, sobre todo de cinco a siete de la tarde, la hora del obligado paseo por ella.

Muchas son las familias que residen en el aristocrático punto de mar y muchas son las que se disponen a partir hacia él.



Señorita Teresa Trabucco

Banquete



Banquete de despedida con que sus amigos obsequiaron en el comedor del Club Mar del Plata al ex gerente del Banco Español del Río de la Plata, señor Lacabanne



Pláticas parisienses con FRAY MOCHO..

26 de Noviembre.

Blasco Ibáñez se ha instalado en París. Su casa no es palacio de millonario en la barriada de los Campos Elíseos, sino hotelito de artista en el apacible barrio de Passy, circundado por el "Bois de Boulogne". Al final de un almuerzo dominguero, una dama argentina felicita a Blasco por la noticia de la próxima publicación de una novela suya relativa a Buenos Aires, y luego, volviéndose a los comensales, dice:

— Porque Buenos Aires, tan conocido en Francia, no lo está suficientemente en España.

— Sin embargo, le advierto, hoy mismo circula de redacción en redacción madrileña, un libro en el que se dicen muchas y muy buenas cosas de la patria de usted, señora; obra del joven y sobresaliente escritor Prudencio Iglesias, titulada "Las Tragedias de mi Raza". Oiga usted, señora, cómo se explica él:

"La mujer argentina es el tipo de mujer exótica más hermosa del mundo. El cosmopolitismo de la mujer de París se ha borrado ante el perfume de riqueza, hermosura y amor de la mujer de Buenos Aires. Aquellas cortesanas famosas de la antigüedad inmortal que cambiaron sus vestiduras clásicas por los golas apretadas

modernas, son las bellezas argentinas: esas mujeres, a las cuales les tiemblan al andar las carnes duras, tienen la frente y la nariz en línea recta y pura, como la antigua mujer gala; los ojos grandes, húmedos, de mirar imponente; el talle augusto, y los hombros tallados en el famoso mármol blanco, con las vetas azules de las canteras de Italia... Exotismo, elegancia, figura y empaque de arrogancia real, pechos y trenzas de "walkyrías", ojos enormes de dulzura y



altivez, brazos redondos de impecable línea. Así son la mayor parte de las mujeres argentinas que cruzan por Europa embajadoras de su país."

— "On ne peut pas être plus aimable", observó un comensal.

— Pues el elemento masculino recaba también aplausos. Oiga usted:

"Puede afirmarse que los hombres argentinos son los más severamente elegantes del mundo. Es extraño que en un país sin historia puedan los hombres alcanzar tal grado de elegancia. Los argentinos son hombres extraordinariamente fuertes. La mayor parte de sus deportistas tienen acusados, de resalte, los músculos de la espalda, ese haz de tirantes musculares tan difíciles de señalar. El argentino es un español con voluntad. Son bravos y son generosos. Su generosidad es la de un millonario que tiene todavía innumerables riquezas sin explotar. Su bravura es muy interesante: noble, serena, generosa, racional. La bravura y la generosidad de un argentino es digna de respetuosa consideración. Esa tierra noble tiene la esperanza por horizonte. Llegará a serlo todo."

— "On ne peut pas être plus aimable", volvió a decir el comensal.

Y en ese libro, me preguntó Blasco, ¿no hay unas declaraciones de usted?

— Sí, le contesté, pero incompletas. Oígalas usted en toda su integridad, con arreglo al cuestionario:

— El pueblo que usted más admira y la ciudad del mundo que más le interesa.

— El inglés. Londres por su fuerza; Venecia por su poesía.

— ¿Recuerda usted alguna mujer extraordinariamente interesante?

— Recuerdo mujeres buenas y mujeres guapas. Extraordinariamente interesante, ninguna.

— ¿Conoció usted algún hombre de absoluta honradez?

— ¿Tenía talentos ese hombre? ¿Y vicios? ¿Era valiente?

— Sí. He conocido un hombre absolutamente honrado. Se llamaba Sancho, era médico y vivía arrinconado en un villorrio. Tenía talento, no le conocía vicios, y si no puedo juzgar de su valor físico — porque se había quedado inválido en el ejercicio de la caridad — me consta que tenía un gran valor moral, exteriorizado siempre de modo bondadoso.

— ¿El miserable más grande que usted ha tratado?

— Son legión los que tienen derecho a esa primicia.
— El hombre más admirable.
— Tolstoi.
— El hombre de más talento.
— Voltaire, entre los viejos; Zola, entre los contemporáneos.

— El apellido que más le molesta a usted en el mundo.

— D'Annunzio.

— ¿Y en España?

— Las crías de d'Annunzio.

— ¿Tuvo usted alguna admiración profunda y queda algo de ella?

Sí; el mar, por quien siento cada vez que vuelvo a verle la misma admiración que me causó la primera vez que lo ví.

— Escritores españoles considerables para usted.

— Emilia Pardo Bazán, Palacio Valdéz, Blasco Ibáñez, Valle Inclán, Benavente, Pérez Galdós — en su primera época, — el Padre Coloma...

— El mejor periódico de España.

— Todos.

— El peor.

— ¡Todos!

— ¿Ha visitado usted algún presidio?

— De lejos, hurtando el cuerpo a las condenas de Prensa.

— Periodismo español, citando nombres.

— El periodismo español, moderno, no existe, porque es un calco del periodismo francés. El medio ambiente, el temor, la desidia, etc., han hecho estériles los talentos de verdaderos periodistas que en otro país hubiesen dado carácter y personalidad a la Prensa nacional.

— ¿Qué opina usted de Zuloaga?

— Que como pintor psicológico es el primero de España y tal vez de Europa.

— ¿Qué dicen de Zuloaga en Europa?

— Que es el continuador de la tradición española.

— Hábleme usted de sus enemigos.

No caben en este volumen.

— Hábleme usted de sus amigos.

— Cabrían en un papel de fumar.

— Su mayor odio.

— Todos son mayores pero inferiores a mi desprecio.

— Su más profundo agradecimiento.

— Como escritor y periodista nada tengo que agradecer a nadie.

— ¿Cómo desea usted morir y dónde desea que lo entierren?

— Igual me da morir de un modo que de otro; y en cuanto a enterrarme, preferiría permanecer insepulto para producir una epidemia...

Pero, volviendo a lo que estábamos, ya ven ustedes que París no sobrepasa a Madrid en elogiar a la Argentina. Las loas españolas son más altas que las francesas porque se aplican a la inteligencia y la belleza, no al mero sismo de bailar el tango, que los argentinos señores quieren que desaparezca de los salones parisienses. Es, en verdad, un contrasentido que se acepte en público esa murga sexual, de alcoba, y se haya retirado del Salón de Otoño una obra de Van Dogen que representa una mujer levantando una gasa que mal disimula lo más íntimo de su belleza, ante un curioso que la contempla de rodillas. Fijense ustedes en que un periódico archiecatólico de Colonia, la "Gaceta Popular", comentando la prohibición de bailar el tango, ordenada por el kaiser a los oficiales alemanes, ha dicho: "En la República Argentina sólo la hez del pueblo baila el tango. El emperador ha hecho bien en preservar de esa danza a la honestidad alemana."

Debatido este punto, no sin recordar el anatema del Papa a la asenderada danza, se habló de la enfermedad de la reina de España. La mayoría de los argentinos quieren a Don Alfonso. ¿Que por qué? No lo sé. París ha contribuido a esa simpatía. Cada viaje del

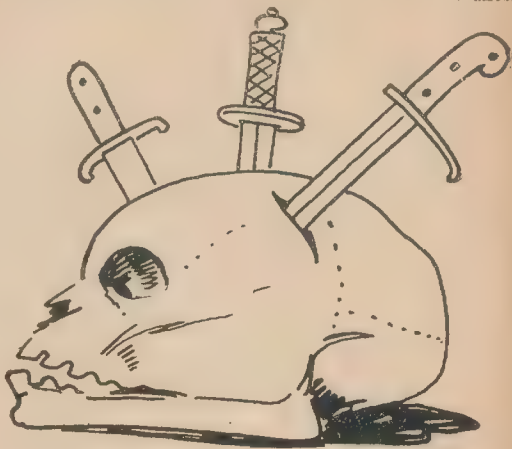


rey a esta ciudad produce miles de artículos elogiásticos de D. Alfonso. Y se cuentan anécdotas, que tal vez no le conciernen, y se celebran ocurrencias, que quizás no le pertenecen, y se le encomia, en fin, como a la maravilla de las maravillas. Es inútil que pretenda venir de incógnito. De incógnito fué ahora a Rambouillet, y le recibieron las autoridades y le escoltó un escuadrón de coraceros. De incógnito venía, y ocurrió lo siguiente: "Los soberanos acababan de salir de la estación cuando unos quince lacayos, con cajas y maleas, corrían de aquí para allá, en el muelle, preguntando a todo el mundo dónde estaba el rey. — ¡Quiénes son ustedes?, los preguntó un agente de policía. — Pues somos los criados del Rey, y no sabemos a qué hotel va a parar. Nadie pudo informarnos. Materialmente escamoteados por la policía, sus majestades habían desaparecido. París se enteró repentinamente de la llegada de los soberanos, porque la policía francesa que teme, con razón, los atentados, no quiere que se conozcan con mucha anticipación los traslados que efectúa don Alfonso; y así en el hotel donde reside, como en los teatros donde va, tómase minuciosas precauciones para alejar a los sospechosos." Cuenta, con este motivo, un periódico, que el rey dijo al alcalde de París: — Yo vendré de incógnito, todo lo incógnito que puede venir un hombre que tiene esta quijada...



De París, poco. La fiesta de las solteronas, de las que rebasaron los veinticinco años, de las devotas de Sainte Catherine, ha ocasionado una vez más indecentes y cobardes escándalos, que dedican de la metrópoli del buen tono y de las finas maneras. Jóvenes distinguidos, al menos por las ropas, abofetearon y patearon a infelices "midinettes", que se resistían a que las robasen, y en plena rue de la Paix — de las más céntricas, elegantes y concurridas de París — despojáronlas de sus vestiduras, dejándoles solamente los pantalones. Y la policía, como otras veces, brillando por su ausencia.

El disloque es general. Chicuelas de doce años, como una que se ha encontrado, vagando, en el barrio del Luxemburgo, declaran que están cansadas de bogar paterno y quieren "vivir su vida". Un chicuelo de quince años, Maurice Fayolle, queriendo vengarse de su padre adoptivo en lo que más ama, trató de matar a su hija, de once años. París procura consolarse de tales monstruosidades; y se cuenta que en el cementerio de Debrezin, en Hungría, un epitafio reza: "Aquí reposan José Moritz, fallecido a los 62 años, lo mató su hijo: Isabel Czedin, esposa de Moritz, fallecida a los 67 años,



la mató su hija: Elisa Moritz, fallecida a los 17 años, suicidóse después de matar a su madre: José Moritz, hijo, muerto en prisión, a los 27 años; había matado a su padre." Como esta familia edificante pronto habrá algunas en París.

Y para amenizar estos comentarios de parricidas e infanticidas se debiera llevar la célebre orquesta de locos que toca en un manicomio de Milán: acostados los unos, curvados en dos los otros, todos en posturas extrañas y con rictus irónicos. Pero tocando razonadamente — ¡oh irrisión! — marchas triunfales.

Dib. de Fly.

Luis BONAPOUX.

"Fray Mocho" en Chile



Señorita Teresa Salinas Fuenzalida y señor René Correa Luna, secretario de la legación argentina, que acaba de contraer enlace

Enlace Fuenzalida - Correa Luna

Se llevó a cabo en Chile el enlace de la distinguida señorita santiaguina Teresa Salinas Fuenzalida, con el secretario de la legación argentina, señor René Correa Luna, hermano de nuestro director. El acto religioso tuvo lugar en el Palacio Arzobispal, siendo padrinos el ministro argentino, señor Carlos Gómez, y su esposa doña María Isabel Rodríguez, por parte del novio, y los esposos Salinas por parte de la novia. Los colegas diplomáticos del señor Correa Luna festejaron su enlace con un banquete en el Club de la Unión.



Doña Sara del Campo, viuda de Montt, saliendo del Palacio Arzobispal, donde se llevó a cabo la ceremonia, del brazo del señor Julio Legery

Teatro infantil

Los habitués del Parque de los Patricios



—¡Vamos ligero, que se vamo a reir como no sé qué!...



Comentando el espectáculo.—¡Cha, qué risa cuando el payaso se la daba seca al tony!



Buscando un sitio estratégico

más educativas, pero siempre que se tenga cierto juicio en la elección de las pantominas que se han de representar.

En el alma infantil toda simiente encuentra surco propicio a su germinación.

Ríe el niño ingenuamente de las puñadas con que el payaso vence a su eterno contrincante el Tony, pero le convence a la vez de que esto es una hazaña que provoca la risa y la admiración de todo el mundo, y se educa más tarde, con sus compañeros más débiles, en ejercicios de imitación.

¿No es esto pernicioso? ¿No sería más plausible que esos espectáculos, en lugar de sujetarse a saltos mortales y luchas de fuerza, se circunscribiesen a la representación de fábulas que encaminan las costumbres del niño hacia beneficios más eficaces?

No es cosa de distraer solamente a los niños: educarlos a la vez sería el desideratum, educarlos en el amor a la patria, con comedias de este género, y en las buenas costumbres con cuentos representables, de los muchos que hay en los libros escolares.

En un intervalo.—¡Hay nente!... ¡Hay una!...

Loable por todos conceptos la idea de dar espectáculos teatrales gratuitos al elemento infantil de los barrios indigentes.

El espectáculo teatral es una de las diversiones



La minúscula concurrencia, durante el espectáculo

El nuevo gobierno de Corrientes



El señor Guillermo Rojas, ministro de gobierno y justicia



El Dr. M. J. Loza, gobernador desde el 25 del mes pasado



El doctor Eugenio E. Bread, vice gobernador



El señor Evaristo Pérez Virasoro, ministro de hacienda e instrucción pública



El señor M. A. Bermúdez, intendente de la capital de Corrientes



El señor Sinforoso Aguirre, director general de enseñanza de la provincia



El doctor Armando Meabe, secretario del gobernador



El señor Leopoldo Golpe y Gutiérrez, subsecretario del ministerio de gobierno



El señor Albino Arbo, subsecretario del ministerio de hacienda

El banquete al doctor Manuel Gálvez



Durante el banquete ofrecido por sus amigos al distinguido escritor doctor Manuel Gálvez, con motivo de su nuevo libro, "El Solar de la Raza"

Enlaces



Señorita Genoveva Alvarez Rodríguez



Señor Jorge G. Kleine



Señorita Inés P. Lucero



Señor Carlos Poez Carrillo



La vaca que ha perdido el ternero

—Hace tiempo que Juan de la Gloria no escribe. En ninguna revista ni diario, encuentro ya su firma.

—En efecto, señora. Abandonó la literatura por el campo.

—¿Cómo! No puede ser. Estará enfermo.

—Se equivoca, señora. Juan de la Gloria no escribe porque es un fracasado.

—¿Fracasado?... Usted habla de envidia. Quien ha creado, como él, un estilo literario, armonioso, parecido a la música que consuela a los pobres que sufren el odio de los ricos; quien ha creado un estilo que tiene imitadores y hasta panegiristas; quien ha hecho rabiar y llorar tan sólo con un cuento, no puede nunca ser un fracasado. Además, la fama que se conquistó con la fuerza de sus libros irónicos, turbará el silencio en que duerma su nombre.

—No estoy de acuerdo con usted, señora. Juan de la Gloria fué siempre un imbécil. Desde muy pequeño, creyó que la felicidad suprema del hombre era tener mucha luz en el cráneo. Y nada en la cartera... Los aplausos de sus admiradores—tan idiotas como él—le ensordecieron más:

—Eres una esperanza para la literatura americana —le decían.—Trabaja. Estudia. Labra. Siembra. Recogerás el fruto... Y el infeliz, envenenado de orgullo y de talento, estudió. Y labró. Y sembró. Y hasta pudo recoger el fruto. Pues le dijeron:

—Ahora sí. Has triunfado. Eres un maestro de tu literatura. Te has conquistado el derecho de escribir en público para ti mismo...

Al creerse ya tan grande, quiso descansar. Quiso vivir... Buscó el producto pecuniario de su labor. Y se encontró los bolsillos tan huecos como el corazón de los banqueros. Sintió hambre. Frío. Sed... Sin embargo, supo resignarse:

—Aunque sea pobre—murmuróse por dentro—me respetarán por lo que hice. Mis libros, impregnados

de moral, de dolor y de enseñanzas aprendidas en mi propia carne, me harán digno a los ojos del vulgo. Al fin, yo he surgido del vulgo y he glorificado con mis obras, el charco de donde surgi.

Pero las gentes,—plebeyas y aristócratas,—burláronse de Juan. Y con razón, señora. Era un fracasado. Sepa usted que Juan entró en la literatura sin dinero. Sin padres ricos. Sin instrucción. Sin libros... ¡Cratino! Escribía para comer. No era ni siquiera abogado... El primer dinero que ganó en las letras, —un juicio sobre Alberto del Solar,—lo gastó en la botica. ¡Drogas para la madre! Y para que enterrarán a su hermanito en un cajón de madera decente, tuvo que escribir la historia de su primer amor con una chica muerta... Era un imbécil. Y como todo el mundo se lo dijo al oído, el infeliz se convenció, al fin, de su propia idiotéz... Y he aquí, señora, la última línea de literatura que escribió Juan en "La Prensa": "Hombre honrado. Se ofrece. Desearia ser capataz de alguna estancia. Entiende de animales. Siempre vivió con ellos".

Lo llevaron a la pampa. Allí está. Sin melena. Sin literatura. Sin pedestal... Usa botas y bombachas. Toma mate. Es rico. Es honrado... Desde la madrugada hasta el ocaso recorre la campiña. Vigila los intereses de la estancia. Doma potros. Como ha vivido intimamente con todos sus colegas, conoce las mañas de cualquier animal. Pero, en parte, creo que sigue siendo un ignorante y un imbécil. Hace poco lo vieron, sentado sobre los yuyos, llorando frente a una vaca. Frente a una de esas vacas, tan tristes y tan tontas, que por la melancolía de sus ojos se comprende que han perdido el ternero...

Juan José SOIZA REILLY.

Dib. de Hohmann.

Medalla de bronce

ANVERSO

Sin clarear el día, Juan Osorio se encontró vestido. ¡Qué absurdo todo aquello, desde el madrugón hasta la salida subrepticia, que era ya inminente! Los padrinos prometieron llegar a esa hora.

Juan Osorio, despreocupado, optimista, tarareó por lo bajo una canción de la tierra. Luego sintióse indignado consigo mismo. ¡Por qué aquella confianza en que saldría bien del encuentro!... Ricardo López era un espadachín, en tanto que él sólo tuvo tiempo de familiarizarse con cuatro quites y un par de posturas. Le acometió un impulso:

—¡Si no me batiera!...

Pero era poco airoso volver atrás. Y López le heriría. De poca consideración, pero iba a salir herido. Acaso un puntazo en el pecho... Leve rasguño en el rostro, quizá...

Estaba en un momento en que todo le parecía estúpido, desde los preliminares del lance, hasta el acicalamiento de su presuntuoso rival, aquel Ricardito López, a quien sorprendiera en el baile de los Stirling, haciendo encamonas a Elena.

Le había abofeteado. Pero, ¡es que su condición de esposo no le daba ningún derecho!...

Hubiera rechazado a los representantes de López a no interponerse el ingeniero Iturraspe y el doctor Albeniz:

—¡Debes batirte!... ¡Es preciso que te batas!—gafieron una y otra vez.—La negativa acabará por cerrarte muchas puertas.

Convencido sin convencerse, les dejó obrar. ¡Phs, todo le daba lo mismo! De cualquier modo, quedaba, incommovible, la bofetada, conspirando contra las muelas de Ricardito.

La sangre fué como un puñado de rubíes cayendo de la mano de Juan Osorio.

—¡Alto!...—conminó grave y autoritario el juez.

Acercóse el médico:

—¡Desconcierta su serenidad, siendo tan poco diestro!—dijo el doctor Repetto, a tiempo en que sacaba los bártulos.

—¡Lo tenía previsto!—pudo replicarle Osorio.

Pero optó por dejarse curar. La lesión no tenía maldita la importancia. Su torpeza, empuñando el florete, le dejó a merced de un rival a quien hubiera deshecho con uno solo de sus puñetazos. Y era de verlo pálido, trémulo, cual si habría cometido un crimen. Juan Osorio estuvo por darle alientos:

—No sufra usted, joven, que ningún hombre muere con un alfilerazo.

Mas se contuvo ante los padrinos, que exigían formulistas:

—¡Es necesario que se reconcilien!

Y sin tiempo a protestar, Osorio notó entre sus dedos



la diestra sudorosa del petrimetre. Sintió ira... Sintió asco... El doctor Repetto susurró a su oído:

—¡Entre caballeros!...

La frase aquella era como una mordaza:

—¡Entre caballeros!...

REVERSO

Las sombras del crepúsculo iban cayendo mansas cuando Juan Osorio descolgó el sombrero, eligiendo botón. Una luz cárdena penetraba en el despacho, repleto de anaqueles y papelotes. Brillaron en la calle las primeras luces...

Osorio sentíase tranquilo, tan tranquilo como aquella mañana en que acudiera al duelo. Su rostro lleno, de hombre sencillo y voluntarioso, sonreía más feliz. No reparaba en el escándalo ante la perspectiva de vengarse ¡De todos modos!... López y sus amigos esparcieron por todas partes la noticia del encuentro, exagerando la habilidad del heridor y la importancia de la herida.

Los maledicentes dieron en murmurar de la conducta de Elena. Frases equívocas del espadachín ofrecieron margen a comentarios nada gratos para el esposo. Era preciso un escarmiento.

Y Osorio, apenas cicatrizada la herida lo decidió.

...En la calle, saludáronle algunos transeúntes, a los que respondería sonriendo en la forma peculiar, con aquella sonrisa dulce y fuerte que tantas amistades le valía.

Ni alteraciones del pulso ni incómoda nerviosidad. ¡Estaba tan seguro de su brazo ahora!...

Mientras cien curiosos rodeaban a Ricardito López, con su elegancia maltrecha en el suelo y un hilillo de sangre manándole del cráneo, Juan Osorio le dijo al oficial, sin dejar de sonreír:

—¡No tengo inconveniente!... ¡Estese tranquilo que le acompañaré!

Algunos testigos de la rápida escena, glosaron de nuevo:

—¡Ha sido un bastonazo feroz!

Y siempre risueño, ratificaba Osorio:

—¡Después de lo pasado me parece muy justo ir hasta la comisaría!

—¡Qué cinismo!—se oyó decir a una dama, que miraba compadecida al herido.

Habíase reclamado la presencia de un médico y la Casualidad—madre condescendiente de los inventores de fábulas—hizo que fuese el doctor Repetto el primero en llegar. Viendo a los actores no pudo reprimir un esguince de asombro. Pero Osorio, que no olvidaba su actuación en el día del duelo, parodió su frase:

—¡Entre hombres!

A poco, ocho brazos fornidos conducían rumbo a la farmacia próxima el cuerpo derregado del matachín. Se hubiera creído un miserable despojo de aquella guisa.

Y Juan Osorio reía satisfecho.

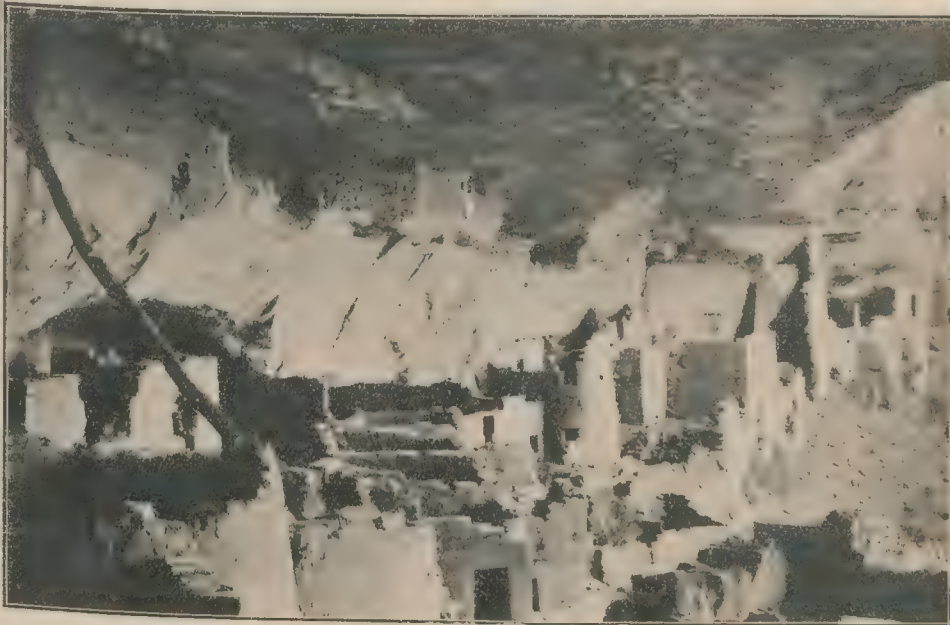
Porque aquello, correcto o arbitrario, parecíale a él más natural y concluyente. ¡Por entero varonil!...

Dib. de Friedrich.

Vicente A. SALAVERRI.



La ciudad prehistórica de la Mesa Verde



Interior de Cliff Palace

Los Estados Unidos han tomado muy a pecho la conservación de sus monumentos arqueológicos, decretando, para muchas regiones, que en lo sucesivo serán considerados parques nacionales los terrenos donde se encuentran tales monumentos.

La región de la Mesa Verde en el estado de Colorado, cuyas admirables ruinas pueden verse en las fotografías adjuntas, ha

merecido también ser incorporada a la ley de protección, y no hace mucho se encomendó al reputado arqueólogo señor Jesse Walter Fewkes, del Museo nacional de Washington y del "Bureau of Ethnology", la tarea de terminar su exploración, y al mismo tiempo que proceder a los trabajos de restauración necesarios, poner aquello en condiciones de poder ser visitado por el



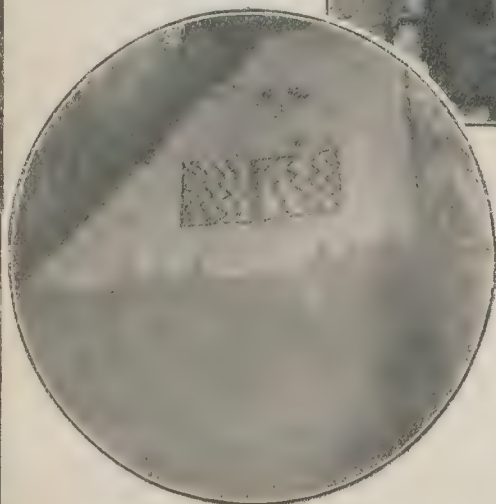
La torre redonda de Cliff Palace

gran número de turistas que cada año acuden al sudoeste a admirar las maravillas naturales y los curiosos monumentos indígenas conocidos con el nombre de "Cliff-dwellings". Una de las ruinas más interesantes es la que se ha llamado del "Cliff Palace" que, en opinión del Dr. Fewkes, corresponde al mejor tipo de esa cultura prehistórica.

Indebidamente se ha dado el nombre de Palacio a estas ruinas, pues se trata en realidad de una población compuesta por varios clanes, que ocupaban



Trozo de pared con un dibujo



Otra pared pintada

todo el gran hueco de la pared de ese cañón, cuya profundidad, en esta parte, es de doscientos pies o sea, más o menos, 60 metros.

Los habitantes de estas curiosas ciudades, tenían sus campos de cultivo en la parte superior de los barrancos, y dentro de los claros del gran bosque que cubre esa zona; de manera que en las horas de la noche o en tiempo de guerra, puede decirse que los habitantes vivían en verdaderas fortalezas casi inexpugnables.

Sin embargo, por razones que no se explica, quizá falta de agua, o enfermedades especiales, parece que por dos veces



Recorrido de una habitación



Ruinas de Spruce Tree House, en el canon de Mesa Verde

estos pueblos que daron deshabitados durante largo tiempo.

La cultura de esos "Cliff dwellers" era poco más o menos la misma que la de los actuales pueblos que habitan las regiones de Arizona y Nuevo Méjico: usaban hachas de piedra, alfarería pintada; tejían cestos y sandalias; vestían de cueros trabajados; eran agricultores y cazadores, y practicaban también la cremación de los cadáveres.

El ceremonial religioso era seguramente muy complicado, como lo es el de los actuales pueblos; y en las ruinas se hallan en gran número los edificios subterráneos y circulares, llamados Kiva, donde efectuaban un sinnúmero de ceremonias de carácter secreto, y donde se reunían las diversas cofradías en que se dividían los habitantes.

El hecho más característico que se ha comprobado en estas ruinas, es que todas ellas son muy anteriores a la conquista española. A pesar de su adelanto en ciertas



Detalle de la parte inmediata al centro de Tree House

industrias, por sus armas y útiles debe clasificárseles dentro de la edad de piedra neolítica.

Hasta ahora, ningún objeto de origen europeo ha sido hallado en ellas, ni el mínimo resto de metal, ni la más pequeña cuenta de vidrio, ni el menor hueso de cualquier animal doméstico de origen exótico, como ser caballo, vaca, oveja, cabra, etc.

En toda la región hay ruinas escondidas en cuevas, no muy distantes entre sí, algunas de las cuales son célebres por su tama-

ño y caracteres especiales, como las de Spruce Tree House, cuyas fotografías también damos en esta nota. El aspecto que presentan desde lejos con sus torres y casas de varios pisos, algunas con restos de balcones corridos sobre el frente, es



La casa de los halcones

por demás fantástico. Se-
mejan ciudades medioe-
vales en miniatura, con
sus castillos y torreones
incrustados en los for-
midables paredones de
esas grandes y profun-
das quebradas, y debe
haber sido un espectácu-
lo único la vida diaria
de uno de esos pueblos,
hormigueando de gentes

liceromos o las mazorecas rubias en los gran-
des cestos trenzados de paja. Pero contras-
tando con este sonriente cuadro de vida
apacible, los esqueletos desparramados en-
tre las ruinas nos dicen bien claro que el
objeto de esas poblaciones inaccesibles fué
la guerra contra otro pueblo, más bárbaro
aún, el que concluyó con toda esa cultura,
por robar los escasos graneros que los po-
bres "Cliff dwellers" habían llenado con
tanta fatiga.

Juan B. AMBROSETTI.



Una de las mo-
nías cacharro
hallada en las
ruinas

de todas eda-
des y sexos
en el trajín
diario. Y las
innumera-
bles escale-
ras de made-
ra que po-
dían retirar
en caso de
apuro, con el
continuo cor-
tejo de car-
gadores su-
biendo o ba-
jando, ya sea
acarreando
agua en sus
cántaros po-



Dibajos en la roca

"Fray Mocho" en Méjico



DE LA MARIHUANA.

El goce de las bienandanzas de los paraísos artificiales no es patrimonio exclusivo de los exquisitos, como generalmente se cree. El error ha sido engendrado y difundido por los interesados echando mano de las trompetas del libro o de la revista en obsequio a sí mismos y para "epatar" a la galería ingenua e impresionable siempre. Pero no existe tamaña exclusividad: "también la gente del pueblo tiene su corazoncito".

Méjico, tan rico en motivos de crónica, ofrece al viajero uno que acaso difícilmente encontrará mejor definido en otros países: la marihuana y los marihuanos.



El ex gobernador de Méjico, ingeniero Cepeda, procesado por haber hecho fusilar, bajo la influencia de la marihuana, al general Hernández

La hierba que en Méjico se conoce con este nombre y de la cual, no obstante la vigilancia ejercida por el gobierno para evitar su difusión, se usa y abusa en todas las clases sociales, pertenece a la familia del *hatschich*, o cáñamo que viene a ser lo mismo. Harto conocidas son las propiedades de esta planta, cuyo cultivo originario del Oriente se ha difundido en algunas

partes de América y Europa, para detenerme en su explicación. La medicina ha ensayado el vegetal en la curación de enfermedades diversas utilizando el *liber*, es decir, las fibras del tallo, las semillas y los racimos floridos. Con éstos se prepara un extracto líquido o sólido con el que se fabrican la bebida o las pastillas llamadas *hatschich*, quedando las hojas, que se emplean en sahumerio, o como el tabaco, para ser fumadas. En Méjico se usa en esta última forma, y constituye una verdadera modalidad colectiva, cuyo estudio detenido conduciría acaso a la explicación de ciertos fenómenos que han conmovido al mundo civilizado, desarrollados recientemente en el reino de los aztecas. Pero no es esto mi propósito, que se limita apenas a registrar los efectos alucina-



Vendedoras de la hierba alucinatoria, en la puerta de un cuartel



La diosa negra

torios de la hierba, que alguien denominara "La Diosa Roja" y que igualmente podría ser llamada la Diosa Negra o la Diosa Blanca, pues de estos colores indistintamente, según quien la fume, son las sensaciones provocadas por la marihuana.

En Méjico el bajo pueblo es fumador de marihuana. Y el actual presidente de la república, general Huertas, también.

El ex gobernador del distrito federal de Méjico, ingeniero Enrique Cepeda, bajo la influencia de la marihuana, fumada durante una orgía y acompañado por tres damas galantes y dos diplomáticos trastornados por el champagne, se dirigió una noche a la cárcel de Belem, e imponiendo la autoridad de su cargo ordenó que se le entregara al general Gabriel Hernández, preso a raíz de los sucesos de la trágica decena de febrero, y en presencia de los invitados lo hizo fusilar, disponiendo en seguida la cremación del cadáver, que se efectuó en el mismo lugar y ante los mismos testigos. El ex gobernador hállase preso como también los empleados del establecimiento que hicieron entrega de la víctima.

Este suceso impresionó intensamente a la población, aumentando el horror hacia la hierba maldita que entre la soldadesca y la chusma hace estragos asesinos.

¡La Diosa Roja!... exclaman, inculpándole todos los estragos. Pero no es así. La virtud de la marihuana radica simplemente en el enorme poder estimulante de los instintos. Los despierta,

los exaspera, los agiganta y luego los deja correr libremente como aullante mesnada de lobos hambrientos o como rumoroso enjambre de palomas...

Los sentimientos elevados al cubo. La bondad y la maldad en grado superlativo.

Gran parte del pueblo de Méjico descende de una raza sanguinaria. Su historia, sus leyendas, sus costumbres hieráticas, sus cultos, todo chorrea sangre. Los sacrificios antiguos asumían proporciones de hecatombes, y las actuales represalias guerreras contornos de flagelación. No es sorprendente, pues, que la misteriosa virtud de la droga conduzca a este pueblo al crimen individual o a la tragedia en masa. El crimen y la tragedia duermen dentro el alma colectiva... Es cuestión de despertarlos...

Dejemos la palabra a un médico mejicano. Habla el doctor J. Díaz de León:

"En el estado de alucinación no se alteran las facultades intelectuales; pero parece que la droga determina una abulia más o menos completa, y el individuo no tiene ya más gobierno que el de su fantasía o el de sus emociones."

"La marihuana produce un fenómeno muy curioso, que consiste en



Contando los minutos que transcurren antes de sentir los primeros efectos



Armando el cigarrillo

la pérdida de la noción del tiempo y también se pierde la noción del espacio. La anestesia parcial o total no sólo se advierte en el dominio fisiológico, sino también en el orden moral. No es raro ya saber que los desgraciados que fuman marihuana, en un estado de excitación y de delirio alucinatorio, dan muerte a la persona que se atraviesa en su camino, ya sea un amigo, un rival o un superior."

Sintéticamente tal es el efecto. Pero aún hay otro: la locura. Muchos son los fumadores que se enloquecen; mas no es por esto que el gobierno persigue y castiga a los marihuanos. El estado reconoce a todo ciudadano el derecho a la locura; pero el derecho al



Un marihuano en pose

crimen lo reconoce solamente en ciertos y determinados casos. Por ejemplo, algunas horas antes de entrar en combate, los pobres soldados pueden fumar la endiablada hierba, que les nubla el cerebro con una visión rojiza y los arroja de lleno ante las fauces de la muerte.

En los cuarteles, el espectáculo que ofrecen los soldados marihuanos es repugnante. La pluma se resiste a describirlo y la imaginación a evocarlo.

¡La Diosa Negra!... Noches de pesadilla... Fantasmas de insomnio, gestos torturados, cavilaciones fantasmagóricas, visiones verdes, gritos, deseos, rugidos, llantos, ansias, estremecimientos febriles, ideas que chasquean como latigazos; pensamientos perturbadores como fragor de bronce; instintos que estallan como petardos; odios luminosos como fuegos de artificio, y angustias policromas, todo, todo como una montaña que se os sentara sobre el pecho! (¡Esta es una metáfora de marihuano!) Los que están predispuestos al incubo huyen de la marihuana. Los que lo aman, no.

He visto a hombres y mujeres reunidos en la penumbra de una habitación, después de haber dado las tres clásicas chupadas al mismo cigarrillo que pasa de mano en mano y de haber aspirado el humo, los he visto palidecer hasta la lividez, transfigurarse como por arte de in-



Cajón de cigarrillos de marihuana secuestrado por la policía

fierro, y, locos, perfectamente enloquecidos, sentirse reyes del Misterio, soberanos del Espacio, emperadores de la Nada, y en contorsiones epilépticas y espasmódicas retorcerse furiosamente cual si quisieran quebrarse. Sin embargo, no sufrían. Eran felices; el gesto horroroso de la faz contrasta con la beatitud excelsa de los ojos.

Para estos adoradores de la penumbra, la marihuana es la diosa que los lleva a las regiones tenebrosas donde reina lo informe o lo deforme. ¡Es la Diosa Negra!...

Durante mi estancia en una ciudad de Centro América he practicado un experimento curiosísimo.

Reunimos en la casa que ocupábamos el pintor Máximo Ramos y yo, a tres señoras y a un eximio músico que realizaba una jira brillante a través del mundo y que en la ciudad aludida acababa de conquistar triunfos estruendosos.

De las señoras, una inteligentísima e ilustrada era esposa de un diplomático acreditado ante un gobierno europeo y residente en el viejo mundo; otra, una viuda no muy afligida



Tres que se sienten poetas por su reciente viudez, rica propietaria de "beneficios de café" donde se compran y venden indios, y la tercera, salvo ser la de más años, sin "señas particula-

res". A todos les hicimos fumar. Y allí, en esa reunión, la marihuana fué algo así como una diosa blanca. ¡Oh la ligereza del cuerpo que parecía querer volar hacia arriba, lejos... lejos!... Y los pensamientos juveniles, infantiles casi de aquellas respetables señoras en cuyo pecho anidaban, escondido desde hacía tantos años, un exagerado amor a la música... Reverdecimiento de plantas que se creían muertas... Flores donde sólo había ramas secas... ¡Pobrecitas!... ¡Pobrecitas! 'Nunca como ese día comprobé que el espíritu envejece... Y las tristezas salpicadas de repentinas explosiones de alegría del músico, y la placidez del sueño que se apoderó de la tercera señora, la que al dejar caer su cabeza sobre el respaldo del diván, puso al descubierto las raíces blanquecinas de sus cabellos rubios al oxígeno sin provocar ningún comentario malicioso. La Bondad nos prohibaba a todos. El mundo era algo así como un enorme lago sereno en cuya superficie un sol, que parecía envuelto en una tulipa de seda japonesa, dejaba caer tenues barras de oro y plata. Los hombres todos buenos; las mujeres hermosas y santas, todas. El rimador cuyo nombre acudiera a la mente, un poeta. El doctor Sáenz Peña, activo; el doctor Ramos Mexía, pacífico; don Pedro Cernadas, elocuente. El imperio de la Paradoja. Ricos y pobres, sanos y débiles en un amplio abrazo solidario... La vida al acuarela... Y primando sobre todo, un ansia loca, desesperada de ser más bueno, más y más hasta lo infinito, hasta la Hipérbole. Extremadamente afectivos sin restricciones, como criaturas grandes. Tres horas de olvido total. Tres horas de ensueños evaporados en el momento que se desea, con una simple copa de agua suministrada por cualquier amigo.

¡No es por ventura una diosa blanca esta que posee el secreto de hacernos olvidar la maldad acumulada en nosotros por la lucha por la vida? La marihuana no es para los malos. Estos no deben fumarla porque serían peores. Y como íntimamente nos conocemos, no cabe error.

Es para los otros; para los buenos, a quienes el uso continuado acaso los conduzca a la locura; pero en resumidas cuentas, tanto da morir loco y contento que morir perfectamente cuerdo y abollado por un automóvil.

Tito L. FOPPA.

Dib. de Ramos



El sueldo escaso

Ha conmovido a la opinión pública el suicidio del guarda Enrique González, que aconteció el 21 de diciembre. González era casado y con cuatro hijos, y trabajaba como guarda en el Anglo. Tomó su resolución desesperado por no poder atender a las necesidades de los suyos. La caridad pública acudió en auxilio de la viuda y de los huérfanos. Alrededor de este asunto se han hecho comentarios diversos: unos opinaban que deben suicidarse todas las personas que, casadas y con cuatro hijos, tienen un sueldo de solo 100 o 120 pesos; otros opinaban que personas en ese caso están muertas de hecho, y que no les queda más remedio que resucitar, inaugurando una nueva vida en puntos de la república donde sea más fácil la existencia.



La mujer y los hijos del guarda González



La catedral y las iglesias rebosaban de gente; los muertos sobrepasaban a los vivos

Nuevas aventuras del profesor Challenger y de sus compañeros

Por
A. CONAN DOYLE

Conan Doyle acaba de escribir una nueva novela, cuyos personajes principales son los mismos de *Mundo Perdido*: el profesor George E. Challenger, lord John Roxton, el profesor Summerlee y el periodista E. D. Malone. El título de esta nueva novela es *The Poison Belt* (La Zona Venenosa), que hemos preferido traducir por *El Veneno Cósmico*.

Fuera de Inglaterra, *FRAY MOCHO* fué el primer periódico que publicó *Mundo Perdido*, de acuerdo con derechos que adquirió del autor; y solo ahora, según hemos visto, empiezan a publicarlo en París.

Sucedará otro tanto con *El Veneno Cósmico*. *FRAY MOCHO* será el primer periódico que lo publique fuera de Inglaterra.

Si hay algo que estaría de más, sería presentar a Conan Doyle. El lector conoce cuál es la fuerza creadora de su imaginación, cuántos son los recursos que tiene a su alcance, sobre todo las ciencias naturales, el método científico y la historia, y con cuánta felicidad artística escribe sus novelas, sus cuentos y sus famosas aventuras.

Aunque Conan Doyle ha tenido la buena idea de hacer actuar en *El Veneno Cósmico* a los mismos personajes de *Mundo Perdido*, aquella novela no es la continuación de esta otra. Los antiguos compañeros asisten ahora a inesperados acontecimientos, cuya naturaleza sería indiscreto adelantar. Lo único que debemos decir es que cuantos han leído la obra en inglés, están conformes en este punto capital para el público: quien conoce *Mundo Perdido* está sin embargo muy lejos de sentirse decepcionado con la lectura de *El Veneno Cósmico*.

Desde el próximo número comenzará la publicación de *El Veneno Cósmico*, apareciendo cada vez tres páginas ilustradas.

EL "14" Y SU GUARDIAN



La vieja torre de toma de las aguas corrientes, más conocida por el "14", cuya construcción y la del túnel — también antiguo — se inició en 1884, presidencia del general Roca, y se terminó en 1888, presidencia de Juárez Celman. — Esta obra de arte se encuentra ubicada a 900 metros de la desembocadura del arroyo Vega (bajo de Belgrano)

—Yo lo voy a remolcar hasta el fondeadero de don Alexander. El mister es bastante "bejarano". Algunos sostienen que ya dobló el cabo de las noventa primaveras, y otros, palpitan que se va derecho a puerto centenario, "senza toccare", como dicen los agencieros de "piróscafos" con bandera de la "Bella". Yo llevo quince años de gatear por el río, de Recoleta a Punta Chica, y cuando lo conocí al mister, hacia ya tiempo que el hombre era buzo de las aguas corrientes y guardián del "14". ¡El "14"!... ¿Sabe usted por qué cono-

George Alexander, norteamericano, de 85 años de edad y con 46 años de residencia en el país, buzo y guardián del "14", y buzo solamente de los otros "números" del túnel antiguo



Dos veces por semana el buzo visita el "14". — Abriendo la puerta blindada, cuya llave tiene acoplada un flotador de corcho, por si cayera al agua

ce mos a la vieja torre de toma de las aguas corrientes por el "14"?... ¿No sabe, diga?...
—Negativa.

—Atienda e instrúyase... Tenemos un tubo que partiendo de Recoleta termina en la vieja torre de toma. El "1" es Recoleta. Entre la torre de toma y Recoleta corre el túnel por el cual pasan las aguas que bebe este bendito municipio. A estas aguas las aspira o las llama la maquinaria de Recoleta. A lo largo del túnel hay varios respiraderos y bocas de limpieza, numerados del "2" al "13". ¿Entiende?... Así, pues, que el "14" resulta el furgón de cola del convoy. ¿Qué le parece una remada hasta el "14", para fotografiarlo?...
—Afirmativa.

—Bueno, vamos. En "Puerto Churrinche" encontraremos bote. ¿Quiere usted empuñar los remos?...
—Negativa. ¡Qué calor!...

—Entonces yo me encargo del motor. "Marinante" de agua dulce al fin y al cabo, y con más callos en las palmas de las manos que estrellas hay en clarita noche del Alto Paraná... El "14" lo empezaron a construir durante la primera presidencia del zorro Roca, allá por el año 1884. ¿A usted le resulta don Julio?...
—Afirmativa.

—A mí también. ¡Ese sí que era presidente!... "Minga" de protocolo, pero trabajador progresista como nadie. ¡Y demócrata, don! Casi siempre andaba a pie. ¡Ahura!... Nafta... casa militar... Pantaleón Corti... medias de sedalina... El año 1888 terminaron la construcción del túnel y torre de toma de las aguas corrientes, siendo presidente de la república don Miguel Juárez Celman. Entre el "14" y el "11" el túnel se encuentra a 16 metros bajo el nivel del río, y pasando el "11", es decir entre este último número y la Recoleta, el túnel se halla a 9 metros de profundidad. El viejo túnel, todavía en servicio, es de mampostería, y tiene cinco pies de diámetro. ¿Se ha fijado usted en esos mausoleos de corte egipcio que hay a lo largo de la línea del F. C. A. sección Victoria, entre las estaciones Recoleta y Golf?...
—Afirmativa.

—Bueno, pues. Esos mausoleos son otras tantas bocas de limpieza, cuya numeración se encuentra comprendida entre el "11" y Recoleta. El "14" se construyó como para desafiar la acción destructora de los siglos: piedra, cemento y ladrillo de máquina. Tiene cuatro fuentes y una puerta acorazada, de cuya llave



En el "garden" de su "home" y de "five o'clock tea", con don José Gaddi.— "Yo recoerde coande uste era moi pibo y se hacía el rabona escuele por pescar (resfriós) al torre del '14". ¡Oh, yes!"

* * *

—¿Ochenta y cinco años de edad, don Alexander? — preguntó el repórter en tren de ratificación forzosa.

—¡Oh, sí, señor!... Ochento y cinco años de vida. Yo nació a New York. Yo tiene cuarento y

Descendiendo al fondo del "11".— "Yo lleve 22 años de buse"

seis años de residencio en la país. Yo quiere mucho Argentina gran país. En las Obras Sanitarias yo lleve veintidós años. Yo trabajé en

construcción del túnel vieja,
como buse.- ¡Oh, sí, señor!...
Hay otro buse más vieja que
yo. Se llama Juan Fecardo,
chileno, que vive en Floren-
ta. El chileno todavía me ha-
ce algún visito de tarde en
tarde. Yo trabajé como buse
del puerto de Buenos Aires
entre años 1870 y 1874. Yo
limpie cascos buques a pi-
que, donde antes anclaban
buques ultramar. Yo trabajé
con don Luis Huergo. Yo
saqué el vapor "Rto de la
Plate", de la Platense, que
se foi pique frente a muelle
Catalinas. También yo sa-
qué draga "Emilio Castro"
que a revolución de 1880
echaron pique. Yo navega
cinco años como capitán del
"Wenlian", va costa sur. Y
el viejo siguió capeando los
pasados temporales de su
vida.



Programa de candado y llave en la puerta del "gorro frigio" del "11".
— "Este coso que se parece un flambrero no si poni por mosquitos; si poni porque antes la gente se venia pescar aqui y tira porquerías el tunel".

es depositario mister Alexander. A cinco metros del agua—término medio de las marcas—se halla la plataforma de la torre de toma, con sus válvulas y demás ferretería. Dos veces por semana mister Alexander o su ayudante visita la solitaria torre. Cuentan los viejos del bajo de Belgrano que cuando construían el "14" se desencadenó un formidable temporal que duró tres días, y que los obreros que en él trabajaban, pasaron otros tantos días aislados y sin poder recibir munición de boca. ¡Embárguese, don!

Junto al mareógrafo

RIMAC.

"Fray Mocho" en el Rosario

Nuevo jefe político del departamento General López



Señor José Antonio Montes



El doctor Agustín Araya, durante su discurso, en el acto a que dió motivo la posesión del cargo del señor José Antonio Montes, nuevo jefe político de General López

El 23 del mes anterior asumió su cargo el nuevo jefe político del departamento General López, señor José Antonio Montes, multimillonario que al aceptar el cargo ha dado un ejemplo plausible de disciplina partidaria.

Durante el trayecto los viajeros fueron objeto de brillantes recepciones. A la llegada, aguardaba al nuevo jefe político gran cantidad de público.



Banquete con que el señor Montes obsequió a los concurrentes al acto. (En el Hotel Laviana)

Colocación de la piedra fundamental del nuevo edificio del Jockey Club



El presbítero Nicolás Grenon, bendiciendo la piedra



Durante el lunch con que se festejó el acto.—El jefe político, el intendente municipal, el presidente del Jockey Club, señor Alfredo Rouyllón, etc.



El presidente del Jockey Club, pronunciando su discurso

Kermesse a beneficio de los niños huérfanos



Niñas que se encargaron de la venta de cédulas en la kermesse

Fiesta religiosa



Asistentes a la fiesta realizada el domingo 21 del pasado en el Colegio de N. S. del Huerto, con motivo de la bendición de un altar representando el nacimiento del Niño Jesús

Enlace Aguzzi-Arrospidegaray



Los novios, señorita Celina Aguzzi y señor Juan B. Arrospidegaray, con un grupo de concurrentes a la ceremonia nupcial realizada el sábado 20 del mes anterior

Fiesta literaria



Cuadro alegórico que tomó parte en la fiesta literaria, organizada a beneficio del Colegio de la Inmaculada Concepción, y que se realizó en el local de esta escuela el domingo 21 de diciembre

"Fray Mocho" en Montevideo

Fiesta social



Grupo de parejas que bailaron la pavana en el salón del "Parque"

Te en el Prado



La mesa de la sociedad "Entre Nous"



Durante el te en el Prado, ofrecido en honor de la señora Teresa Santos de Bosch, por las alumnas de la Escuela del Hogar

Fué muy brillante la fiesta inaugural del Parque Hotel, patrocinada por la Sociedad Entre Nous. Después de una cena en mesitas, que ter-

minó a las once de la noche, comenzó el baile con una pavana.

La Navidad



Arbol de Navidad en casa de los esposos González-Vanrell.—Niños de Vanrell González, Carbonell, Luciard, Lichtemberg, Nadal, Robert, Olaondo y Jaume



Niños que concurrieron al Victoria Hall, donde hubo un hermoso árbol de Navidad

Banquetes



En honor del señor Julio María Sosa.—La cabecera



En honor de los señores L. E. Andreoli y L. Canelli, ofrecido por el partido nacionalista

El día del kilo



El de Nochebuena, en la sociedad "La Criolla", que preside el doctor Regules



Las comisiones entregando en el local social el producto de la colecta

Fiesta española

La fiesta de Navidad se llevó a cabo espléndidamente. Hubo numerosos árboles, entre ellos el del Victoria Hall, donde al mismo tiempo se llevaba a cabo una velada a beneficio del Sailor's Home. Asistieron el ministro británico, señor A. Mitchell Jones, y el capitán y la oficialidad del crucero "Glasgow". Entre las familias concurrentes estaban las de Richards, Bur-



Enlace



Señorita Juana María Cormi



Señor Roberto A. Barbagelata

El ministro de España y la comisión organizadora de la fiesta ofrecida a sus asociados por la Sociedad Española

nett, Byrne, Shaw, Henderson, Atmond, Carlisle, Reid, Taylor, Coates Cooper, Buck, Bridal, Crocker, Norton Horton, Christie, Miles, Miller, Ingouville, Linn, Rowland, Sellers, Bain, Howard, Hernández, Hobbs, Marshall, Kibbey, Cowell, Clutterbuck, Iraser, Bankier, Brown, Yoster, Bin- nion, Calcraft, Tomers, Seldon, Mackie, Ander- son, Jackson, Lane, Sharp, Hore, Morador Miller.

—Se ha llevado a cabo el enlace del periodista argentino señor Roberto A. Barbagelata con la señorita Juana María Cormi.



MeluzendeNcias

Vamos a copiar algo, que no conoce la mayoría de nuestros lectores, de "Giornalisteide. Rivista... mai vista, di U. Solaro e G. Doria. Adattamento musicale del maestro U. Fasano".

"COUPLETS" DEI GIORNALI

LA PRENSA
(Il Toreador)

Io sono la Prensa,
grande giornale;
un po' anormale,
si sa perché!
Dello squilibrio
e la ragione,
che' il mio padrone
è sempre un Paz.

LA NACION
(La Geisha)

Io sono il più leggiro
giornal del mondo intero,
che peso solamente
cinque o sei chili al più!
Però il mio peso aumentasi
quasi fino al quintale
se pubblico l'archivio
di Mitre il generale!
—Din, din, dindindin
non bado al soldin,
perché inver, con piacer
c'è chi paga già.
Din din, dindin, dindin, din, din,
colla curia ben si sta!

LE COURRIER DE LA PLATA
(Boccaccio)

Io mi chiamo "Courrier de la Plata"
E diffondo la "verve" francese
Con le forbici e assai poche spese
sto nuotando davvero ne la... "plata".

Coro

La canzon parigilili, parigililera
La canzon parigilili, parigililera
Con un po' di Paris.
Con un poco d' sprit
Io la vita mi passo così.

LA MAÑANA
(La figlia di Madame Angot)
Son la "Mañana",
sono il giornale
che molto vale
pur piccolin.

Coro

Ho centomila
corrispondenti
sol pel commenti
dei footballers!
Son la "Mañana" — la gazzettina
Molto piccina — molto piccina;
Ma nel Vangelo — scritto ci sta
Che forse l'ultimo — primo sarà!

Id. id.

LA ARGENTINA
(La figlia di Madame Angot)

Mi chiaman l'Argentina e sola me ne vo,
sono il giornal moderno e col popolo sto;
seppur figlia d'inglesi voi mi vedete qui
ultranazionalista, perché piaccio così!

Io dei tranvier
e dei cocchier
allieto gli ozi, inver.
Argentinità!
Argentinità!
Son la gran necessità!
—Lei dei tranvier
e dei cocchier
allietta gli ozi inver!
Argentinità!
Argentinità!
è la gran necessità!

LA VANGUARDIA
(La Vedova Allegra)

Avanguardia mi soglion chiamar
perché avanti di tutti vo' star,
socialista e monarchica son
grido per far confusion.
Tutti vengono dietro di me
Perché faccio tremare anche il re.
Sono bianca, son rossa, e così...
perché so star tra il no ed il sì!
—Tra, la ra, la, la "Vanguardia" sta qua,
la sorella dei molti color:
ella è giovane e bella ed ognor
vuol in testa alla coda marciar!
Tra, la ra, la, ma succede talor
che per correre troppo va giù;
e Vanguardia perciò non è più:
Retroguardia si deve chiamar!

* * *

Hemos recibido:
"Poesías de Evaristo Carriego. Misas herejes. La canción del barrio. Poemas póstumos". Barcelona.
"A propósito de El caso de la Gloria de Don Ramiro", por Guillermo Sullivan.
"Del picadero al proscenio", por Vicente A. Salaverri. Montevideo.



CORREO SIN ESTAMPILLA



B. V.—Buenos Aires.—Se le escapan a usted espontáneamente los versos mal medidos, y luego jécheles un gaigo!

D. R.—Buenos Aires.—Es de una psicología casi tan profunda como la de Carolina Invernizio.

J. M., F. R. D., C. A. G., L. E., G. G., Peter Pan, Nadir.—Buenos Aires.—No.

V. J.—Buenos Aires.—Son treinta y dos estrofas interminables y casi todas ellas impublicables.

C. M. S.—Buenos Aires.—Es una obra notable, del género fétido.

S. L. T.—Buenos Aires.—No vale absolutamente nada.

D. L. S.—Buenos Aires.—Lo de usted pretende ser muy hondo, y a nosotros no nos gusta meternos en honduras.

J. P.—Buenos Aires.—"Qué el amor es a veces un cementerio Cubierto con careta celestial."

L. H.—Buenos Aires.—Ha escrito usted versos en Europa y ahora los escribe aquí. Excelente idea. Ya tiene derecho a que le llamen el reposo de ambos mundos.

Daniel.—Buenos Aires.—Si su intento no se frustra,

va a asombrarse el mundo entero cuando vea a Zaratustra convertido en milonguero.

P. D. G. (h.), M. G. V., Fraguera-Fraymo.—La Plata.—No.

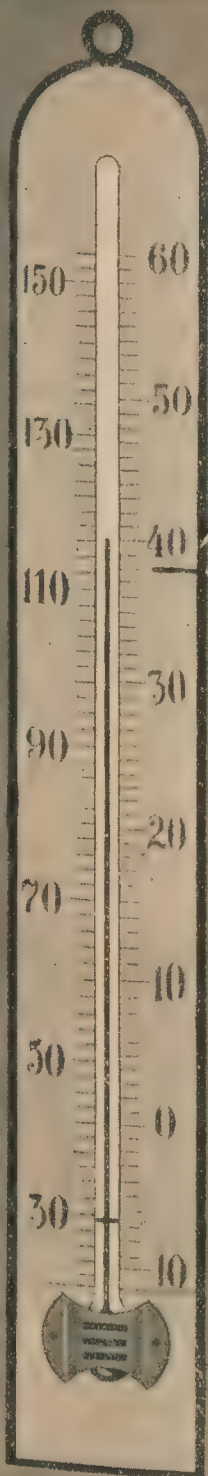
Estudiante santiagueño.—La Plata.—No tenemos nada que contestarle.

J. A.—Empedrado.—

"Allá, a lo lejos se divisa Una bellísima y divina silueta: ¿será una diosa, una ninfa o la visión del Poeta?"

Y por qué no la "bellísima y divina silueta del canasto?"

J. A. L.—Córdoba.—¿Por qué no nos remite otra cosita?



40 GRADOS
A LA SOMBRA



SE PUEDE COMER
Y DIGERIR BIEN
CON ESTOS CALORES

TOMANDO

**BITTER
GARNIER**

El "Idilio de Concord"



Emerson, joven

born. Es este el más joven del grupo, pues nació en diciembre de 1831; el de más edad, Bronson Alcott vino al mundo en noviembre de 1799. Durante los treinta y dos años comprendidos entre estas dos fechas, surgió una admirable agrupación de profetas y poetas.

Cinco o seis de estos notables americanos nacieron en Concord, y los otros tenían frecuentes relaciones con la ciudad debido a la comunidad de intereses intelectuales, de la amistad y de los trabajos que les absorbían; casi todos

Seguramente que no baja de la cifra de treinta mil la de las personas que, anualmente, van en piadosa peregrinación a visitar las casas y lugares donde vinieron al mundo Emerson, Hawthorne, Thoreau, Bronson Alcott y su famosa hija Luisa, la autora de "Little Women", y deseosas de encontrarse, si es posible, con el último sobreviviente del célebre grupo, Frank Benja-

min San

ellos predicaron o dieron frecuentes conferencias en Concord, formando como una constelación cuyos resplandores siguen brillando todavía en los Estados Unidos, teniendo a Boston y Concord por altares nacionales.

Desde la segunda década del siglo xx, la historia de Boston y sus alrededores es tan curiosa como aquella en que Moisés conducía a su pueblo a la Tierra Prometida; y de esta dorada historia es, seguramente el "Idilio de Concord" el más clásico capítulo. A nadie sorprende ver la muchedumbre oprimiéndose en las umbrosas calles



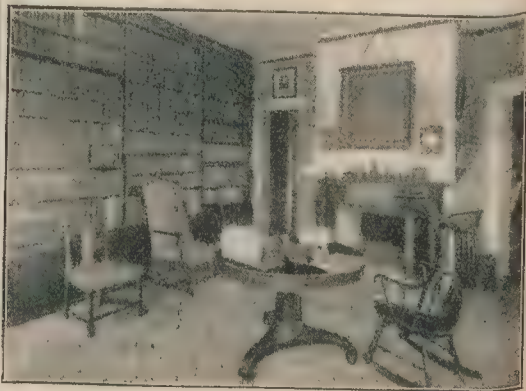
La casa de los Alcott, "The Orchard", con la capilla o escuela de filosofía, de Concord

de la vieja ciudad, pasar el tiempo en la pequeña capilla o entretenerse, durante seis semanas cada estío, en la que fué famosa Escuela de Filosofía, entre los años 1878-1886, realización del sueño platónico de Alcott.

Los peregrinos acuden también a visitar la casa en que vivió Hawthorne algún tiempo después de su matrimonio con la hermosa Sofía



La antigua iglesia, en donde se celebró el primer congreso provincial en 1774



La biblioteca de Emerson tal cual él la dejó

Reabody. La casa, llamada "Manse", fué construida en 1765 por el reverendo William Emerson, el abuelo de los Sabios de Concord. A su muerte, su viuda que sólo tenía 39 años, se casó con Ezra Ripley, el sucesor de su marido y que tenía nueve años menos que ella.

La señora Ripley era una personalidad cuyas tradiciones se conservan en Concord vivas todavía. Era muy instruida y enseñaba el latín y el griego. Hay en la "Manse" una habitación que



No hay un solo muchacho en la República Argentina que no sueñe tener un traje de "BOYS SCOUTS"

Este traje es el mejor regalo que puede hacer un padre a su hijo

PORQUE

excita el muchacho al sport y el sport es la mejor educación física y moral.

PORQUE

no existe actualmente ningún juguete más instructivo y al mismo tiempo más barato.

Los trajes de "BOYS SCOUTS" se consiguen en la fábrica de

Angel Braceras Soc. Anón.

y se componen de:

- 1 Blusa de caqui con presillas
- 2 Pantalón azul
- 3 Medias
- 4 Sombrero de felpa
- 5 Cinturón de cuero con carteritas
- 6 Pito con cordón

- 7 Navaja con mango de hueso
- 8 Hacha con estuche de cuero
- 9 Caramañola forrada con correa
- 10 Bolsa de aseo, de lona marrón
- 11 Pañuelo verde
- 12 Palo de madera

Precio: \$ 20 m/n.

Señor Gerente de ANGEL BRACERAS - Soc. Anón.

F.M.E.

Calle Cevallos 341 - 369. Buenos Aires.

Muy señor mío: Sirvase remitirme contra reembolso por Expreso Villalonga o por Correo, al contado, cuyo importe de \$ 20 adjunto, un traje de "BOYS SCOUTS", medida de pecho..... cm.

Nombre.....

Domicilio.....

Se atienden los presupuestos para los Colegios y Sociedades Sportivas, en muy ventajosas condiciones.

El "Idilio de Concord"

ningún turista deja de visitar, y que tiene sus paredes cubiertas aún con las inscripciones escritas en ellas por los "santos" que recibían los Ripley.

Las personas que visitan estos parajes no se olvidan tampoco de hacer una excursión a Walden Pool, que se entrevé yendo por el ferrocarril desde Concord a Boston. Ahí fué donde Thoreau vivió durante seis meses en una cabaña, no gastando más que ocho dólares y 79 céntimos. Hoy que tan cara es la vida, no nos vendría mal conocer la maravillosa receta.

Thoreau salió graduado de la universidad de Howard en 1837. Blindado con su estoicismo y dotado de una intensa sensibilidad, buscóse un retiro en las orillas del lago Walden. Allí hizo la vida de un verdadero ermitaño, entregado a una existencia interior de místico, de poeta y de sabio. No abandonaba nunca su choza, a no ser para residir por



La "Wayside", residencia de Hawthorne, en Concord



La "Old Manse" construida en 1766 por el abuelo de Emerson



Calle principal de Concord con su hermosa alameda de árboles seculares

breves temporadas en la prisión de la ciudad, pues se negaba obstinadamente a pagar cualquier clase de impuestos. Nada exterior perturbaba su tranquila existencia de ermita, pues su abstracción mental no se vió interrumpida en

ningún momento. Está Concord situada en medio de un anfiteatro de colinas cubiertas de abetos y atravesadas por un arroyo de tranquila corriente. Una atmósfera mística de consagración obliga al visitante más superficial a hacer honor al paraje. La ciudad ha sido vista asociada siempre a las clásicas tradiciones de los dioses y de las musas que hollaron sus calles.

El río de Concord es tan tranquilo que Hawthorne declara que todos los días le atraviesa a nado durante un verano entero, sin poder llegar a darse cuenta de la dirección que seguía la corriente.

Los tres grandes nove-



Todos los que padecen de

Estreñimiento, dispepsia, úlcera del estómago, irritación de los
intestinos, mal aliento, náuseas y cuantos males se relacionan
con el estómago e intestinos, deben tomar

CARAMELOS DIGESTIVOS

del Dr. BRAVO

Específico aprobado por el Departamento N. de Higiene y recomendado por los médicos

De venta en todas las Farmacias y Droguerías — PRECIO DEL FRASCO \$ 3.50

Para pedidos, dirigirse a E. BAUDRY y Cia.

CALLE VICTORIA, 1131

BUENOS AIRES

El "Idilio de Concord"

ustas norteamericanos de aquella época, Emerson, Hawthorne y Alcott, forman una triada inmortal asociada a la ciudad. Si bien es cierto que Hawthorne nació en Salem y pasó en el extranjero frecuentes y largas temporadas, una no pequeña parte de sus obras fué escrita en la torre de "Wayside", su casa en Concord. La "Orchard House", que es la casa en que vivió la familia de los Alcott a partir del año 1857, lindando por el oeste con la propiedad de "Wayside", y un poco más lejos, en otra calle, estaba la casa de Emerson.

La mansión de Sanborn encuén-



El monumento de los soldados en Concord

trase en la extremidad oeste de la ciudad; es una especie de "villa" construida a la moderna, con terrazas y balcones; está levantada casi a la orilla misma del río, en un paraje de singular belleza.

Cuando se cerró la escuela de Mr. Alcott en Boston, el año 1857, la familia entera regresó a Concord.

La casa se conserva actualmente para los visitantes; su arquitectura, por lo atormentada, hácela aparecer como una vieja construcción de la Edad Media transportada al nuevo continente. Las hijas de Alcott fueron quienes la decoraron; todas las pinturas murales hechas por May Alcott es-



Un viejo puente sobre el río

tán protegidas por cristales, y los manuscritos originales de su hermana Luisa se conservan en varias vitrinas.

La casa de Emerson puede asimismo ser visitada, obtenida la licencia de Mr. Sanborn. La biblioteca se conserva en el mismo estado en que él la dejara, y el grabado clásico que Carlyle ofreció a Emerson con ocasión de su matrimonio, véase allí expuesto con su dedicatoria autógrafa.

En 1855 fué cuando Mr. Sanborn se instaló en Concord, a la edad de veinticuatro años, y asegúrase que, hasta mientras se encontraba en la Universidad de Harvard, sentíase más inspirado en Concord que en Cambridge. Sus entusiasmos juveniles eran para Emerson y Teodoro Parker.

Emerson falleció en 1882.



Las tumbas de la familia Alcott

EL REGALO DE UNA "PIANOLA PIANO"

(MARCA REGISTRADA)



no solamente será el deleite de aquellos miembros de su familia que han «estudiado música», sino que abrirá un nuevo y maravilloso campo de placer para quienes hasta entonces ha sido un arte desconocido.

Al comprar un tocador de piano, asegúrese que tenga el nombre "PIANOLA" en la tapa del instrumento.

No cometa el error de suponer que se puede entrar en cualquier casa de pianos y obtener una "PIANOLA" ó una "PIANOLA Piano", pues las únicas legítimas están EXCLUSIVAMENTE en venta en casa de sus

UNICOS IMPORTADORES:

C. J. CHRISTIE é Hijo

"SALÓN ÆOLIAN"

830, CANGALLO, 832

Buenos Aires

SE DAN FACILIDADES DE PAGO — Casa Sucursal: CHARCAS, 1372

PÍDASE CATÁLOGO ILUSTRADO "Z"

NOTA.—La casa se encarga de afinaciones y cuenta con personal técnico europeo competente para la compostura de toda clase de pianos y de tocadores automáticos.

Solicítense PRESUPUESTOS

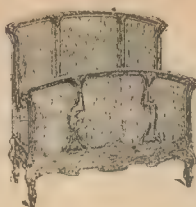
MUEBLEROS Y PARTICULARES

LA DIAGONAL NOS OBLIGA A VENDER A CUALQUIER PRECIO

SEGUIMOS DOMINANDO LA PLAZA



\$ 525.—



SANZ

818 - SARMIENTO - 844

SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, importado, tres cuerpos, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo, lo mejor. Antes valia \$ 950.— ahora. . . . \$ 525.—

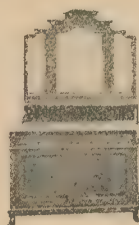
DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, nogal de Italia y roble, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo, mármoles rosa fino, lunas biseladas. lo mejor, antes valian pesos 900.—ahora \$ 460.—



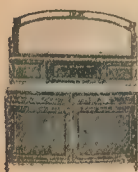
\$ 460.—



\$ 390.—



SOLIDO Y ELEGANTE DORMITORIO roble de Austria, macizo, 3 cuerpos, 10 piezas, mármoles finos, lunas biseladas, colcha y rollo, lo mejor, \$ 390.—



COMEDOR estilo moderno, roble de Austria macizo, a pesos. . . . 300.—
El mismo juego, en pino tea, lustre roble. . . \$ 190.—



COMEDOR RENACIMIENTO, roble y nogal norteamericano. Reclame, a pesos. . . 215.—



\$ 190.—



DORMITORIO arte moderno, roble macizo, para matrimonio, 9 piezas, colcha y rollo \$ 290.—
El mismo juego, imitación Roble. . . . \$ 190.—

DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo . . . \$ 200.—



Más sencillo \$ 205.—



DORMITORIO LUIS XV para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. . . . \$ 250.—

RECLAME. DORMITORIO PARA MATRIMONIO, Luis XIV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas. 8 piezas, colcha. . . . \$ 150.—

EMBALAJE, CONDUCCIÓN Y EL GRAN CATALOGO N.º 16 GRATIS

Casa SANZ

818 - SARMIENTO - 844 entre SUIPACHA y ESMERALDA

Unión Telef. 3314, Libertad

Coop. Telef. 1826, Central

ESTA CASA CIERRA A LAS 7 p. m.

NO TIENE SJCURSAL



Viajes muy extraordinarios de Saturnino Farandoul

LA VUELTA AL MUNDO EN MÁS DE 80 DÍAS

(Continuación)

Sin detenerse por esta efusión de piedad filial, los osos, seguidos del osezu, se internaron entre las rocas. Farandoul mostró a su compañera una partida de indios que galopaban a lo lejos en la llanura.

—¡No hay tiempo que perder!—dijo, avanzando rápidamente.

Los indios los habían apercibido también, pero, encontrándose en el sendero de la guerra, sobre una pista fácil, no se detuvieron.

Los fugitivos precipitaron su marcha, cuando al dar vuelta a una roca se encontraron cara a cara con otros apaches, que Farandoul reconoció por sus pinturas. Los indios retrocedieron. Farandoul, creyéndose descubierto, no reflexionó, y derribó de un tiro al más próximo. La Luna-que-se-eleva disparó también su fusil, derribando otro indio. Nada puede compararse al horror de los apaches al ver unos osos que manejaban escopetas, horror de que participaba el pequeño osezu, que aún poseía el candor de la infancia.

Pero los indios, una vez repuestos de su asombro, comprendieron bien pronto la estratagema y respondieron con una granizada de balas, que por fortuna no hirieron a nadie. Los fugitivos se retiraron detrás de una roca para combatir a cubierto.

El eco repetía los gritos de guerra de los apaches; los indios de la llanura acudieron al galope. Farandoul inspeccionó los alrededores de la roca para encontrar un medio cualquiera de salvarse. Su asombro fué grande al ver un segundo osezu al lado del primero.

Una caverna se abría detrás de ellos, y debía estar sin duda habitada.

Los apaches avanzaban con precaución.

—¡A la caverna!—dijo Farandoul empujando vivamente a su compañera.

Algunos velludos individuos gruñeron; pero al reconocer hermanos en los recién venidos, no manifestaron ninguna hostilidad.

Los apaches, no encontrando a nadie detrás de la roca, se aventuraron hasta la entrada de la gruta. Esto es lo que esperaba Farandoul. Hizo fuego sobre ellos, y

dió un vigoroso puntapié sobre la nariz del pequeño osezu, que, cada vez más admirado, gruñía desatinadamente. En la caverna se promovió un horrible trastorno: los osos, creyéndose atacados, hicieron una salida.

—¡Diablo!—murmuró Farandoul.—¡Es una familia numerosa!

En efecto, seis osos de una talla colosal se habían arrojado sobre los apaches, combatiendo con rabia. Farandoul y su compañera salieron detrás de ellos, volviendo a la roca, desde donde rompieron un vivísimo fuego sobre los fugitivos.

El combate se prolongaba; Farandoul se arrojó sobre los últimos apaches, y acabó su derrota a culatazos. Diez y ocho apaches habían quedado muertos, cuatro o cinco escaparon cojeando, y un oso herido se precipitó en su persecución.

Los osos, sentados sobre las rocas en su actitud habitual, lamian sus heridas; Farandoul y su compañera se esforzaban en imitar en todo lo posible a los osos para no despertar sospechas, y se colocaron con las patas entre las manos, como ellos. De cuando en cuando un oso daba un aullido de dolor, y miraba con cólera a su alrededor, buscando algún enemigo.

Para escapar de este nuevo peligro, Farandoul, haciendo signos a la Luna-que-se-eleva para que



Los tres osos se dirigieron hacia el Colorado

lo imitase, dió algunos gruñidos y se levantó con furor como para ponerse en persecución de sus enemigos.

Un oso viejo los siguió; hacia algunos minutos que enamoraba a la Luna-que-se-eleva, que como se recordará, se había introducido en la piel de la osa.

Sin hablar palabra, los tres osos se dirigieron hacia el Colorado, seguidos del pequeño osezu. El objeto de Farandoul era encontrar la balsa para continuar la navegación con la mayor velocidad posible.

El oso continuaba siempre galante, pero Farandoul no tenía más que dar un gruñido para hacerle entrar en su deber. Pronto llegaron al río y encontraron la embarcación. El oso miraba los preparativos sin comprender; pero cuando vió a sus compañeros saltar en la balsa, los siguió sin titubear.

—¡Bah!—dijo Farandoul,—¡dejémosle venir, es un amigo!

El día se pasó bien; mientras la Luna-que-se-eleva velaba, Farandoul remaba con gran asombro del grizly.

A la tarde, llegaron cerca de las cascadas, y Farandoul tuvo que aproximarse a la orilla derecha del río para evitar ser arrastrados por la corriente. De pronto se sintió tirar del brazo; era la Luna-que-se-eleva que le mostraba unos veinte indios galopando en la llanura.

—¡Los apaches!—murmuró,—¡diablo!

Los indios que habían llegado a cincuenta metros de la orilla, se detuvieron sorprendidos a la vista de una balsa montada por osos; el verdadero grizly, acordándose de la batalla de la mañana, daba rugidos de furor.

Un apache, que los dos fugitivos reconocieron al mismo tiempo, hablaba con vivacidad, y parecía dar orden de romper el fuego contra la balsa.

—¡El Bisonte Rojo!—dijo Farandoul, y tomando su carabina, tiró sobre su enemigo; pero el Bisonte Rojo había dado un salto de lado, y la bala hirió a un guerrero que estaba próximo.

Imposible era atravesar el río para ponerse al abrigo en la otra orilla; hacia aquel lado, una corriente violentísima precipitaba las aguas hacia la cascada

situada a doscientos metros más lejos, en un lugar donde el Colorado, encerrado entre inmensos bloques de rocas cubiertas de pinos, se precipitaba con un ruido espantoso desde una gran altura.

Farandoul se hizo cargo de la situación en menos de un segundo. Uno de estos árboles había caído atravesado en el río y formaba una especie de puente, bajo el cual se precipitaban las espumosas aguas. Si podían alcanzar el árbol, estaban casi salvados, pues el paso era de una fácil defensa.

—¡Ahórcenos!—dijo Farandoul, y azuzémosle al grizly.

En dos minutos fué ejecutado este plan. Los indios que rodeaban el herido, vieron de pronto venir sobre ellos al grizly, mientras que los dos fugitivos corrían hacia la cascada.

Resonaron algunos tiros; su compañero el grizly luchaba con los apaches.

Farandoul y la Luna-que-se-eleva habían apenas llegado a la cascada, cuando apercibieron a los apaches que acudían al galope; ¡el grizly estaba muerto! No había que perder un instante; era necesario pasar a la otra orilla, y para esto, aventurarse sobre el árbol, un viejo pino derribado por los años, que apenas si podía sostenerse.

Resonaba detrás de ellos el grito de guerra; sin inquietarse por el balanceamiento del árbol, ni por los torbellinos de espuma ni por el ruido de la caída, los fugitivos atravesaron la cascada por este frágil puente. Llegados que fueron al otro lado y abrigados por las rocas, esperaron al enemigo, fusil en mano.

Mientras que los apaches descendían de sus caballos y se concertaban, Farandoul observó con alegría que la roca detrás de la cual se encontraban y que era el único apoyo del árbol, se movía y vacilaba, pronta a desprenderse al menor choque.

—¡Por esta vez estamos salvados!—dijo,—dejémosles acercarse.

Es fácil comprender el plan de Farandoul. Y vamos pronto a verlo puesto en ejecución.

Los apaches se habían decidido; no apercibiendo a los fugitivos, creyeron que habían continuado su carrera entre las rocas de la ribera izquierda.

El Bisonte Rojo, furioso, se colocó a la cabeza y se arriesgó sobre el aéreo paso; detrás de él quince apaches, fusil en mano, avanzaban con precaución,

—¡Ahora!—dijo Farandoul cuando vió que llegaban a los dos tercios del camino.

Reuniendo sus fuerzas los dos fugitivos, dieron un vigoroso impulso a la roca que sostenía el árbol; el bloque vació, y oscilando sobre sí mismo, rodó hasta el río. Los apaches dieron un grito, ¡uno solo!... El árbol, con un ruido espantoso, fué arrastrado entre los torbellinos de espuma del torrente con todos los que en él se encontraban.

Ningún otro incidente vino a turbar el resto del viaje de nuestros fugitivos. Solamente un día silbaron algunas balas sobre sus cabezas, pero éstas habían sido enviadas por blancos, por tramperos que, con la esperanza de arrebatarles sus pieles, habían seguido la pista de los dos falsos grizlys.

Farandoul, comprendiendo el error, se apresuró a hacer señas; a la vista de la bandera parlamentaria enarbolada por un oso que hablaba inglés y español, los tramperos, admirados, cesaron el fuego.

Pronto se entendieron. Los tramperos les hicieron saber que se encontraban en medio de Sierra Verde, en el estado de Nuevo Méjico; uno de ellos se ofreció a conducirles en dos días a Santa Fe, capital del estado. Este ofrecimiento fué aceptado, y dos días después la ciudad de Santa Fe veía entrar con admiración en sus muros dos osos que llevaban carabina a la bandolera. Cuando la verdad fué conocida, los dos osos llegaron a ser los héroes de la ciudad. Los banqueros se apresuraron a poner sus cajas a disposición de Farandoul, mientras el el Banco de Nueva York le enviaba fondos.

Lo primero que hizo Farandoul fué telegrafiar a Mandibul a Salt Lake City. La respuesta no se hizo esperar. Mandibul y sus compañeros, al tener noticia de la desaparición de su jefe, se habían marchado, abandonando a sus esposas. Tráhadec mismo había abandonado su alojamiento y sus negras.

Lo primero que hizo Farandoul fué telegrafiar a Mandibul a Salt Lake City. La respuesta no se hizo esperar. Mandibul y sus compañeros, al tener noticia de la desaparición de su jefe, se habían marchado, abandonando a sus esposas. Tráhadec mismo había abandonado su alojamiento y sus negras.

IV

Duelo gigantesco en locomotora.—La crisis farandoulana.—Los tres caballos de Horacio Bixby.

Farandoul volvió al telégrafo, y envió a Brigham Young un despacho concebido en estos términos:

“¡Infame, qué has hecho de mis diez y siete mujeres!

FARANDOUL.”

Respuesta pagada. Brigham Young respondió con un telegrama, donde se traslucía su astuta hipocresía:

“Señor:

Después de vuestra incomprensible fuga, que nos ha hecho ver que no sois un mormón sincero, vuestras esposas, avergonzadas de haber estado por un sólo instante unidas a un hombre tan falto de convicciones, pidieron divorciarse. Un honorable mormón, Matheus Bikelow, nombrado obispo en vuestro lugar, les ha abierto su hogar, se ha casado con ellas y no las abandonará.

Una vez más, señor, vuestra conducta ha sido indigna, y no os aconsejo que volváis a presentaros en la ciudad de los Santos.

BRIGHAM YOUNG.”

Como el porte estaba pagado, Brigham, como se ve, no había escatimado palabras. Farandoul se dirigió a Bikelow y le reclamó sus diez y siete mujeres.

Entre los dos rivales tuvo lugar un cambio de notas, al principio agri-dulces y bien pronto amenazadoras.

(Continuará.)



Ardiente declaración dibujada por Farandoul sobre la epidermis de la joven apache

Guderin



MUCHOS HOMBRES DE CIENCIA

han analizado el **GUDERIN** y el resultado de esos análisis puede mostrarse y ratificarse en todo momento porque los componentes del **GUDERIN** son **REALMENTE** las sustancias necesarias para el fin curativo del específico.

POR ESO LOS MEDICOS RECETAN HOY GUDERIN CON PREFERENCIA A CUALQUIER OTRO ESPECIFICO DE LOS QUE PRETENDEN TENER SUS MISMAS PROPIEDADES.

En todos los casos de anemia, debilidad, neurastenia, convalecencia de enfermedades, señoras después del parto y en fin siempre que sea necesario **ENRIQUECER LA SANGRE y REGENERAR EL SISTEMA NERVIOSO** se recomienda el **GUDERIN. SE TOMA LO MISMO EN VERANO QUE EN INVIERNO. EL calor no lo altera como a otros específicos.**

Agente general para las REPÚBLICAS ARGENTINA, URUGUAY, PARAGUAY Y BOLIVIA

Oficinas Químicas y Farmacias Dr. FLORES

CANGALLO, 1501 y ALSINA, 1500

DE TODO UN POCO



¡NO MAS TANGO!

ORGULLO BAVARO



En la diócesis de Stavropol, en el Cáucaso, está haciendo gran número de prosélitos un nuevo agitador religioso llamado Eremenko. Este pertenecía a la secta de los "Kl'sti" (flageladores), pero ha querido poner capilla aparte.

Eremenko se proclama Hijo de Dios, reencarnación de Jesús. La nueva secta por él fundada lleva el nombre de "Nuevo Israel".

El obispo de Stavropol ha pedido al Santo Sínodo que impida la



—Se la hemos dado chanta a los prusianos; ellos no tienen más que un rey. ("Die Muskete").

El kaiser ha prohibido a sus oficiales el tango, no dejándoles más que los lanceros. ("Le Rire").

propaganda de esos nuevos sectarios, que predicán el cambio de mujeres, según la inspiración del amor espiritual. El obispo alega también que los partidarios de Eremenko predicán ciertos principios socialistas que están en oposición con el actual estado social.

FRAY



MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección. UNION 185 (Avenida)

Administración. UNION 184 (Avenida)

Dirección telefónica: "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . .	5.00	10.00
Año . . .	9.00	18.00
Número suelto .	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado .	40 "	80 "

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . .	6.00	12.00
Año . . .	11.00	22.00
Número suelto .	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado .	50 "	\$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre \$ oro	2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . .	4.00	7.00
Año . . .	8.00	14.00

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand W. C. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—PARIS: 23, BOULEVARD POISSON.—NIERES: Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.

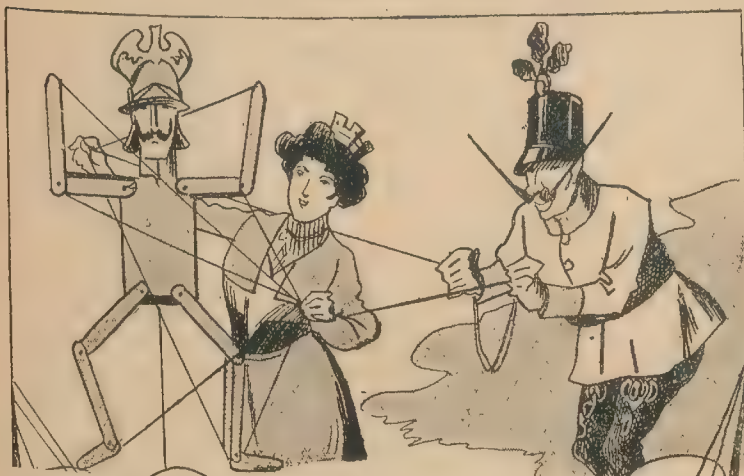
De todo un poco

Las grandes casas americanas no retroceden ante ningún sacrificio en lo concerniente a la publicidad. Antes de la guerra civil un anuncio de 15.000 francos se consideraba como fabuloso, y la casa de Fairbank, que pagó esta suma, ahora gasta tres millones y medio de francos. Una fábrica de jabón, que hace veinte años destinaba anualmente 150.000 francos para los anuncios, emplea actualmente 5.000 francos diarios.

Los esquimales son menos obtusos de lo que cree la vulgaridad de las gentes. Es costumbre entre ellos pagar por anticipado los honorarios del médico. Esto parece una señal de candidez, pero resulta que, si el enfermo se muere, el doctor tiene que devolver lo que cobró, y aquí está el lado práctico de tan original costumbre.

La policía de Praga da sesiones públicas de cinematógrafo y exhibe los retratos de los criminales en cuya captura está interesada, para que el público pueda dar noticias de ellos si conoce alguno de los retratados.

LAS RANAS ALBANESAS PIDEN UN REY



El rey-tarugo no es otra cosa que un títere en manos de Italia, accionada a su vez por los hilos de un amigo discreto

En Suiza hay una academia especial establecida por una asociación de dueños de hoteles, en la cual todos los inviernos reciben treinta hombres la educación necesaria para regenteear esos establecimientos.

Cerca de un cementerio de París hay una cantina titulada "El regreso del entierro", y un aviso que dice: "Hay cuartos reservados para las personas que desean llorar a solas".



LA Salsa **LEA & PERRINS** es de un gusto tan variado y tan agradable, que facilita una mayor variedad de empleos que cualquiera otra salsa, con la carne, pescado, caza, caza mayor, aves, jamon, queso, mariscos, ensaladas, etc., etc., de tal manera es así, que en la India y en otros países cálidos, se acostumbra tomarla con Soda, en guisa de "pick-me-up" (estimulante).

La componen ingredientes de calidad superior, y está confeccionada según la verdadera receta original. Se prepara y embotella en condiciones perfectamente ideales.

La escritura blanca sobre la etiqueta roja:

Lea & Perrins

indica la verdadera
SALSA WORCESTERSHIRE
de origen.



Escuela normal del profesorado en lengua vivas. Division A.—Maestras egresadas. De izquierda a derecha, sentadas, 1.ª fila: M. Angelica Pascualetti, Maria Scarabosio, M. Isabel Elordi, Sentadas, 2.ª fila: Beatriz Vigevano, Luisa Sampietro, Esparta Pissarro, Maria Manes, Maria Romero. De pie: M. Luisa Carbone, Corina Scarabosio, Brenda Bassi, F. Margarita Morales, Eloisa Navarro, Rosalia Mallet, M. Enriqueta Somoza.

Banco Español del Rio de la Plata

Establecido en 1886—Casa matriz: BUENOS AIRES, RECONQUISTA 200

Capital suscrito. \$ 100.000.000 Fondo de reserva y prevision. . . \$ 43.436.172.23
Capital integrado hasta el 30 de 94.481.090.— Prima a recibir sobre las acciones no integradas. 3.311.346.—
Junio de 1913.

OPERACIONES DEL BANCO — Hace por cuenta propia y por comision de terceros toda clase de operaciones bancarias. Además, puede aceptar representaciones industriales y comerciales, consignaciones de mercaderias, todo género de comisiones de carácter comercial y, en general, todo negocio lícito.

SUCURSALES — En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, con dos agencias; París, Río de Janeiro, San Sebastián, Sao Paulo, Santos, Valencia, con una agencia en el puerto "El Grao" y Vigo.

En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Bavió, Bartolomé Mitre, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Gualeguaychú, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Luján, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (B. A.), Mercedes (San Luis), Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Posadas, Rosario, con una agencia; Rafaela, Rivadavia, Saliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Pedro, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay.

AGENCIAS EN LA CAPITAL — N.º 1: Pueyrredón, 185.—N.º 2: Almirante Brown, 1422.—N.º 3: Vieytes, 2000.—N.º 4: Cabildo, 2091.—N.º 5: Santa Fe, 1999.—N.º 6: Corrientes, 3200.—N.º 7: Entre Ríos, 785.—N.º 8: Rivadavia, 6902.—N.º 9: Triunvirato, 802.—N.º 10: Bernardo de Irigoyen, 1399.—N.º 11: Caseros, 2965.—N.º 12: Charcas, 1357.—N.º 13: Bolívar 399.—N.º 14: Belgrano, 2964.—N.º 15: Bernardo de Irigoyen, 179.—N.º 16: Reconquista y Santa Fe.

Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales, Cobranza de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

ABONA:	M/l.	O/s.	ABONA:	M/l.	O/s.
En cuenta corriente.	1 %	1 %	Depósitos a premio con libreta desde 10 \$ c/l.		
A 30 días.	1 ½ %	1 ½ %	hasta 10.000 \$ c/l. después de 60 días. . .	4 %	4 %
A 60 días.	2 ½ %	2 ½ %			
A 90 días.	3 ½ %	3 ½ %	COBRA:		
A 6 meses.	4 %	4 %	En cuenta corriente.	9 %	9 %
A 1 año.	4 ½ %	4 ½ %	Descuentos generales.	convencional	
A 2 años.	5 %	5 %	Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 22 de los Estatutos, de depositar, sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.		
A 3 años.	5 ½ %	5 ½ %	Buenos Aires, 30 de junio de 1913.		
A 4 años.	6 %	6 %	Jorge A. Mitchell, Elías D. Arambarri, gerentes.		



Escuela normal del profesorado en lenguas vivas. Nuevas profesoras.—De izquierda a derecha: M. Magdalena Bernard, Telma Freitas, Matilde Chaneton, M. Cristina Vuono, A. Dorila Cejas, Maria Petroni, M. Celia Tiscornia, M. Teresa López, Araceli García Rams, Sofia Kelsey, Delia Feijoo Aguiar y M. Amalia Aguiar Troncoso

Vaya Vd. a Lomas (F.C.S.)

LOS DIAS 1.º, 3, 4 y 6 DE ENERO

¡SE DIVERTIRÁ EN GRANDE!

LAS DAMAS PROTECTORAS DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE MUJERES HAN ORGANIZADO

Suntuosas fiestas de
Año Nuevo y Pascua de Reyes

TEATRO GUIÑOL, MUSIC HALL, EXPOSICIÓN DE MUÑECAS,
EL PARRAL ENCANTADO, LA GIOCONDA :: :: :: :: ::

LA CABALGATA DE LOS REYES
SERÁ ALGO ESPLÉNDIDO

Pida en el acto el diario «Lomas se divierte» que publica y comenta todo el programa;
Francisco Portela, 251 - Lomas de Zamora. Envío gratis a vuelta de correo.

Notas estudiantiles



Escuela Superior de Comercio. Sección Sud.—De izquierda a derecha, 1.ª fila, sentados: J. S. Lovera, M. J. González, Sr. D. Juan Tufró (director), Sr. J. E. Correa (jefe de celadores), R. Bogliaglo, A. Raccone. 2.ª fila: P. Bertagni, J. S. Craviotto, L. Ricci, G. Seoane, A. A. Garassino, J. Monti. 3.ª fila: J. Zunda, J. Copello, J. Ayauz, A. Araujo, A. Cichero.



Hospital de Clínicas.—Nuevas parteras. De derecha a izquierda: Angela A. de Villamayor, Esther N. de Zaragoza, Francisca de Foglino, Juana C. de Pérez, María Luisa Mazamé, José M. de Durand, Carmen M. de Uviedo, María L. T. de Costa, Raquel P. de Eccia, Victoria Bender, Rina Porta y Adelaida Español de Galaza.

LAS CATORCE

CAPITALES

de las catorce provincias argentinas serán visitadas por el automóvil cuyo viaje servirá de base para

EL TERCER CONCURSO DE

¿Cuándo llegará?

He aquí la pregunta que deberán contestar nuestros lectores para tomar parte en

EL TERCER CONCURSO DE

Ningún Concurso

ha tenido tantos premios importantes como los que se van a distribuir en

EL TERCER CONCURSO DE



EL SEGURO MÁS ECONÓMICO

CUESTA muy poco ponerse a cubierto del riesgo de accidentes, aprovechando la excepcional oferta de pólizas que para los lectores de "FRAY MOCHO" extiende "LA MUNDIAL". Sería un acto de imprevisión no acogerse a los beneficios del seguro cuando se ha puesto éste al alcance de todos.

Dichas pólizas son de tres categorías:

Póliza máxima de	\$ 10.000	por	\$ 10
„ media	5.000	„ „	5
„ popular	1.000	„ „	1

Para tener derecho a estas pólizas basta remitir la solicitud que aparece al frente, acompañando como prima la cantidad de un peso para la póliza popular; cinco pesos, si se desea la póliza media, y diez pesos si se solicita la póliza máxima.

Por este único desembolso "LA MUNDIAL" extenderá la póliza válida por un año y renovable anualmente por la misma cantidad, que asegura el cobro de las sumas antes mencionadas en caso de muerte del asegurado, o la indemnización que la póliza establece para los casos de inhabilitación por cualquier accidente, de acuerdo con las condiciones que se encuentran al dorso de la solicitud.

LA MUNDIAL

COMPANIA DE SEGUROS

PRIMA ANUAL \$ 2.000.000 M/N CAPITAL ASEGURADO \$

Nº **PÓLIZA "FRAY MOCHO"**

SEGURO CONTRA EL RIESGO DE MUERTE O INHABILITACIÓN PERMANENTE
PARA EL TRABAJO POR ACCIDENTE CASUAL É INVOLUNTARIO

D. _____ "1" nacido
en _____ de _____ años de edad, domiciliado
en _____

solicita de la Compañía "La Mundial" se le expida una póliza
"Fray Mocho" de seguro sobre su vida de \$ _____ para el
caso de muerte ó inhabilitación para el trabajo, por accidente casual
é involuntario, de acuerdo á las condiciones generales y particulares
de su póliza las que conoce y acepta designando beneficiario de
la misma a _____

(parentesco con el solicitante) _____
La Compañía no reconoce sobre una misma persona un seguro mayor
de \$ 10 000 aun cuando hubiera emitido pólizas por mayor cantidad.

Acompaño la suma de
\$ m/n. _____

FIRMA DEL SOLICITANTE

(I) Indiquense los apellidos paterno y materno

Por la décima parte de su valor

y como un obsequio a nuestros lectores
se expiden las pólizas cuyas condi-
ciones generales son las siguientes:

ARTÍCULO 1.º — La Compañía de Seguros *La Mundial* protege por la presente póliza el riesgo de muerte o el de inhabilitación permanente para el trabajo producida por accidentes casuales e involuntarios, tales como envenenamientos de la sangre por gases tóxicos e irrespirables, quemaduras, catástrofes en viajes por agua o por tierra, atropello de tranvías, coches, automóviles, carros y cualquier otra clase de vehículo, precipitación de una altura elevada, fracturas, luxaciones, conmoción eléctrica, rayo, traumatismos accidentales, sumersión accidental, aplastamientos, violencias exteriores y, en general, por cualquier causa *mecánica violenta externa*, siempre que sea independiente de la voluntad del Asegurado y que en caso de muerte el fallecimiento se produzca dentro de los 120 días subsiguientes al de la fecha en que tuvo lugar el accidente.

ART. 2.º — La protección de esta póliza se extiende no solamente al territorio de la República Argentina, sino a cualquier país en donde el Asegurado puede encontrarse.

De provincias

DESPUES DE LOS EXAMENES



San Juan.—Las nuevas maestras normales

LINCOLN

Los primeros maestros egresados de la Escuela Normal, cuya fundación data del año 1910



Señorita Pura Caballer



Señorita Mercedes Pesani



Señorita Olivia Varni



Señorita Josefina Mibelli



Señorita Adela Favale
Fot. Pujol.



Señorita Rafaela Izal



Señor Torcuato Lugones



Señor Juan Casani

¡CINEMATOGRAFO NOVEDAD!

Procedimiento original, muy llamativo, envíe texto y \$ 1.50 en sellos de correo o giro postal a R. Hardy, Dorrego, 555 (Pergamino), y recibirá un positivo multicolor, éxito garantido, más de 200 testimonios a satisfacción.

Placas para anuncios en cinematógrafos,



Córdoba. — Los nuevos abogados: Pablo Mariconde, Raúl A. Orgáz, Humberto Avalos, Arturo Capdevilla, Alejandro Infante, César Reyes S. Díaz Moreno, Daniel Valdés, Roberto Obregón, J. Z. Agüero Vera, Deodoro Roca, J. Arca, L. A. de Olmos, Julio Carreras, Teodomiro Argüello, Julio Liberani y Fenelón Figueroa Sammillan con los profesores Posse, Garzón y La Serna



San Nicolás. — Los bachilleres egresados en 1913



De la misma ciudad. — Las alumnas del Conservatorio que dieron un concierto en el Teatro Municipal



Junín. — Las primeras maestras egresadas de la Escuela Normal Popular: María Lydia De Ninnis, Estela Bares, Juana Lavalle, Rosa Canavesio, Victoria Zerbini, Mariana M. Poveda, María Elena Brogginí, Emma Plez, Leonor y Angélica Fernández Lan, Carmen Puricelli y Tomasa Amaya.



Bolívar. — Las maestras que terminaron sus estudios

CÓRDOBA

Los nuevos uniformes de policía y bomberos



Cadete



Guardia de cárcel



Banda de música



Agente de tráfico en traje de gala



Escuadrón de Seguridad



Bomberos



Agente de tráfico en traje diario igual al de vigilante

Debido al buen gusto del jefe de policía de la ciudad de Córdoba, señor Ramón A. González, todo el personal de aquella repartición se presenta en el desempeño de sus funciones en la forma que reproducen las fotografías.

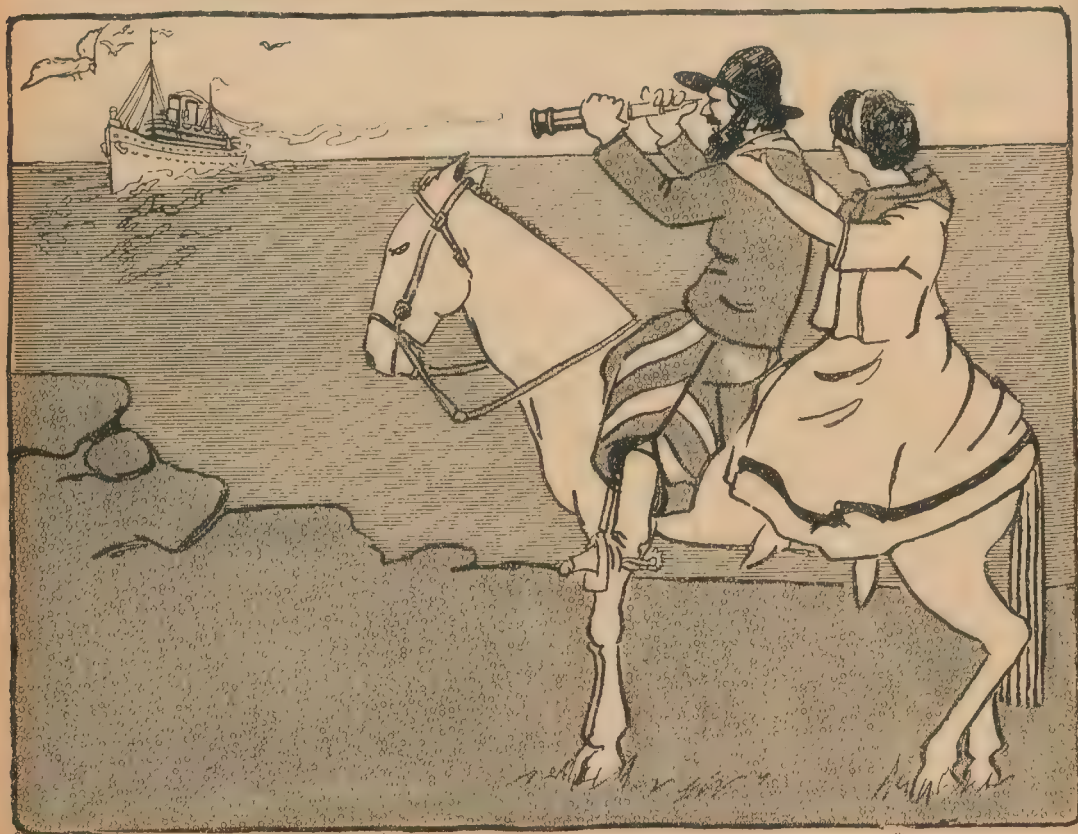
La casa Angel Braceras, que ha tenido a su cargo la confección de los uniformes, nos ha cedido las fotografías para esta información.



Bahía Blanca. — Aspecto de la platea del teatro Municipal durante el concierto organizado por los alumnos del Conservatorio Santa Cecilia



En el escenario



¡¡¡...Ahijuna!!! Fijate: Todo cargado de Agua Mineral "FIORINA", de Bognanco, Fuente "Ausonia" para Luis A. Stallo y Cía., Corrientes 633, Buenos Aires, y Boero, Napoli y Cía., General Mitre 1143 (Rosario)

La Economía SE IMPONE EN EL Año Nuevo!



Emporio INGLÉS **MAIPÚ 271** BUENOS AIRES

Visite nuestra exposición ó pida catálogo

del artículo que le hace falta y se dará cuenta Vd. de la calidad duradera y precio módico que podemos combinar, gracias á la importación directa de las fábricas que representamos.

MÁQUINAS Y ÚTILES QUE AHORRAN EL TRABAJO y REDUCEN los GASTOS CASEROS

Cocinas Cassels
las que más duran y menos gastan

Menaje Culinario
Agate, aluminio, madera, etc

Ferretería Casera
Lámparas, Pinturas, Herramientas

Cochecitos para Niños.
Velocípedos, Andadores, Sillas, etc.

Heladeras Higiénicas
Filtros, Ventiladores, Sorbeteras, etc.

Baños y Lavatorios
Mosaicos, Azulejos y Accesorios.

Chimeneas y Estufas
Caloríferos, etc. fijos y portátiles.

Relojes Bolsillo y Pared
Termómetros, Barómetros, etc.

Máquinas de Lavar
Lavasol - lava-solo, etc.

Incubadoras Cyphers
Útiles para la Avicultura

Gabinets Termales
Para tomar Baños Turcos en casa

Gramofona "Victor"
La mejor música Vocal e Instrumental

Cuando el dinero escasea - lo que más interesa
es aquello que facilita el ahorro y conduce al bienestar.



Trenque Lauquen. — El poeta Almafuerte, durante su visita a la escuela número 3, de la que él fué director



Tandil. — Un grupo de jóvenes de esta ciudad organizó un baile en honor de las maestras que finalizaron sus estudios

Avisos recomendados

FOTÓGRAFOS - Les 1 tereso

Ampliaciones perfectas
hago, 50×60, \$ 2.25; 40
por 50, \$ 1.80; 30×40,
\$ 1.35; 24×30, \$ 0.90. Co-
pias Album pegadas, do-
cena, \$ 2.50; Salón, con
carpeta, docena, \$ 7.50;
docena postales platino,
\$ 1.—; reproducciones y
retoque negativos y bro-
muros.

O. CONLAZO
HUMBERTO I, 2755, Dpto. 6



HERNIAS

(Quebraduras)

Curación y retención inmediata por los aparatos y fajas sistema Porta, recomendados por todos los médicos del país y extranjero. Diploma y medalla de oro en la Exp. de Medicina e Higiene de Bs. As., 1910. Miles de certificados de todas partes auténticos. Folletos e informes gratis. Calle Buenos Aires 404, Montevideo.

En Buenos Aires: PIEDRAS, 341

GRATIS completamente



Se remite a cualquier punto de la república y exterior un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, lo recibirá franco de porte, a
Vda. DE BUSTAMANTE
Independencia, 2515, Bs. Aires



LA IDEAL Casa especial en instrumentos musicales de toda clase. Gran surtido de Violines y Bandoleones. Cajas de fierros contra incendio y ladrones. Ventas a largos plazos.

LAZARO LEICAJ - AZCUENAGA 420

Dr. CANTARELL

Especialista en las enfermedades de la piel, vías urinarias, las propias de las señoras, Avariosis, etc. Tratamiento científico y positivo de la impotencia, neurastenia y debilidad general. Lavalle, 910, de 2 a 5 y de 8 a 9 p. m.

MÁRTIRES de las adversidades y miserias: Si os queréis precaver y vencer todos vuestros males y alcanzar lo que deseáis, sean las que fueren las aspiraciones, podéis conseguirlo. Nada de brujería ni engaño, franqueando respuesta os remitiremos el secreto, único en el mundo; escritor, SAN JOSÉ 2012 - Buenos Aires.

La Agencia de

“FRAY MOCHO”

en Montevideo

se ha trasladado a la calle 18 de Julio, 914

REGALOS POSITIVOS

CREACIONES KEPTA



LAS PERLAS KEPTA

están montadas exclusivamente con brillantes verdaderos y han obtenido 12 recompensas de honor.

Único representante e introductor: **FRÉDÉRIC RELLER - Lavalle, 1525**

EXPOSICIÓN Y VENTA:

F. RELLER — Lavalle 1525.

CASA MOUSSION — Callao y Sarmiento

CASA SALLES — Esmeralda 205.

EN MAR DEL PLATA:

CASA MOUSSION — Rambla

CASA SALLES — Rambla.

A LA CIUDAD DE VIENA: Florida 405

En República Oriental: **CARLOS LÓPEZ NAGUIL** - 25 de Mayo, 422 - Montevideo

Como prueba de su autenticidad, cada collar lleva un sello





Dolores (B. A.)—Las primeras profesoras de solfeo



25 de Mayo.—Las maestras recibidas en 1913



General Villegas.—Los estudiantes libres que rindieron examen en la Escuela Normal de Bragado



Venado Tuerto.—Las primeras clasificaciones de piano del Colegio Santa Rosa



¡Señoras y Señoritas!!

VUESTRAS DOLENCIAS: METRITIS

dolores y desarreglos en el periodo, leucorrea (flujo blanco), esterilidad, etc., se combaten con éxito con el ESPECIFICO "SCHEID'S OVARIN" (líquido). Precio del frasco: \$ 4.— m/n.

SE VENDE: Droguerías Gibson, Defensa y Alsina; Del Pueblo. Rivadavia 735, Piedras 170; Franco Inglesa, Sarmiento 587, etc., en todas las buenas farmacias del interior y de la Capital y Depósito General, C. Pellegrini 644, Buenos Aires. Consultas y folletos se dan gratis o se remiten en sobre liso cerrado pidiéndolos por carta al Director Scheid, calle C. Pellegrini 644, Buenos Aires.—En Rosario: En las Droguerías, y Coll, San Luis 948.—En Montevideo: Farmacia 25 de Mayo esq. Ituzaingó.

La Brunswick-Balke-Collender Co. of New York.

constructores de los afamados Billares Norteamericanos marca "Brunswick", equipados con las célebres barandas de Match "Monarch", en uso en todas las Academias del mundo, y el instrumento de concurso de todos los Campeonatos de figuración, durante el último medio siglo.

Premiado con el "Grand Prix" en Chicago, St. Louis, Buffalo.



Premiado con el "Grand Prix" en París, Milán, Bruselas.

GRAN SURTIDO de Paño Simonis legítimo y toda clase de accesorios concernientes al ramo de Billar, a precios sin competencia. Pidan Catálogo "F", gratis. Última palabra y novedades en Heladeras, Cerveceras e instalaciones completas para Bars, Cafés, Restaurants, Hoteles, Clubs, Confeiterías, Cigarrierías, etc.—Escritorio y Exposición: LIBERTAD, 131, Buenos Aires. Talleres y Depósito: DIAZ VELEZ, 4262.

¡DAMAS ELEGANTES!



Todas las personas pueden embellecerse, conservar la hermosura y poseer una sugestión grande. La cara, por perfecta que sea, si la piel no es fresca, suave y tersa, pierde todos sus atractivos. La "Leche de Oskold", día a día, va limpiando las impurezas de la piel e impregnando un color de perla. La tez, por rugosa, áspera y oscura que sea, en ocho días quedará blanca, suave y tersa, permaneciendo la blancura para siempre, usándola sólo una vez por día. A la par que blanquea y respalda la belleza de la juventud, obra como un gran antiséptico. No existe otro

producto que saque las arrugas sin producir irritación. No es pintura, es un depurativo de la piel. \$ 10.— el frasco.

De venta en nuestro escritorio Henry y Cia, Laval 1547 y en las siguientes farmacias y droguerías: Gibson, Defensa 168; Nelson, C. Pellegrini 178; Franco Inglesa, Sarmiento 581; Rallo y Schaefer, Sarmiento 799; del Plata, C. Pellegrini 214; Petray, Rivadavia 2358; Beretervide y Cia., Piedras 170. En la Plata: Letina, calle 12 y 62. Los pedidos por carta diríjlos a HENRY y Cia., Laval 1547, y deben venir acompañados de pesos 0-55, para gastos de remisión, los que se despacharán en el mismo día.



Concurrentes al pic-nic organizado por la sociedad "Lujanenses Alegres", con motivo del 5.º aniversario de su fundación, en la estancia "La Angélica"

HUINCA RENANCO

NECROLOGIA



Recientemente se constituyó el "Club Atlético B. A. P.", en esta localidad

Señora Carolina C. de Mainardi, en L. Plata

Señorita Balbina Silva, en Salto (B. A.)

ESPACIO CEDIDO AL CIRCULO DE LA PRENSA



G. MOUSSION
CALLAO y SARMIENTO

La casa más importante de Sud América en todo lo que concierne a la belleza y a la elegancia femenina.

GRANDIOSA EXPOSICION

VESTIDOS	PEINADOS
SOMBREROS	POSTIZOS
CORSES	PERFUMERIA
LENCERIA	CRISTALERIA

SUCURSAL

Rambla Bristol - MAR DEL PLATA



USEN LA
CREMA

Almendrina

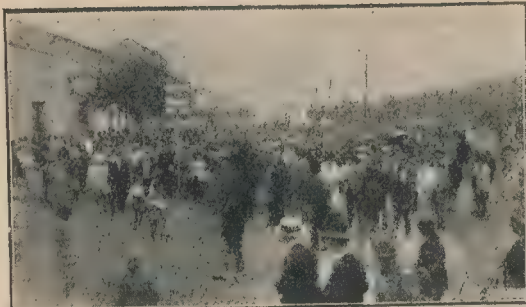
Para
conservar
siempre el CUTIS
fresco y suave

Para las
Pecas, Paño, Manchas, Barros, etc
USEN EL

AGUA "Almendrina"

Productos los más recomendados,
preparados a base de ALMENDRAS
y perfectamente esterilizados.

Soliciten folletos en el depósito: **PIEDRAS 170**
BUENOS AIRES



En favor de la constitución del Banco Mixto, se llevó a cabo una manifestación popular



Actualidad política.—En los sucesos sangrientos ocurridos el 20 del mes pasado, resultaron heridos los señores

José E. Moreira Waldo Quiroga Emilio Balar
PATAGONES



Sacando el féretro de la intendencia

CORRIENTES



El señor Celedonio Miguel, que desempeñó el cargo de intendente municipal durante varios periodos



El fallecimiento del intendente.—En el cementerio

RAFAELA



La comisión iniciadora del homenaje a la patricia Dolores Vedoya de Molinas



Durante el baile efectuado en el Club Social

TOTORAS



Por iniciativa del señor Palacios tuvo lugar una reunión de librepensadores.—Después del almuerzo

La **IODHYRINE** del **D^r DESCHAMP**

de la Facultad de Medicina de Paris

HACE

ADELGAZAR

SIN PERJUDICAR á la SALUD

*Aprobada,
recetada
y empleada por
el cuerpo médico
francés
y extranjero.*



*Combate la
gordura excesiva.
reduce las caderas,
el vientre,
adelgaza el tallo
y conserva la
pureza de las líneas.*

Adelgazamiento obtenido despues de 3 meses
de cura por la IODHYRINE.

Es el **MÁS SERIO** de los específicos contra la

OBESIDAD

No deja arrugas y conviene á ambos sexos

DEPÓSITO CENTRAL: Laboratorios **H. DUBOIS**, 7, Rue Jadin, PARIS

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS



CONTESTANDO CONSULTAS RECIBIDAS

F. P. C.—Potosí 3733.—Capital.—Sus gallinas ponen huevos descascarados debido a que requieren ingerir elementos calcáreos. Estos puede suministrarlos a las aves, agregando a la papilla blanda, que constituya la comida, cáscaras de ostras quebradas y pulverizadas, en proporción del 20 por ciento del total del racionamiento.

C. B.—Santa Fe.—La tintura de yodo, aplicada a la pata enferma del gallo, podrá surtirle efectos de curación. Si el tumor no cediera por este procedimiento, debería operarlo, limpiándolo interiormente con agua fenicada al 2 por ciento, frecuentemente, envolviendo el miembro del animal, para que no pudiera causarse lesiones perjudiciales.

J. F. C.—Mercedes.—La decoloración manifestada en las patas de sus aves, no debe ser atribuida a la naturaleza del suelo del gallinero, que ninguna influencia puede tener en ello. Acaso resida en la falta de pureza, como ejemplares de raza, de los animales, produciéndose degeneración en sus caracteres. Generalmente, durante el período de cambio de plumaje, en algunas aves se debilita el color de las patas a causa de la pérdida de energías que experimentan, recobrando, después, de nuevo, la debida coloración. Este, posiblemente, pudiera ser el origen del caso de sus aves, en atención a que actualmente atravesamos la época de la muda.

Aficionado. — Capital. — Determinadas razas son bastante tardías en emplumar, necesitándose, entonces, prodigar a los pollos asiduos cuidados para preservarlos de los efectos del frío. Infórmenos al respecto de la raza a que pertenecen sus aves y podremos, con conocimiento de causa, determinar si lo que usted cree anormalidad es, en realidad, manifestación de alguna afección o simplemente una consecuencia natural de las condiciones de los animales.

P. B.—Paraná.—Para la adquisición de cuanto desea, puede dirigirse a alguna de las casas anunciadas en esta sección.

A. B.—Rivera.—1.º El período de incubación de patos y gansos se prolonga hasta veintiocho días, a diferencia de los de gallina, que necesitan solo veintiuno. El tratamiento de las crías, en todos los casos, puede ser igual, caracterizándose los patos y gansos por su mayor rusticidad y resistencia, lo que hace que requieran menos atenciones. Los mismos cuidados deben ser prodigados a los patos criollos que a los de Marruecos. 2.º Si usted posee la colección completa de

esta revista, en la sección de avicultura, que se publica desde su aparición, ha de hallar indicados los tratamientos a seguir para combatir las enfermedades que con mayor frecuencia suelen atacar a las aves. 3.º El tratado de A. F. Plot, está escrito especialmente para las condiciones climáticas de este país, teniendo su contenido verdadera aplicación práctica. Podrá adquirirlo en las librerías y casas de comercio avícolas de esta ciudad.

R. H.—Rosario.—Cambie el régimen alimenticio de sus pollos, pues, en el actual ha de encontrarse el origen de la dolencia que sufren.

M. L.—Agricultura 17.—Montevideo.—Sus pollitos se hallan atacados de moquillo. Sírvase atender, para combatir dicha enfermedad, las indicaciones dadas a A. C. C., en el número 79



Pollos Cochinchina, negra y leonada, de excelentes características

de FRAY MOCHO. Celebramos los buenos resultados obtenidos con el empleo del preparado que oportunamente le preconizamos para atacar la sarna manifestada en las crestas de sus gallos.

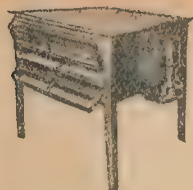
L. G.—Spurr.—Sin poseer más extensa y detallada información al respecto de los factores, propicios o contrarios, que pueden haber influenciado la incubación realizada, no nos es posible pronunciarnos acerca de la causa que ha determinado el mal porcentaje alcanzado. Igualmente manifestamos con relación a la acentuada mortalidad experimentada en las crías, cuyo punto tampoco podemos concretar, ya que su origen puede radicar en muy distintas razones, que usted no nos expresa suficientemente. Sírvase ilustrarnos más determinadamente y nos será grato poder secundar a usted eficientemente.

DICK.

Avicultor profesional

RIVADAVIA, 1319

compra y venta de aves, materiales de incubación y cría, planos, proyectos de explotaciones avícolas, instalación de criaderos, etc.



Incubadoras "ROSEHILL"

Los avicultores profesionales y aficionados, declaran con unanimidad que las incubadoras "ROSEHILL" son las mejores, por su perfecta construcción, baturra, facilidad de manejo y al fin numerosos y vigorosos pollos.

Pidan datos y catálogos

GOLDKUHLE & BROSTROM — Belgrano 1138, Buenos Aires

Unicos introductores de las afamadas desnatadoras "ALFA-LAVAL".



Con un Tarro
VIDRIO
ACUOSO
que cuesta \$ 1.-

Cassels & Co.

271 MAIPÚ

BUENOS AIRES

Vd. puede guardar
200 HUEVOS
siempre frescos
durante un año



AVES DE RAZA - INCUBADORAS Y CRIADORAS "TAMLIN"

DE LA MEJOR FABRICACION INGLESA - Huevos para Incubar - Remedios
"DIXON" - Implementos y libros instructivos para la cria de aves.

PIDAN GRATIS CATALOGO ILUSTRADO
CRIADERO "CHAMPION" :: MARTÍNEZ Y HALL
ALSINA, 549 - BUENOS AIRES

"SARTORIUS" la mejor incubadora del mundo

POR \$ 2 USTED PUEDE OBTENER una bolsa de 10 libras de

"THE REAL POULTRY FOOD", N.º 9, el preparado ideal para la alimentación de pollitos

REMITIMOS CATALOGO GENERAL GRATIS

CRIADERO BELGRANO

Cabildo, 3680

SAN MARTIN, 155

Buenos Aires

FRANCISCO GICCA

REMATES
COMISIONES
HIPOTECAS

SARMIENTO, 1663
ESCRITORIO 10

Unión Telefónica 3854, Avenida

Venta en ochenta mensualidades de \$ 20, de lotes del
Pueblo y Balneario ANIZACATE.

"FRAY MOCHO" EN PARIS

Ha quedado instalada nuestra sucursal en París, a cuyo frente se halla su director HENRI LEON, a quien pueden dirigirse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y venta de ejemplares.

23, BOULEVARD POISSONNIERE — PARIS

ESCUELA NACIONAL DE AVICULTURA PRACTICA

Próximamente el grandioso Criadero Excelsior, primer Establecimiento nacional de Avicultura moderna en la república, fundado hace 30 años y que por sus instalaciones modernas, sus 30 diferentes modelos de Incubadoras, sus 80 razas distintas de Aves puras bajo cultivo, material de cría, Hidromadres, Gallineros, útiles, alimentos y remedios para aves de corral, publicaciones avícolas, etc., puede considerarse uno de los mejores del mundo, inaugurará cursos de Avicultura práctica. Por datos dirigirse al escritorio central, Belgrano 451, Buenos Aires.



Con asistencia del ministro británico, en el Barker Memorial Hall, se realizó la kermesse a beneficio del templo anglicano de esta localidad



La comisión de damas que organizó aquella fiesta



El señor Carlos Croce, maestro escolar con 63 años de ejercicio profesional, fué objeto de una demostración popular, el día de su 80.º aniversario

ESPERANZA



La Sociedad Damas de Beneficencia, conmemorando el 25.º aniversario de su fundación, obsequió con un te al personal y asilados del hospital

TIGRE

VILLA ELISA (E. R.)



Durante el picnic que organizó el club "Mar y Tierra"



Por iniciativa del padre José Meyna, se constituyó un centro de obreros católicos en este pueblo

Carreras



Un poco de "tachometría" turfista



El "pibe" Luis Carlos Agthe, relojero oficial suplente del hipódromo Argentino.—Caricaturado por "Fly"

—¿Largo?...

—Largue, che—contestamos al informante, cierto "pato crónico" muy al tanto de lo que ocurre en los dominios del Jockey Club.

—Don Luis Agthe es el encargado oficial de los relojes del Hipódromo Argentino desde hace cinco años, pero como el hombre se encuentra enfermo, su hijo Carlos Luis le reemplaza profesionalmente. El suplente es un "pibe" muy simpático. Creo que tiene 20 años de edad, cuando mucho. Lleva tres años de relojería en el hipódromo. En Palermo hay varios relojes. Todos son eléctricos. Tenemos: un reloj, el de la columna, a cuatro cuadrantes, en los cuales se clavan las miradas de miles de "patos", especialmente minutos antes de izar la colorada. En los pabellones de los vendedores hay cuatro relojes. El sexto



El mismo "pibe" en cuestión, fotografiado por FRAY MOCHO

reloj se halla ubicado en la balanza. El regulador normal que se encuentra en el salón de los comisarios proporciona contacto al sexteto de relojes eléctricos. El regulador es exactísimo. Su variación alcanza a un segundo cada dos meses. En el programa de compensación interviene un péndulo de acero-níquel de Ripfler. En el comedor de los socios funciona otro buen reloj. Además hay un cronógrafo en un cuartito vecino a la balanza. Con el cronógrafo se entiende don Eliseo Sempé, quien "lee los tiempos" y además se encarga de la red telefónica interna. El regulador del hipódromo es, sin duda, uno de los mejores y más exactos de Buenos Aires. ¿Quiere que le proporcione datos sobre "tachometría" de bolsillo?...

—Vengan esos datos.

—"The engineer" Tomás Casella posee un notabilísimo cronógrafo doble repetición. Don Carlos Luro tiene



Historia antigua. — Con su señor padre, relojero de la Municipalidad, en la torre de la iglesia de Balvanera, diez años atrás



El reloj más "fulero". — Para verlo dirigirse al entraîneur Paco Dufrechou, en el stud "Poca... cosa", calle Maure entre avenida Vélez y Mi-gueletes



El reloj más "caté".—Para oír la imponente sonajería (campanas de Westminster) de este regulador a pesas, construido en la Selva Negra (Alemania), dirigirse al stud de Martincito de los Santos, calle Montañeses entre las de Sucre y Echeverría.—Se trata de un obsequio de Mingo Torterolo, con motivo nupcial

El jockey de don Joaquín S.



Aquí va Carmelo Fernández, el jockey que últimamente dirigió a "Original", fiere de nuestro intendente municipal, doctor Joaquín S. de Anchorena. El hijo de "Omelet" proporcionó tonificante sport

Perros antirredobloneros



Fablio Carvhato, teniente general de los inspectores del H. A., ha resuelto espantar a los redobloneros, y al efecto "entrena" a dos cuzcacos aficionados a hincar diente en las "gambaudis" contraventoras del paddock y de la "perrera"

otro cronógrafo, completamente "papa". Cronógrafos de primera línea figuran en poder de Paats, de don Ignacio, de Unanue, de Martínez de Hoz y de Livingston. Los jockeys Cardoso y Englander "apestillan" con riquísimos cronómetros.

—Y el "divino maestro"?...

—Poquita cosa. "Mingo" es dueño de un cronógrafo cuya tapa tiene espesor de tela de cebolla. El divino, con la "menega" que gana bien pudiera tener algo mejor; pero, como el hombre navega en aguas del partido conservador... ¡amarra! Quizá, dentro de poco y en ocasión francamente halagadora para él, ligue algún "tacho" de "plata princesa", como obsequio. ¡Ojalá!

MUNICION PATERA

El último clásico de la temporada de 1913, se lo llevó

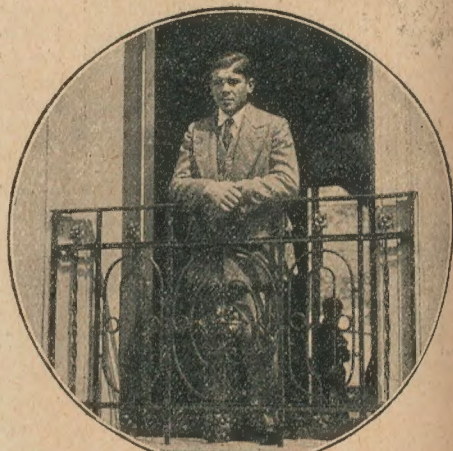
England. Habían quedado "Mingo"

y Englander mano a mano en cuanto al número de clásicos ganados, veintidós y veintidós, según los datos estadísticos aparecidos en "La Nación". Con la victoria del hijo de Orange, don David le sacó "una ho-sico" al "comandante" Torterolo.

Juancito Fernández dirigirá al potrillo argentino "Ricaurte" en la Internacional a correrse en la vecina orilla.

Juancito ya saboreó la victoria en aquel clásico, piloteando a la hija de Valero.

Mirando pasar



El fiato Roncales, balconéandola. — "¿Cuándo me saldrá otro "Catete", por lo menos?..."



LA RAZÓN DEL ÉXTASIS

Se impone a la admiración pública una mujer bella cuando va elegantemente ataviada y lleva en su persona el sello inconfundible de su pulcritud personal. Esto es inconfundible.

Una persona que usa con profusión el agua y gasta sin mezquindad el jabón, no podrá jamás confundirse con otra que apenas se lava la cara en medio litro de agua tibiecita y usando un trapito para no exacerbar sus nervios con la franca y abundante onda de una perfecta ablución.

Ahora, si la bella persona a que nos referimos al principio gasta hasta el derroche el irremplazable Jabón Reuter, la impresión producida por su pre-

sencia es el doble de la que causaría una que se lavase con cualquier jabón vulgar y de pacotilla.

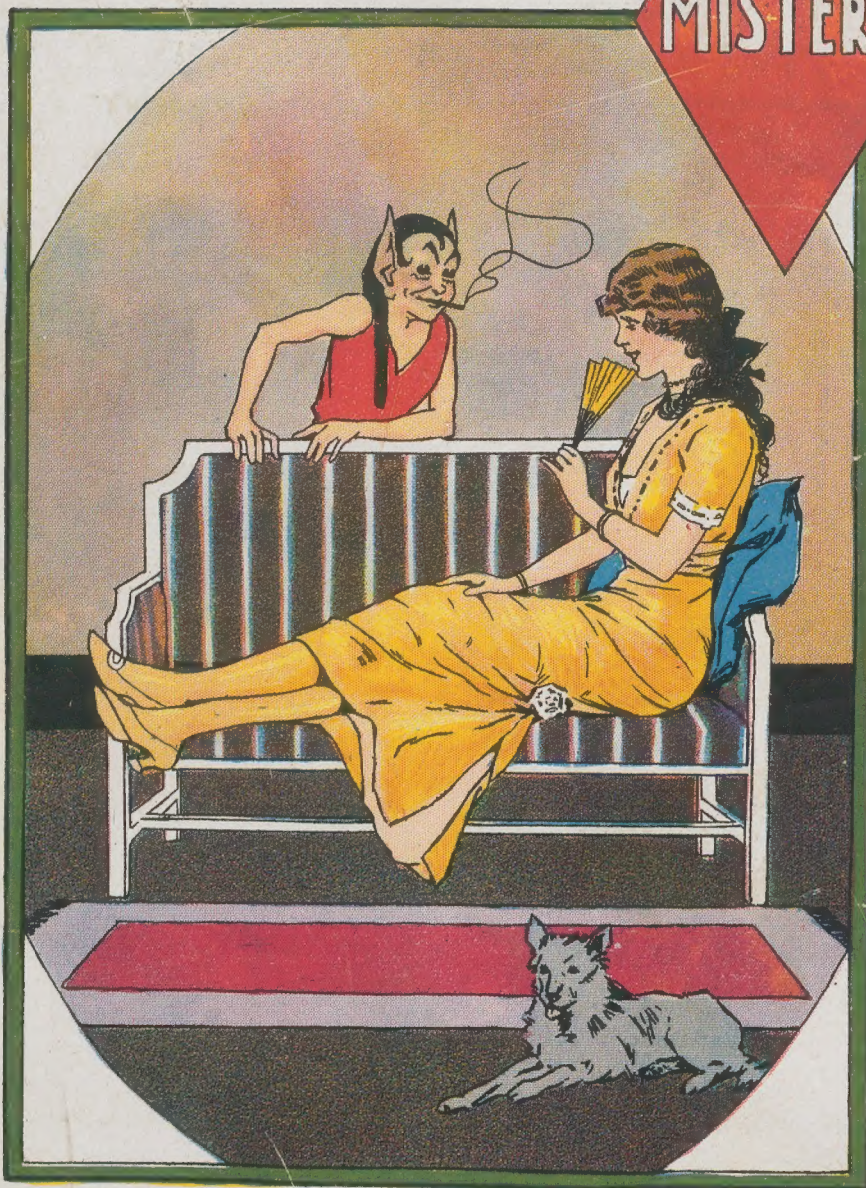
Es frecuentadora asidua al teatro Colón, una encantadora dama que, noche a noche, suscita una verdadera ovación, muda y respetuosa, entre la distinguida concurrencia que llena el aristocrático coliseo.

Su belleza perfecta, indudablemente es el primer motivo de esta entusiasta manifestación, pero, en seguida se percibe que hay otra razón concurrente, que se denota en la tersitud inmaculada de su bellísima epidermis, en su deslumbrante blancura, en el perfume que emana de su cuerpo, y todos exclaman:

—¡¡¡ Es el Jabón Reuter!!!

CIGARRILLOS

MISTERIO



“Misterio al comprarlo,
Revelación al fumarlo.”

NUMERO SUELTO	{ <table border="0"> <tr> <td>En la capital.....</td> <td>20 centavos</td> </tr> <tr> <td>Fuera de la capital.</td> <td>25 "</td> </tr> </table>	En la capital.....	20 centavos	Fuera de la capital.	25 "	EDICION DE LUJO	{ <table border="0"> <tr> <td>Número suelto: En la capital.....</td> <td>40 centavos</td> </tr> <tr> <td>" " Fuera de la capital..</td> <td>50 "</td> </tr> </table>	Número suelto: En la capital.....	40 centavos	" " Fuera de la capital..	50 "
		En la capital.....	20 centavos								
Fuera de la capital.	25 "										
Número suelto: En la capital.....	40 centavos										
" " Fuera de la capital..	50 "										

